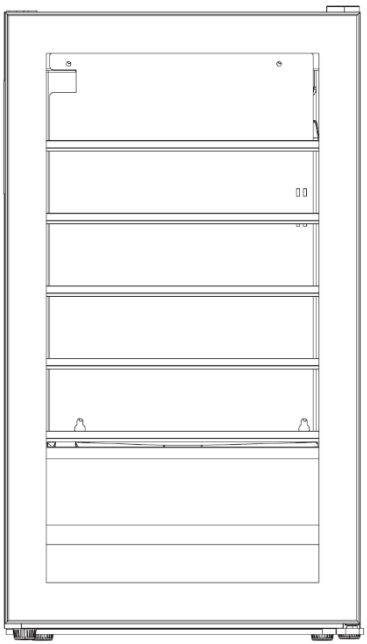
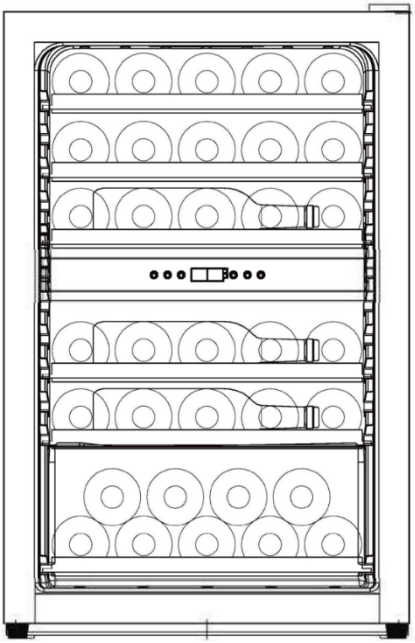
EN

CAVIN





Models: PCS17 & PCD37

INSTRUCTION MANUAL
Free-standing wine cooler

BEFORE USE, PLEASE READ AND FOLLOW ALL SAFETY RULES AND OPERATING INSTRUCTIONS.

Lindström & Sondén AB
Havsbadsvägen 1, 262 63 Ängelholm, Sweden
info@cavinwine.com

APPLIANCE SAFETY

Your safety and the safety of others are very important.

We have provided many important safety messages in this manual and on your appliance. Always read and obey all safety messages.



This is the Safety Alert Symbol. The symbol alerts you to potential hazards that can kill or injure you and others. All safety messages will follow the Safety Alert Symbol and either the ward **DANGER** or **WARNING**.

DANGER

DANGER means that failure to heed this safety statement may result in severe personal injury or death.

WARNING

WARNING means that failure to heed this safety statement may result in extensive product damage, serious personal injury, or death.

All safety messages will alert you about the potential hazard, tell you how to reduce the chance of injury, and let you know what can happen if the instructions are not followed.

IMPORTANT SAFEGUARDS



Before the appliance is used, it must be properly positioned and installed as described in this manual, so read the manual carefully. To reduce the risk of fire, electrical shock or injury when using the appliance, follow basic precautions, including the following:

DANGER

Plug into a grounded outlet, do not remove grounding prong, do not use an adapter, and do not use an extension cord.
Replace all panels before operating.
It is recommended that a separate circuit serving only your appliance be provided. Use receptacles that cannot be turned off by a switch or pull chain.
Never clean appliance parts with flammable fluids. These fumes can create a fire hazard or explosion. And do not store or use gasoline or other flammable vapors and liquids in the vicinity of this or any other appliance. The fumes can create a fire hazard or explosion.
Do not connect or disconnect the electric plug when your hands are wet.
Unplug the appliance or disconnect power before cleaning or servicing. Failure to do so can result in electrical shock or death.
Do not attempt to repair or replace any part of your appliance unless it is specifically recommended in this manual. All other servicing should be referred to a qualified technician.

⚠ WARNING ⚠

FOLLOW WARNING CALLOUTS BELOW ONLY WHEN APPLICABLE TO YOUR MODEL:

Use two or more people to move and install appliance. Failure to do so can result in back or other injury.

To ensure proper ventilation for your appliance, the front of the unit must be completely unobstructed. Choose a well-ventilated area with temperatures above 50°F (10°C) and below 109.4°F (43°C).

The appliance should not be located next to ovens, grills or other sources of high heat.

The appliance must be installed with all electrical, water and drain connections in accordance with state and local codes. A standard electrical supply (220-240 V / 50 Hz), properly grounded in accordance with the National Electrical Code and local codes and ordinances, is required.

Do not kink or pinch the power supply cord of the appliance.

It is important that the appliance be leveled in order to work properly. You may need to make several adjustments to level it.

All installations must be in accordance with local plumbing code requirements.

Make certain that the pipes are not pinched, kinked or damaged during installation.

Check for leaks after connection.

Never allow children to operate, play with or crawl inside the appliance.

Do not use solvent-based cleaning agents or abrasives on the interior. These cleaners may damage or discolor the interior.

Use this appliance only for its intended purpose as described in this *Instruction Manual.*

Keep fingers out of the "pinch point" areas. Clearances between the door and cabinet are necessarily small. Be careful closing door when children are in the area.

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

WARNING: Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.

WARNING: Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.

WARNING: Do not damage the refrigerant circuit.

WARNING: Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.

This appliance is intended to be used in household and similar applications such as

- staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
- farm houses and by clients in hotels, motels, and other residential type environments;
- bed and breakfast type environments;
- catering and similar non-retail applications.

⚠ DANGER ⚠ ***Risk of child entrapment!***

Child entrapment and suffocation are not problems of the past. Junked or abandoned appliances are still dangerous, even if they will "'just sit for a few days".

Before discarding your o/d refrigerator:

** Take off the doors.*

** Leave the shelves in place so that children may not easily climb inside.*

- SAVE THESE INSTRUCTIONS -

INSTALLATION INSTRUCTIONS

BEFORE USING YOUR APPLIANCE

Remove the exterior and interior packing.

Before connecting the appliance to the power source, let it stand upright for approximately 24 hours. This will reduce the possibility of a malfunction in the cooling system from handling during transportation.

Clean the interior surface with lukewarm water using a soft cloth.

Note: Please carefully read and observe the installation instructions outlined in the user manual, such as ensuring proper ventilation space around the unit and maintaining distance to heat sources. Disregarding these guidelines may result in unit malfunction. Common issues that may occur due to improper installation include:

- Display of fault codes.
- Overheating of the unit.
- Reduced or stopped cooling performance of the unit.
- High pressure in the coolant pipes, increasing the risk of coolant gas leakage.
- Excessive cooling and ice buildup, affecting cooling performance and noise level.
- Excessive condensation inside the unit, potentially leading to condensation water leaking out of the unit.

Please note that fluctuations in the internal temperature can occur during the unit's operational cycles. This is completely normal and does not indicate any malfunction.

INSTALLATION OF YOUR APPLIANCE

The appliance is designed for free-standing installation.

Note: may be used this appliance for the storage of medicine and other medical products.

Place your appliance on a floor that is strong enough to support it when it is fully loaded. To level the unit, adjust the front leveling legs.

Note: It is recommended that you do not install the appliance near an oven, radiator or other heating source. And heat sources may increase electrical consumption. Don't install in a location where the temperature will fall below 50 °F (10°C). For best performance, do not install the appliance behind a cabinet door or block the base grille.

Avoid locating the unit in moist areas.

Plug the appliance into an exclusive, properly grounded wall outlet.

ELECTRICAL CONNECTION



WARNING

Improper use of the grounded plug can result in the risk of electrical shock. If the power cord is damaged, have it replaced by a qualified electrician or an authorized service center.

For personal safety, this appliance must be properly grounded. Any questions concerning power and/or grounding should be directed toward a certified electrician or an authorized service center.

This appliance requires a standard 220-240 Volt / 50 Hz grounded electrical outlet. Have the wall outlet and circuit checked by a qualified electrician to make sure the outlet is properly grounded.

To prevent accidental injury, the cord should be secured behind the appliance and not left exposed or dangling.

The appliance should always be plugged into its own individual electrical outlet which has a voltage rating that matches the rating label on the appliance. This provides the best performance and also prevents overloading house wiring circuits that could cause a fire hazard from overheating. Never unplug the appliance by pulling on the power cord. Always grip the plug firmly and pull straight out from the receptacle. Repair or replace immediately all power cords that have become frayed or otherwise damaged. Do not use a cord that shows cracks or abrasion damage along its length or at either end. When moving the appliance, be careful not to damage the power cord.

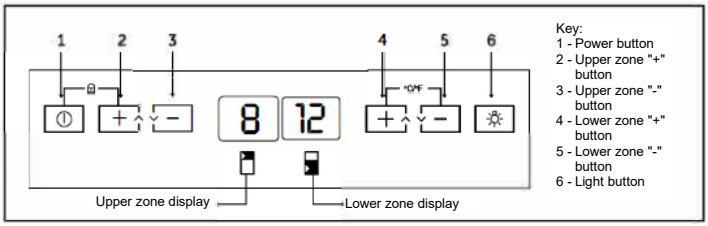
EXTENSION CORD

Because of potential safety hazards under certain conditions, it is strongly recommended that you do not use an extension cord with this appliance.

CONTROLS

Climate Class	Ambient Room Temperature
SN	+10°C to +32°C
N	+16°C to +32°C
ST	+16°C to +38°C
T	+16°C to +43°C

It is recommended that you install appliance in a place where the ambient temperature is between 16°C -32°C. If the ambient temperature is above or below recommended temperature, the performance of the unit may be affected. For example, placing your unit in extremely cold or hat conditions may cause interior temperatures to fluctuate. The operation temperature range may not be reached.



To switch the power on/off

- Press and hold the power button for 6 seconds to switch the wine cooler on.
- Press and hold the power button for 6 seconds again to switch the wine cooler off.

To change the temperature

- Continue to press the "+" or buttons for the appropriate zone until the required temperature is shown on the display.
- The preset temperature is 8C/46F for the upper zone and 12°C/54 F for lower zone.
- To change the temperature display from Fahrenheit to Celsius, or Celsius to Fahrenheit, press lower zone "+" and "-" button at the same time for 2 seconds. Tips, please see the "°C/'F " symbol on control panel.
- The display shows the current internal temperature when the wine cooler is on.
- Temperature range for the upper zone: 4-12°C
- Temperature range for the lower zone: 12-22°C

Optimal temperature selection

- Whilst wine is best stored at temperatures between 13 and 15°C, your wine can also be stored at drinking temperature. As a guide 1or red wine this IS between 15 and 17°C, and for white wine between 12 and 13°C.

To use the internal light

- Press the light button to switch the light on or off.

To lock the whole panel

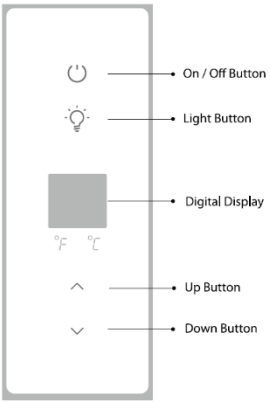
- Press power button and "+"button at the same time for one second, all the buttons on panel will be locked.
- Press power button and "+" button once again, all the buttons will be unlocked.

Tips, please see the " symbol on control panel.

Controls PCS17

Operating

1. To turn on press the ON/OFF button.
2. To turn off press and hold the ON/OFF button for 6 seconds the display will disappear.



Note: If the unit is unplugged, turned off or power is lost you must wait 3 to 5 minutes before restarting the unit. If you attempt to restart without waiting the refrigerator will not start and may damage the compressor.

Setting Temperature

1. Use the UP/DOWN buttons to select the desired temperature, in 1°C increments.
2. The desired temperature will flash while being changed and will become solid after 3 seconds of no change.

Temperature Scale

To change the highlighted temperature scale press both the UP/DOWN buttons at the same time for 2 seconds. The selected scale will glow.

Internal Light

To turn light on press the LIGHT button.
To turn light off press the LIGHT button.
It is recommended that the light switch be turned on only when required.

DEFROSTING

The wine cooler is designed to defrost automatically every 4 hours. The defrost process will last for 20 minutes. During defrost, the compressor stops working and fan keeps on running for 20 minutes.

TEMPERATURE ALARM

An audible alarm sounds if the storage temperature is not cold enough. The temperature display flashes at the same time.
The cause of the temperature being too high may be:
- Warm fresh food was placed inside
- Too much warm ambient air flowed in when rearranging and removing stored items
- Power failure for some time
- The appliance is faulty

The audible alarm is automatically silenced and the temperature display stops flashing when the temperature is sufficiently cold again.

OPERATING NOISES

The following sounds are considered normal during the operation of refrigerating appliances and do not indicate a fault:

- Boiling, gurgling sounds, or slight vibrations – These are caused by the refrigerant circulating through the cooling system.
- Popping or cracking noises – These occur during the automatic defrost cycle as frost buildup melts.
- Compressor sounds – A distinct noise may be heard when the compressor starts or stops.

- Flowing refrigerant sounds – These result from the movement of refrigerant within the cooling system.
- Evaporating refrigerant sounds – A soft noise may occur as the refrigerant evaporates in the evaporator.
- Please note that refrigerating appliances are not completely silent and may produce operating sounds continuously.

CARE AND MAINTENANCE

CLEANING YOUR APPLIANCE

Turn off the power, unplug the appliance, and remove all items, including shelves.
Wash the inside surfaces with a solution of warm water and baking soda (about 2 tablespoons of baking soda to a quart of water).
Wash the shelves with a mild detergent solution.
Wring excess water out of the sponge or cloth when cleaning the area where the controls are located or any electrical parts.
Wash the outside cabinet with warm water and mild liquid detergent. Rinse well and wipe dry with a clean soft cloth.
Use an approved stainless steel cleaner to clean the door and handle. Do not use steel wool or a steel brush on the stainless steel.

CAUTION:
Failure to unplug the appliance during cleaning could result in electrical shock or other personal injury

POWER FAILURE

Most power failures are corrected within a few hours and should not affect the temperature of your appliance if you minimize the number of times the door is opened. If the power is going to be off for a longer period of time, you need to take the proper steps to protect the contents.

VACATION TIME

Short vacations: Leave the appliance operating during vacations of less than three weeks.
Long vacations: If the appliance will not be used for several months, remove all items and turn off the appliance. Clean and dry the interior thoroughly. To prevent odor and mold growth, elave the door open slightly, blocking it open if necessary.

MOVING YOUR APPLIANCE

1. Remove all items.
2. Securely tape down all loose items (shelves) inside your appliance.
3. Turn the adjustable legs up to the base to avoid damage.
4. Tape the door shut.
5. Be sure the appliance stays secure in the upright position during transportation. Also protect the outside of the appliance with a blanket or similar item.

ENERGY SAVING TIPS

The appliance should be located in the coolest area of the room or outdoor location, away from heat-producing appliances and out of direct sunlight.
Ensure that the unit is adequately ventilated. Never cover air vents.
Do not keep the door open any longer than necessary.
Let hot foods cool to room temperature before placing in the unit. Overloading the unit forces the compressor to run longer.
Be sure to wrap foods properly, and wipe containers dry before placing them in the unit. This cuts down on frost build up inside the unit.
Unit shelves and storage bins should not be lined with aluminum foil, wax paper or paper toweling. Liners interfere with cold air circulation, making the unit less efficient.
Organize and label stored items to reduce door openings and extended searches. Remove as many items as needed at one time, and close the door as soon as possible.

TROUBLESHOOTING

You can solve many common problems easily, saving you the cost of a possible service call. Try the suggestions below to see if you can solve the problem before calling the servicer.

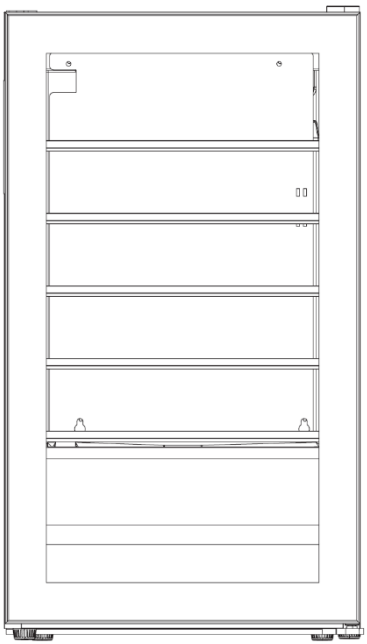
TROUBLESHOOTING GUIDE

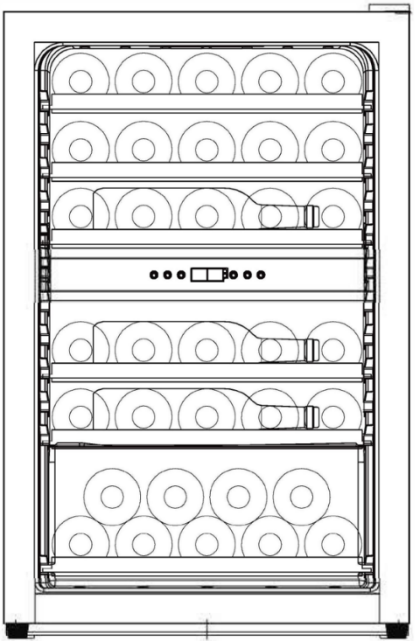
PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	REMEDY
Appliance does not operate.	Appliance is not connected to a power supply.	Conned the appliance.
	The appliance is turned off.	Switch on the appliance
	Tripped circuit breaker or a blown fuse.	Switch on circuit breaker or replace fuse.
Appliance is not cold enough.	The temperature is not sei correctly.	Check the set temperature.
	The ambient temperature could require a lower temperature setting.	Set a lower temperature
	The door was opened too often.	Do not open the door more often than necessary.
	The door was not closed completely.	Close door properly.
	Door is not hermetically sealed.	Check the door seal and clean or replace.
	The condenser is too dirty.	Clean the condenser when necessary.
	The ventilation opening is blocked or too dusty.	Clear the obstructions and clean the dust.
Appliance turns itself on and off frequently.	The room temperature is higher than average	Put the appliance in a cooler place.
	A large amount of food has been added to the unit.	Leave the appliance to work for a while until the set temperature has been reached.
	The door is open too often.	Do not open the door more often than necessary.
	The door is not closed completely.	Close door properly.
	The door gasket does not seal properly.	Check the door seal and clean or replace.
The light does not work.	Appliance is not connected to a power supply.	Connect the appliance.
	Tripped circuit breaker or a blown fuse.	Switch on circuit breaker or replace fuse
	The light was switched off on the control panel.	Switch on the light.
Vibrations	The appliance is not properly leveled.	Level the appliance with the adjustable feet.
The appliance seems to make too much noise.	The rattling noise may come from the flow of the refrigerant, which is normal. As each cycle ends, you may hear gurgling sounds caused by the flow of refrigerant in your appliance If temperature fluctuations occur, the contraction and expansion of the inner walls may cause popping and cracking noises.	
	The appliance is not properly level.	Level the appliance with the adjustable feet.
The door will not close properly.	The appliance is not properly level.	Level the appliance with the adjustable feet.
	The door was reversed and not properly installed.	Check the door hinge and reassemble correctly.
	The gasket is dirty.	Clean the door gasket.
	The shelves are out of position.	Check the shelves and refit correctly.
The alarm sounds and the temperature	Has the appliance door been open for longer than 60 seconds? If not, then the temperature has risen higher or fallen lower than the temperature that has been	If yes, close the door.

display flashes.	sei. This could be due to: The appliance door being opened too often. The ventilation opening being covered or too dusty. A lengthy interruption in the power supply. A large amount of food has been added to the unit.	 Do not open the door more often than necessary. Clear the obstructions and clean the dust. Leave the appliance to work for a while until the set temperature has been reached.

SV

CAVIN





Modeller: PCS17 & PCD37

INSTRUKTIONSMANUAL
Fristående vinkyl

Innan användning, läs och följ alla säkerhetsregler och bruksanvisningar.

Lindström & Sondén AB
Havsbadsvägen 1, 262 63 Ängelholm, Sverige
info@cavinwine.com

SÄKERHET

Din säkerhet och andras säkerhet är viktig.

Vi har tillhandahållit många viktiga instruktioner i denna manual för er nya vinkyl. Läs och följ alla instruktioner noga.



Detta är symbolen för säkerhetsvarningar. Symbolen uppmärksammar dig på potentiella risker som kan döda eller skada dig och andra. Alla säkerhetsmeddelanden kommer att följa på symbolen för säkerhetsvarning och antingen **FARA** eller **VARNING**.

⚠ FARA ⚠

FARA: underlåtenhet att följa denna säkerhets förklaring kan leda till personskada eller dödsfall.

⚠ VARNING

VARNING: underlåtenhet att följa detta säkerhetsmeddelande kan resultera i omfattande produktskador, allvarliga personskador eller dödsfall.

Alla säkerhetsmeddelanden kommer att varna dig om den potentiella faran, berätta hur du minskar risken för skada och informera dig om vad som kan hända om instruktionerna inte följs.

VIKTIGA SKYDDSÅTGÄRDER



Innan enheten används måste den placeras och installeras korrekt enligt beskrivningen i manualen, så läs manualen noggrant. För att minska risken för brand, elektriska stötar eller skador när du använder enheten, följ grundläggande försiktighetsåtgärder, inklusive följande:

⚠ FARA ⚠

Anslut till ett jordat uttag, ta inte bort jordstiftet, använd inte en adapter och använd inte en förlängningssladd.
Sätt tillbaka alla paneler innan apparaten tas i bruk.
Det rekommenderas att det finns en separat säkring som endast betjänar din apparat. Använd uttag som inte kan stängas av med en strömbrytare eller dragsnöre.
Rengör aldrig enheten med brandfarliga vätskor. Dessa ångor kan skapa en brandrisk eller explosion.
Förvara eller använd inte bensin eller andra brandfarliga ångor och vätskor i närheten av denna enhet eller andra. Ångorna kan skapa brandrisk eller explosion.
Anslut eller dra inte ur strömkontakten när dina händer är våta.
Koppla ur enheten eller koppla bort strömmen före rengöring eller service. Misslyckande att göra det kan leda till elektrisk chock eller dödsfall.
Försök inte reparera eller byta ut någon del av din enhet såvida det inte specifikt rekommenderas i denna handbok. All annan service bör hänvisas till en kvalificerad tekniker.

⚠ VARNING ⚠

FÖLJ VARNINGSTEXTEN NEDAN ENDAST NÄR DEN ÄR TILLÄMPLIG PÅ DIN MODELL:
För installation eller förflyttning var två eller fler personer. Misslyckande av detta kan orsaka ryggproblem eller andra skador.
För att säkerställa korrekt ventilation för din apparat måste fronten av enheten vara helt fri. Välj ett välventilerat område med temperaturer över 50°F (10°C) och under 109,4°F (43°C).
Enheten bör inte placeras bredvid ugn, grill, element eller andra värmekällor. Enheten måste installeras med alla el-, vatten- och avloppsanslutningar i enlighet med statliga och lokala föreskrifter. En standard strömförsörjning (endast 220-240 V / 50 Hz), korrekt jordad i enlighet med den nationella elförsörjningen och lokala bestämmelser och förordningar, krävs.
Böj inte eller kläm inte enhetens nätkabel. Det är viktigt att enheten är i nivå för att fungera korrekt. Du kan behöva göra flera justeringar för att jämna ut det.
Se till att rören inte kläms, knäcks eller skadas under installationen.
Kontrollera efter läckage efter anslutning.
Låt aldrig barn använda, leka med eller krypa inuti enheten.
Använd inte lösningsmedelsbaserade rengöringsmedel eller slipmedel på insidan. Dessa rengöringsmedel kan skada eller missfärga interiören.
Använd endast denna enhet för dess avsedda ändamål enligt beskrivningen i denna bruksanvisning.
Håll fingrarna borta från "nyp punkts områdena". Avstånden mellan dörren och skåpet är nödvändigtvis små. Var försiktig när du stänger dörren när barn är i området.
Denna apparat kan användas av barn från 8 år och uppåt, samt personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap om de har fått övervakning eller instruktioner om användning av apparaten på ett säkert sätt och förstå de risker som är involverade. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och användarunderhåll bör inte utföras av barn utan tillsyn.
VARNING! Se till att inga ventilationsöppningar (i apparatens hölje eller inuti apparaten) är igensatta eller blockerade.
VARNING! Andra mekaniska enheter eller metoder än de som rekommenderas av tillverkaren får inte användas för att påskynda avfrostningen.
VARNING! Se till att det inte finns skador på köldmedelskretsen.
VARNING! Elektriska apparater som inte har rekommenderats av tillverkaren får inte användas i kylens livsmedelsutrymmen.
Apparaten är avsedd för hushållsmiljöer och hushållsapplikationer, exempelvis:
- personalutrymmen i butiker, kontor eller andra arbetsplatser,
- för gäster på hotell, motell och liknande,
- bed-and-breakfast-lokaler,
- cateringlokaler och liknande hushållsmiljöer av privat karaktär.

⚠ FARA ⚠ *Risk för att barn fastnar!*

Instängda barn och kvävning hör inte till det förflutna. Kasserade eller övergivna apparater är fortfarande farliga, även om de "bara står i några dagar".

Innan du kasserar ditt gamla kylskåp:
** Ta av dörr/dörrar.*
** Lämna hyllor på plats så att barn inte kan klättra in i kylen.*

- SPARA DESSA INSTRUKTIONER -

INSTALLATIONSINSTRUKTIONER

FÖRE ANVÄNDING AV DIN ENHET

Ta bort den yttre och inre packningen.
Innan du ansluter vinkylaren till strömkälla, låt den stå upprätt i minst 24 timmar. Detta minskar risken för fel i kylsystemet efter transport och förflyttning.
Rengör insidan med en mjuk trasa och ljummet vatten.
Installera handtaget på dörren, om det inte redan är installerat.

Obs: Läs noga igenom och följ installationsanvisningarna i bruksanvisningen, såsom att se till att det finns tillräckligt med ventilationsutrymme runt enheten och att hålla avstånd till värmekällor. Om dessa riktlinjer inte följs kan det leda till fel på enheten. Vanliga problem som kan uppstå på grund av felaktig installation inkluderar:

- Visning av felkoder.
- Överhettning av enheten.
- Minskad eller stoppad kylprestanda i enheten.
- Högt tryck i kylvätskerören, vilket ökar risken för läckage av kylvätskegas.
- Överdriven kylning och isbildning, vilket påverkar kylprestanda och ljudnivå.
- För mycket kondens inuti enheten, vilket kan leda till läckage av kondensvatten från enheten.

Observera att fluktuationer av den interna temperaturen kan förekomma under enhetens driftcykler. Detta är helt normalt och indikerar inte något fel.

INSTALLATION AV DIN ENHET

Apparaten är avsedd för fristående installation.
Obs: kan användas för förvaring av mediciner och andra medicinska produkter.
Placera apparaten på ett golv som är tillräckligt starkt för att stödja den när den är fullt lastad. För att jämna ut enheten justerar du de främre justeringsbenen.

Obs: Det rekommenderas att du inte installerar apparaten nära en ugn, radiator eller annan värmekälla. Värmekällor kan även öka elförbrukningen. Installera inte på en plats där temperaturen kommer att sjunka under 50°F (10°C). För bästa prestanda får du inte installera apparaten bakom en skåpdörr eller blockera basgallret.
Undvik att placera enheten i fuktiga områden.
Anslut apparaten till ett exklusivt, korrekt jordat vägguttag.

ELEKTRISK ANSLUTNING

VARNING

Missbruk av den jordade kontakten kan leda till risk för elektrisk stöt. Om nätsladden är skadad, låt den bytas ut av en kvalificerad elektriker eller ett auktoriserat servicecenter.

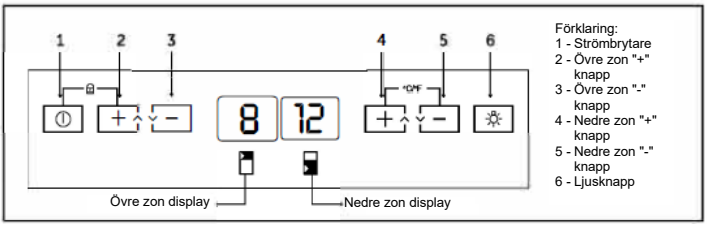
För personlig säkerhet måste den här apparaten vara ordentligt jordad. Eventuella frågor om ström och/eller jordning bör riktas till en certifierad elektriker eller ett auktoriserat servicecenter.
Den här apparaten kräver ett standard 220-240 Volt / 50 Hz jordat eluttag. Låt en kvalificerad elektriker kontrollera vägguttaget och kretsen för att se till att uttaget är korrekt jordat.
För att förhindra skador ska sladden fästas bakom apparaten och inte lämnas exponerad eller hängande.
Apparaten ska alltid anslutas till ett eget eluttag som har en spänning som matchar den som anges på apparatens etikett. Detta ger bästa möjliga prestanda och förhindrar också överbelastning av husets ledningskretsar som kan orsaka brandrisk på grund av överhettning. Koppla aldrig ur apparaten genom att dra i sladden. Ta alltid ett fast grepp om kontakten och dra den rakt ut ur kontakten. Reparera eller byt omedelbart ut alla nätsladdar som har blivit fransiga eller på annat sätt skadade. Använd inte en sladd som uppvisar sprickor eller nötningsskador längs sin längd eller i någon av ändarna. När du flyttar apparaten ska du vara försiktig så att du inte skadar nätsladden.

FÖRLÄNGNINGSSLADD
På grund av potentiella säkerhetsrisker under vissa förhållanden rekommenderas det starkt att du inte använder en förlängningssladd med den här apparaten.

STYRNING

Klimatklass	Omgivande rumstemperatur
SN	+10°C till +32°C
N	+16°C till +32°C
ST	+16°C till +38°C
T	+16°C till +43°C

Det rekommenderas att du installerar apparaten på en plats där omgivningstemperaturen ligger mellan 16 °C och 32 °C. Om omgivningstemperaturen är högre eller lägre än den rekommenderade temperaturen kan enhetens prestanda påverkas. Om du till exempel placerar enheten i extremt kalla eller varma förhållanden kan det leda till att innetemperaturen fluktuerar. Drifttemperaturområdet kanske inte uppnås.



Slå på/av strömmen
- Håll strömknappen intryckt i 6 sekunder för att slå på vinkylaren.
- Tryck på strömknappen och håll den intryckt i 6 sekunder igen för att stänga av vinkylaren.

Ändra temperaturen
- Fortsätt att trycka på "+" eller "-" knappen för respektive zon tills den önskade temperaturen visas på displayen.
- Den förinställda temperaturen är 8°C/46°F för den övre zonen och 12°C/54°F för den nedre zonen.
- För att ändra temperaturvisningen från Fahrenheit till Celsius, eller Celsius till Fahrenheit, tryck på knappen "+" och "-" i nedre zonen samtidigt i 2 sekunder. Tips, se symbolen '"C/'F " på kontrollpanelen.
- Displayen visar den aktuella innertemperaturen när vinkylaren är på.
- Temperaturspann för övre zonen: 4–12°C
- Temperaturspann för nedre zonen: 12–22°C

Optimalt temperaturval
- Vinet förvaras bäst vid temperaturer mellan 13 och 15°C, men det kan också förvaras i dricktemperatur. Som en vägledning för rött vin är detta mellan 15 och 17°C och för vitt vin mellan 12 och 13°C.

Användning av det interna ljuset
- Tryck på ljusknappen för att tända eller släcka ljuset.

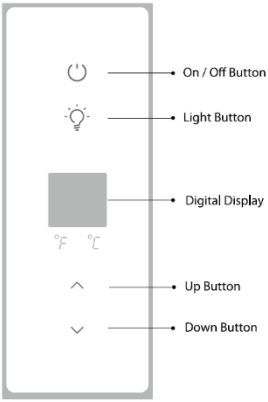
Låsa hela panelen
- Tryck på strömbrytaren och "+"-knappen samtidigt i en sekund, så låses alla knappar på panelen.
- Tryck på strömknappen och "+"-knappen en gång till så låses alla knappar upp.

Tips, vänligen se symbolen på kontrollpanelen.
Styrning PCS17

Drift

1. För att slå på enheten, tryck på ON/OFF-knappen.
2. För att stänga av enheten, håll in ON/OFF-knappen i 6 sekunder tills displayen slocknar.

Observera: Om enheten kopplas ur, stängs av eller strömmen bryts måste du vänta 3 till 5 minuter innan du startar enheten igen. Om du försöker starta utan att vänta kan kylkompressorn ta skada och enheten kommer inte att starta.



Ställa in temperatur

1. Använd UP/DOWN-knapparna för att välja önskad temperatur i steg om 1°C.
2. Den inställda temperaturen blinkar medan den ändras och blir fast efter 3 sekunder utan ändring.

Temperaturskala
För att ändra den markerade temperaturskalan, tryck samtidigt på UP/DOWN-knapparna i 2 sekunder. Den valda skalan kommer att lysa.

Invändig belysning
För att tända lampan, tryck på LIGHT-knappen.
För att släcka lampan, tryck på LIGHT-knappen.
Det rekommenderas att ljusknappen endast används vid behov.

AVFROSTNING
Vinkylaren är utformad för att avfrostas automatiskt var 4:e timme. Avfrostningen pågår i 20 minuter. Under avfrostningen slutar kompressorn att fungera och fläkten fortsätter att gå i 20 minuter.

TEMPERATURLARM
Om den inre temperaturen inte är tillräckligt kall blinkar displayen och larmet låter. Det som kan orsaka att temperaturen är för hög är:
- Något varmt har blivit placerat i kylen.
- För mycket varm luft har kommit in i kylen vid omplacering av flaskor där dörr varit öppen.
- Strömavbrott.
- Enheten är defekt.

När enheten blir kall igen slutar display att blinka och larmet stängs av.

DRIFTSLJUD
Följande ljud anses vara normala vid användning av kylapparater och tyder inte på något fel:

- Kokande, bubblande ljud eller lätta vibrationer – Dessa orsakas av köldmediet som cirkulerar i kylsystemet.
- Knäppande eller sprakande ljud – Dessa uppstår under den automatiska avfrostningscykeln när frost smälter.
- Kompressorljud – Ett tydligt ljud kan höras när kompressorn startar eller stannar.
- Strömmande köldmedieljud – Dessa orsakas av köldmediets rörelse i kylsystemet.
- Avdunstande köldmedieljud – Ett svagt ljud kan uppstå när köldmediet avdunstar i förångaren.
- Observera att kylapparater inte är helt tysta och kan avge driftsljud kontinuerligt.

SKÖTSELRÅD OCH RENGÖRING

RENGÖRING AV DIN ENHET

Stäng av enheten och koppla ur vägguttaget. Ta bort innehåll, även hyllor.
Rengör insidans ytor med en blandning av varmt vatten och bakpulver (två matskedar bakpulver och en liter varmt vatten). Rengör hyllplanen med milt rengöringsmedel.
Vrid ur överflödigt vatten från trasa/svamp vid rengöring av område runt display där det finns elektroniska delar.
Rengör utsidan av enheten med varmt vatten och milt rengöringsmedel. Torka av ordentligt med ren mjuk trasa. Använd rostfritt stål rengöring till handtag och dörr.
Använd INTE hårda borstar, stålull, stålborstar, slipmedel eller lösningsmedel som alkohol eller aceton, kokande vatten, syror eller liknande för att rengöra denna apparat, eftersom det kan skada eller deformera ytan eller interiören

VARNING: Misslyckande att koppla ur enheten under rengöring kan leda till elektriska stötar eller annan personskada.

SEMESTERTID

De flesta strömavbrott åtgärdas inom några timmar och bör inte påverka temperaturen i din apparat om du minimerar antalet gånger dörren öppnas. Om strömmen är avstängd under en längre tid måste du ta de rätta stegen för att skydda ditt innehåll.

VACATION TIME

Kort semester: Låt vinkylen vara igång under semester på mindre än tre veckor.
Lång semester: Om apparaten inte ska användas på flera månader, ta bort allt innehåll och stäng av apparaten. Rengör och torka insidan noggrant. För att förhindra lukt och mögeltillväxt, lämna dörren något öppen: blockera den öppen om det behövs.

FLYTTA DIN APPARAT

1. Ta bort allt innehåll.
2. Tejpa fast alla lösa föremål (hyllor) inuti apparaten.
3. Vrid upp de justerbara benen till basen för att undvika skador.
4. Tejpa igen dörren.
5. Se till att apparaten förblir säker i upprätt läge under transport. Skydda apparatens utsida med en filt eller liknande.

ENERGISPARTIPS

Vinkylen bör placeras i den svalaste delen av rummet, borta från värmekällor och från direkt solljus. Säkerställ att enheten har tillräcklig ventilation. Blockera aldrig ventilationen.
Behåll inte dörren öppen längre än nödvändigt.
Låt varma livsmedel svalna till rumstemperatur innan de placeras i enheten. Överbelastning tvingar kompressorn att jobba hårdare.
Se till att du packar in maten ordentligt och torkar behållarna torrt innan du placerar dem i enheten, det förebygger isbildning inuti enheten.
Hyllor och förvaringslådor får inte vara klädda med aluminiumfolie, vaxpapper eller handdukspapper. Inklädnader hindrar den kalla luftcirkulationen och gör enheten mindre effektiv.
Organisera och etikettera förvarade föremål för att minska antalet dörröppningar och förlängda sökningar. Ta bort så många föremål som behövs på en gång och stäng dörren så snart som möjligt.

FELSÖKNING

Du kan lösa många vanliga problem enkelt, vilket sparar dig kostnaden för en eventuell service. Prova förslagen nedan för att se om du kan lösa problemet innan du ringer service.

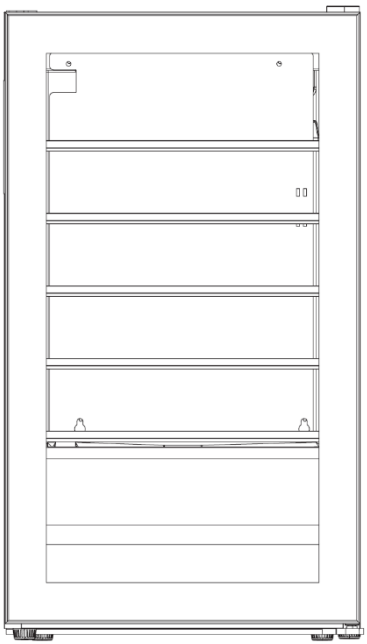
FELSÖKNINGSGUIDE

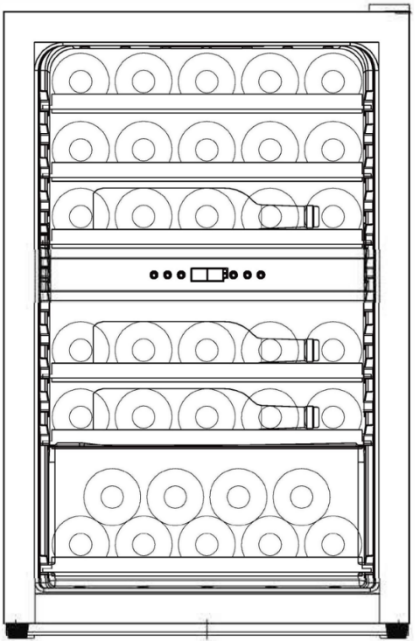
PROBLEM	MÖJLIG ORSAK	AVHJÄLPA
Enheten fungerar inte.	Inte inkopplad. Enheten är avstängd. Säkringen har gått.	Anslut enheten. Sätt igång enheten. Slå på strömbrytaren eller byt säkring.
Enheten är inte tillräckligt kall.	Temperaturen är inte korrekt inställd. Omgivningstemperaturen är felaktig. Enhetens dörr öppnas för ofta. Dörren är inte stängd ordentligt. Dörren är inte hermetiskt tillsluten. Kondensorn är smutsig. Ventilationsöppningen är blockerad eller dammig.	Kontrollera inställd temperatur. Reglera temperaturen i det rum som enheten står i. Öppna inte dörren mer än nödvändigt. Stäng dörren ordentligt. Kontrollera dörrens tätning. Rengör eller byt ut listen. Rengör kondensorn vid behov. Rensa eventuella hinder och torka av din enhet.
Enheten slås på och av ofta.	Rumstemperaturen är högre än normalt. En stor mängd flaskor har lagts till i enheten. Enhetens dörr öppnas ofta. Dörren är inte stängd ordentligt. Dörrens lister tätar inte ordentligt.	Ställ enheten i ett svalare utrymme. Låt enheten arbeta en stund tills den inställda temperaturen har uppnåtts. Öppna inte dörren mer än nödvändigt. Stäng dörren ordentligt. Kontrollera dörrens tätning. Rengör eller byt ut listen.
Belysningen fungerar inte.	Enheten är inte ansluten till en strömkälla. Strömbrytaren har löst ut eller en säkring har gått. Belysningen är avstängd på kontrollpanelen. Ljus - felfunktion.	Anslut enheten. Slå på strömbrytaren eller byt säkring. Sätt igång belysningen på kontrollpanelen. Ring efter service för att få den utbytt.
Vibrationer.	Enheten står på ett ojämt underlag.	Justera fötterna på enheten så att den står rakt.
Enheten väsnas för mycket.	Ett skrammlande ljud kan ofta komma ifrån kylsystemet, vilket är normalt. Efter varje “cykel” avslutas kan det uppstå ett gurglande ljud som orsakas av flödet av kylmedel I enheten. Om temperaturvariationer förekommer, kan kontraktion och expansion av innerväggarna orsaka ett poppande och knastrande ljud.	
	Enheten står på ett ojämt underlag.	Justera fötterna på enheten så att den står rakt.
Dörren vill inte stängas ordentligt.	Enheten står på ett ojämt underlag. Dörren är omhängd på ett felaktigt sätt. Dörrlisten är smutsig. Hyllorna är ur “sitt läge”.	Justera fötterna på enheten så att den står rakt. Kontrollera dörren och gångjärnen. Montera dem på korrekt sätt. Rengör dörrlisten. Kontrollera hyllorna och se till att de ligger rätt.
Larmet tjuter OCH temperaturdis playen blinkar.	Har enhetens dörr varit öppen I mer än 60 sekunder? Om inte, betyder larmet att temperature har höjts eller sjunkit till högre eller längre än	Om ja, stäng dörren. Öppna inte dörren oftare än absolut nödvändigt. Se till att ventilationen inte täcks för och ta bort eventuellt damm.

	inställd temperatur. Detta kan ske genom att: Enhetens dörr öppnas alltför ofta. Ventilationens öppning har blivit täckt eller är alltför dammig. Ett långt avbrott I strömförsörjningen. En stor mängd flaskor har nyligen lagts till I enheten.	Låt enheten fortsätta att arbeta tills inställd temperatur är uppnådd.

DA

CAVIN





Modeller: PCS17 & PCD37

BRUGSANVISNING
Fritstående vinkøleskab

FØR BRUG SKAL DU LÆSE ALLE SIKKERHEDSREGLER OG BETJENINGSANVISNINGER OG FØLGE DEM.

Lindström & Sondén AB
Havsbadsvägen 1, 262 63 Ängelholm, Sverige
info@cavinwine.com

APPARATSSIKKERHED

Din og andres sikkerhed er meget vigtig.

Vi har givet mange vigtige sikkerhedsmeddelelser i denne manual og dit apparat. Læs og overhold altid alle sikkerhedsmeddelelser.



Dette er sikkerhedsadvarselssymbolet. Symbolet advarer dig om potentielle farer, der kan dræbe eller skade dig og andre. Alle sikkerhedsmeddelelser følger sikkerhedsadvarselssymbolet og enten afdelingen **FARE** eller **ADVARSEL**.

⚠ FARE ⚠

FARE betyder, at manglende overholdelse af denne sikkerhedserklæring kan resultere i alvorlig personskade eller død.

⚠ ADVARSEL

ADVARSEL betyder, at manglende overholdelse af denne sikkerhedserklæring kan resultere i omfattende produktskade, alvorlig personskade eller død.

Alle sikkerhedsmeddelelser vil advare dig om den potentielle fare, fortælle dig, hvordan du reducerer risikoen for skade, og fortælle dig, hvad der kan ske, hvis instruktionerne ikke følges.

VIGTIGE FORANSTALTNINGER



Før apparatet tages i brug, skal det placeres og installeres korrekt som beskrevet i denne vejledning, så læs vejledningen omhyggeligt. For at reducere risikoen for brand, elektrisk stød eller skade, når du bruger apparatet, skal du følge de grundlæggende forholdsregler, herunder følgende:

⚠ FARE ⚠

Tilslut til en jordet stikkontakt, fjern ikke jordforbindelsesstiften, brug ikke en adapter, og brug ikke en forlængerledning.
Erstat alle paneler efter service og inden brug.
Det anbefales at en egen krets som utelukkende betjener apparatet stilles til disposisjon. Bruk stikkontakter som ikke kan slås av med en bryter eller et trekkjede.
Rengør aldrig apparatets dele med brændbare væsker. Dampene kan skabe brandfare eller eksplosion. Opbevar eller anvend ikke benzin eller andre brændbare dampe og væsker i nærheden af dette eller andre apparater. Dampene kan skabe brandfare eller eksplosion.
Du må ikke koble det elektriske stik til eller fra, når du har våde hænder.
For at reducere risikoen for brand, elektriske stød eller personskade skal apparatet kobles fra strømmen inden service.
Forsøg ikke selv at reparere eller erstatte dele fra dit apparat, med mindre det bliver specifikt anbefalet i denne brugsanvisning. Al anden service bør udføres af en kvalificeret tekniker.

⚠ ADVARSEL ⚠

FØLG KUN ADVARSLERNE NEDENFOR, NÅR DET ER GÆLDENDE FOR DIN MODEL:
Vær to eller flere personer om at flytte og installere apparatet. Hvis man ikke følger disse instruktioner, kan det resultere i rygskader eller lignende.
For at sikre korrekt ventilation af dit apparat må forsiden af enheden under ingen omstændigheder tildækkes. Vælg et godt ventileret område med temperaturer over 10 °C (50 °F) og under 43 °C (109,4 °F).
Hold enheden væk fra direkte sollys og varmekilder (komfur, varmeapparat, radiator, etc.).
Apparatet skal tilsluttes til elektriske, sanitære, vand- og afløbsforbindelser, ifølge statslige og lokale koder.
Der kræves en almindelig strømtilførsel (kun 220-240 V / 50 Hz), korrekt jordet i overensstemmelse lokale bestemmelser.
Undgå at knække eller klemme apparatets strømforsyningsledning.
Det er vigtigt, at apparatet er i vater for at fungere korrekt. Du skal muligvis foretage flere justeringer for at udjævne den.
Alle installationer skal være i overensstemmelse med lokale VVS-krav.
Sørg for, at rørene ikke kommer i klemme, knækker eller beskadiges under installationen.
Tjek for utætheder efter tilslutning.
Lad aldrig børn betjene, lege med eller kravle ind i apparatet.
Brug ikke opløsningsmiddelbaserede rengøringsmidler eller slibemidler på indersiden. Disse rengøringsmidler kan beskadige eller misfarve interiøret.
Brug kun dette apparat til det tilsigtede formål som beskrevet i denne betjeningsvejledning.
Hold fingrene væk fra "knibepunktets" områder. Afstande mellem døren og skabet er nødvendigvis små. Vær forsigtig med at lukke døren, når børn er i området.
Dette apparat kan bruges af børn fra 8 år og derover og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de har fået opsyn eller instruktion i brugen af apparatet i en sikker måde og forstå de involverede farer. Børn må ikke lege med apparatet.
Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
ADVARSEL: Hold ventilationsåbninger i apparatets hus eller i den indbyggede struktur fri for forhindringer.
ADVARSEL: Brug ikke mekaniske enheder eller andre midler end de, der er anbefalet af producenten, til at accelerere afrimningsprocessen.
ADVARSEL: Beskadig ikke kølekredsløbet.
ADVARSEL: Brug ikke elektriske enheder inde i apparatets rum til fødevareopbevaring, medmindre disse er af en type, der er anbefalet af producenten.
Dette apparat er beregnet til anvendelse i en husholdning og tilsvarende anvendelser, som f.eks.
- medarbejderkøkken i butikker, kontorer og andre arbejdsmiljøer;
- landbrugsejendomme og af gæster på hoteller, moteller og andre former for beboelsesmiljøer;
- bed and breakfast-miljøer;
- catering og lignende ikke-detail-anvendelser.

⚠ FARE ⚠ *Risiko for at børn fanges!*

Indfangning af børn og kvælning er ikke fortidens problemer. Uønskede eller efterladte apparater er stadig farlige, selvom de blot bliver opbevaret midlertidigt.

Inden du bortskaffer dit/din gamle køleskab eller fryser:
** Tag dørene af.*
** Lad hylderne sidde, så det bliver sværere for børn at kravle ind i det/den.*

- GEM DISSE INSTRUKTIONER -

MONTERINGSVEJLEDNING

FØR DU TAR APPARATET I BRUK

Fjern al udvendig og indvendig emballage.
Inden du slutter vinkøleskabet til stikkontakten, skal du lade det stå oprejst i ca. 24 timer. Dette reducerer muligheden for fejlfunktion i kølesystemet, der skyldes håndtering under transporten.
Rengør de indvendige overflader med lunkent vand og en blød klud.
Installér håndtaget på døren, hvis det er nødvendigt.

Bemærk: Læs og overhold installationsvejledningen i brugervejledningen omhyggeligt, f.eks. skal der sikres ordentlig ventilation omkring enheden, og der skal holdes afstand til varmekilder. Hvis disse retningslinjer ignoreres, kan det resultere i funktionsfejl på enheden. Almindelige problemer, der kan opstå på grund af forkert installation, omfatter:

- Visning af fejlkoder.
- Overophedning af enheden.
- Reduceret eller standset køleydelse fra enheden.
- Højt tryk i kølevæskerørene, hvilket øger risikoen for lækage af kølevæskegas.
- Overdreven køling og isdannelse, der påvirker køleydelsen og støjniveauet.
- Overdreven kondens inde i enheden, hvilket kan føre til, at kondensvand lækker ud af enheden.

Bemærk, at der kan forekomme udsving i den indvendige temperatur under enhedens driftscyklusser. Dette er helt normalt og indikerer ikke nogen fejlfunktion.

INSTALLASJON AV DITT APPARAT

Apparaterne er designet til fritstående installation. Modeller, der kun er beregnet til fritstående installation, er ikke beregnet til indbygning.
Bemærk: dette apparat kan bruges til opbevaring af medicin og andre medicinske produkter.
Placér dit apparat på et gulv/en overflade, som er stærk nok til at støtte det, når det er fuldtlastet.
Vil du nivellere din enhed, så justér på de justerbare ben, der er placeret på bunden af enheden.

Bemærk: Det anbefales, at du ikke installerer apparatet i nærheden af en ovn, radiator eller anden varmekilde. Og varmekilder kan øge elforbruget. Installer ikke på et sted, hvor temperaturen falder til under 10°C (50°F). For at opnå den bedste ydeevne, må du ikke installere apparatet bag en skabsdør eller blokere bundristen.
Undgå at placere enheden i fugtige områder.
Tilslut apparatet til en eksklusiv, korrekt jordet stikkontakt.

ELEKTRISK FORBINDELSE

ADVARSEL

En forkert brug af det jordede stik kan resultere i fare for elektriske stød. Hvis strømkablet er beskadiget, skal det udskiftes af en kvalificeret elektriker eller et autoriseret servicecenter.

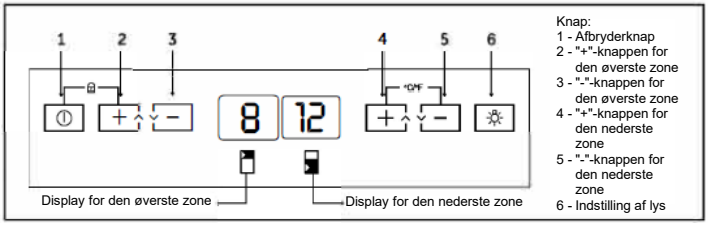
Af hensyn til personlig sikkerhed skal dette apparat være korrekt jordet. Alle spørgsmål vedrørende strøm og/eller jordforbindelse skal rettes til en autoriseret elektriker eller et autoriseret servicecenter. Dette apparat kræver et 220-240 V / 50 Hz standardstik med jord. Få stikkontakten og forbindelserne tjekket af en autoriseret installatør for at sikre, at stikkontakten har en forsvarlig jordforbindelse.
Kablet skal ligge sikkert bag apparatet og må ikke ligge eller hænge ubeskyttet.
Apparatet skal altid tilsluttes sin egen individuelle stikkontakt, som har en spænding, der svarer til mærket på apparatet. Dette giver den bedste ydeevne og forhindrer også overbelastning af ledningskredsløb, der kan forårsage brandfare fra overophedning. Tag aldrig stikket ud af stikkontakten ved at trække i strømledningen. Tag altid fat i stikket og træk det lige ud af stikkontakten. Reparer eller udskift straks alle netledninger, der er blevet flosset eller på anden måde beskadiget. Brug ikke en ledning, der viser revner eller slidskader på langs eller i begge ender. Når du flytter apparatet, skal du passe på ikke at beskadige netledningen.

FORLÆNGERLEDNING
På grund af potentielle sikkerhedsrisici under visse forhold anbefales det kraftigt, at du ikke bruger en forlængerledning til dette apparat.

BETJEN DIT APPARAT

Klimaklasse	Omgivende rumtemperaturer
SN	+10°C til +32°C
N	+16°C til +32°C
ST	+16°C til +38°C
T	+16°C til +43°C

Dette apparat er designet til at virke i visse omgivende temperaturer. Klimaklassen er specificeret på mærkepladen.
Apparatet vil eventuelt ikke fungere ordentligt, hvis det efterlades i en lang periode ved en temperatur uden for den specificerede temperatur. For eksempel kan placeringen af din enhed i ekstremt kolde eller varme forhold få den indre temperatur til at svinge. Driftstemperaturområdet kan ikke nås.



Sådan tændes/slukkes strømmen
- Tryk og hold på tænd/sluk-knappen i 6 sekunder for at tænde for vinkøleskabet.
- Tryk og hold på tænd/sluk-knappen i 6 sekunder igen for at slukke for vinkøleskabet.

Sådan ændres temperaturen
- Fortsæt med at trykke på knapperne “+” eller “-” for den relevante zone, indtil den ønskede temperatur vises på displayet.
- Den forudindstillede temperatur er 8 °C/46 °F for den øverste zone og 12 °C/54 °F for den nederste zone.
- For at ændre temperaturvisningen fra Fahrenheit til Celsius eller Celsius til Fahrenheit skal du samtidigt trykke på knapperne “+” og “-” for den nederste zone i 2 sekunder. Tips: Se symbolet ”C/F” på betjeningspanelet.
- Displayet viser den aktuelle indvendige temperatur, når vinkøleskabet er tændt.
- Temperaturområde for øverste zone: 4–12°C
- Temperaturområde for nederste zone: 12–22°C

Optimalt temperaturvalg
- Vin opbevares bedst ved en temperatur på mellem 13 og 15 °C, men vinen kan også opbevares ved drikketemperatur. Som en vejledning for rødvin er dette mellem 15 og 17 °C og for hvidvin mellem 12 og 13 °C.

Sådan bruges det interne lys
- Tryk på knappen Lys for at tænde eller slukke for lyset.

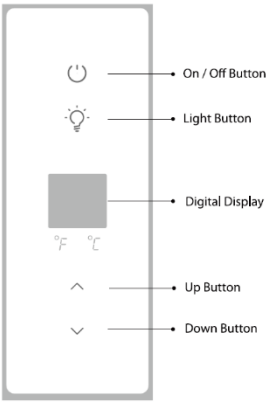
Sådan låses hele panelet
- Tryk samtidigt på tænd/sluk-knappen og knappen “+” i ét sekund, hvorefter alle knapper på panelet bliver låst.
- Tryk på tænd/sluk-knappen og knappen “+” én gang igen, hvorefter alle knapper låses op.

Tip: Se symbolet  på betjeningspanel.

Kontroller PCS17:

Betjening

1. For at tænde enheden, tryk på ON/OFF-knappen.
2. For at slukke enheden, hold ON/OFF-knappen nede i 6 sekunder, indtil displayet slukker.



Bemærk: Hvis enheden afbrydes fra strømmen, slukkes eller der opstår strømsvigt, skal du vente 3 til 5 minutter, før du genstarter enheden. Hvis du forsøger at genstarte uden at vente, vil køleskabet ikke starte og kan tage skade på kompressoren.

Indstilling af temperatur

1. Brug UP/DOWN-knapperne til at vælge den ønskede temperatur i trin på 1°C.
2. Den ønskede temperatur blinker under ændring og bliver fast efter 3 sekunder uden ændring.

Temperaturskala

For at ændre den markerede temperaturskala skal du trykke på både UP/DOWN-knapperne samtidig i 2 sekunder. Den valgte skala vil lyse.

Indvendigt lys

For at tænde lyset skal du trykke på LIGHT-knappen.
For at slukke lyset skal du trykke på LIGHT-knappen.
Det anbefales, at lyskontakten kun bruges, når det er nødvendigt.

AVFRIMNING

Vinkøleskabet er designet til automatisk afrimning hver 4. time. Afrimningshandlingen varer 20 minutter. Under afrimning ophører kompressoren med at arbejde, og ventilatoren kører i 20 minutter.

TEMPERATURALARM

Der lyder en hørbar alarm, hvis opbevaringstemperaturen ikke er tilstrækkelig lav. Samtidigt blinker temperaturdisplayet.
Årsagen til den høje temperatur kan skyldes:
- Varme genstande anbragt inde i enheden.
- For megen omgivende varm luft er strømmet ind ved omorganisering og fjernelse af indhold.
- Strømfejl i et stykke tid.
- Apparatet er fejlbehæftet.

Den hørbare alarm stopper automatisk, og temperaturdisplayet ophører med at blinke, når temperaturen igen er tilstrækkelig lav.

DRIFTSLYDE

Følgende lyde betragtes som normale under brug af køleapparater og indikerer ikke en fejl:
• Kogende, gurglende lyde eller lette vibrationer – Disse skyldes kølemidlet, der cirkulerer i kølesystemet.
• Knitrende eller sprængende lyde – Disse opstår under den automatiske afrimningscyklus, når rim smelter.
• Kompressorstøj – En tydelig lyd kan høres, når kompressoren starter eller stopper.
• Strømmende kølemiddellyde – Disse skyldes bevægelsen af kølemidlet i kølesystemet.

• Fordampende kølemiddellyde – En svag lyd kan forekomme, når kølemidlet fordamper i fordamperen.
• Vær opmærksom på, at køleapparater ikke er helt lydløse og kan afgive driftslyde kontinuerligt.

PLEJE OG VEDLIGEHOLDELSE

RENGØR DIT APPARAT

Sluk for strømmen, frakobl apparatet og fjern alle genstande, inkl. hylder og baner.
Vask de indvendige overflader med en blanding af varmt vand og bagepulver. Opløsningen bør være omkring 2 spiseskeer bagepulver til en kvart vand.
Vask hylderne med en opløsning af mildt rengøringsmiddel.
Vrid det overskydende vand ud af svampen eller kluden, når du rengør områder på styreenhederne.
Vask kabinettet udvendigt med varmt vand og milde flydende rengøringsmidler. Skyl godt efter og tør af med en ren, blød klud.
Rengør ikke det rustfri stål med ståluldssvampe. Vi foreslår, at du bruger en alt-i-en rustfri stålrenser til at rengøre det rustfri stål med. Rengør i årernes retning.

BEMÆRK:
Hvis du ikke trækker stikket ud af stikkontakten under rengøring, kan det medføre elektrisk stød eller andre personskader.

STRØMSVIGT

De fleste strømsvigt afhjælpes i løbet af få timer og bør ikke påvirke temperaturen i apparatet, hvis du minimerer antallet af gange, døren åbnes. Hvis strømmen skal være afbrudt i længere tid, skal du tage de rette forholdsregler for at beskytte indholdet.

FERIETID

Korte ferier: Efterlad enheden i gang ved ferier af kortere varighed (under tre uger).
Langt fravær: Hvis apparatet ikke vil blive brugt i flere måneder, så fjern alle genstande, sluk for apparatet og træk stikket ud. Rengør og tør apparatet grundigt af indvendigt. For at forhindre lugte og mugdannelse, efterlad da døren en smule åben. Lav eventuelt en blokering, hvis det er nødvendigt.

FLYT DIT APPARAT

1. Fjern alt indhold.
2. Fastgør alle løse elementer (hylder) inde i dit apparat med tape.
3. Drej de justerbare ben op til basen for at undgå skader.
4. Sæt tape på den lukkede dør.
5. Sørg for, at apparatet står sikkert i lodret stilling under transport. Beskyt også apparatets yderside med et tæppe eller lignende.

ENERGISPARETIPS

Apparatet bør installeres i det køligste område af rummet, væk fra varmeproducerende apparater, og væk fra direkte sollys.
Forsikr dig om, at enheden er tilstrækkeligt ventileret. Dæk aldrig lufthuller til.
Åbn kun døren, når det er nødvendigt, og i så kort tid som muligt.
Lad varme fødevarer køle af til stuetemperatur, inden de placeres i enheden. Overbelastning af enheden tvinger kompressoren til at køre mere.
Sørg for at pakke fødevarer forsvarligt ind, og aftør beholdere, inden du anbringer dem i enheden. Dette nedsætter isdannelsen inde i enheden.
Enhedens hylder og opbevaringskasser bør ikke beklædes med stanniol, vokspapir eller køkkenruller. Beklædningen forstyrrer cirkulationen af kold luft og gør enheden mindre effektiv.
Organisér og mærk fødevarer for at reducere døråbninger og langvarige søgninger. Fjern så mange ting som muligt på én gang, og luk døren hurtigst muligt.

PROBLEMLØSNING

Du kan nemt løse mange almindelige problemer, så du sparer omkostningerne ved et eventuelt serviceopkald. Prøv nedenstående forslag for at se, om du kan løse problemet, inden du ringer til en servicetekniker.

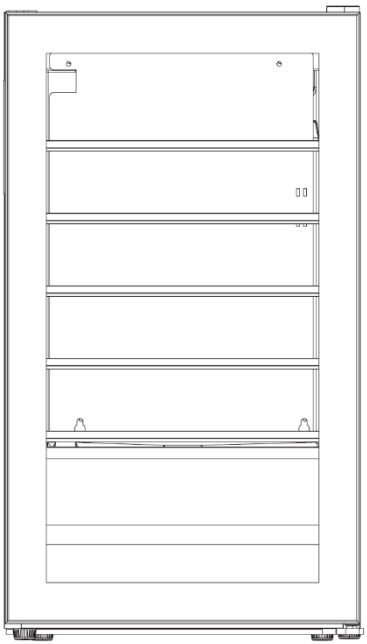
PROBLEMLØSNINGSGUIDE

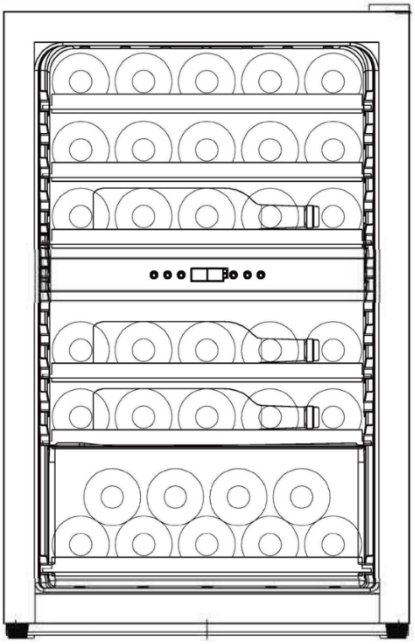
PROBLEM	MULIG ÅRSAG	RÅD
Apparatet virker ikke.	Ikke tilsluttet. Apparatet er slukket. HFI/HPFI-relæ er afbrudt, eller der er sprunget en sikring.	Tilslut apparatet. Tænd for apparatet. Slå afbryderen til eller erstat sikringen.
Apparatet er ikke køligt nok.	Temperaturen er ikke indstillet korrekt. Den omgivende temperatur kan kræve en anden temperaturindstilling. Døren åbnes for ofte. Døren blev ikke helt lukket. Døren er ikke hermetisk lukket. Kondensatoren er for beskidt. Ventilationsåbningen er blokeret eller for støvet.	Kontrollér den indstillede temperatur. Vælg en anden temperatur. Åbn ikke døren mere end nødvendigt. Luk døren ordentligt. Kontrollér dørtætningen og rengør eller erstat den. Rens kondensatoren, når det er nødvendigt. Rengør tilstopningen og fjern støvet.
Apparatet tænder og slukker regelmæssigt af sig selv.	Rumtemperaturen er højere end gennemsnittet. En stor mængde flasker er blevet tilføjet til enheden. Døren åbnes for ofte. Døren er ikke helt lukket. Dørpakningen lukker ikke ordentligt til.	Placér apparatet på en køligere plads. Lad apparatet arbejde en rum, indtil den indstillede temperatur er opnået. Åbn ikke døren mere end højst nødvendigt. Luk døren ordentligt. Kontrollér dørtætningen og rengør eller erstat den.
Belysningen fungerer ikke.	Apparatet er ikke tilsluttet til en strømforsyning. Afbryderen er slået fra, eller en sikring er sprunget. Lyset var slukket på kontrolpanelet.	Tilslut apparatet. Slå afbryderen til eller erstat sikringen. Tænd for lyset
Vibrationer.	Apparatet står ikke jævnt nok.	Nivellér via justerbare fødder.
Apparatet virker til at lave for meget støj.	Den raslende lyd kan stamme fra kølevæskeflowet, hvilket er helt normalt. Når hver cyklus stopper, kan du høre klukkende lyde i dit apparat. Hvis der opstår temperaturudsving, kan sammentrækning og udvidelse af indvendige vægge forårsage knaldende og knitrende lyde Hvis der opstår temperatursvingninger, kan sammentrækningen og udvidelsen af de indvendige vægge forårsage poppende og knitrende lyde.	
	Apparatet står ikke jævnt nok.	Nivellér via justerbare fødder.
Døren vil ikke lukke ordentligt.	Apparatet står ikke jævnt nok. Døren blev vendt om og er ikke monteret korrekt. Tætningen er beskidt. Hylderne sidder ikke korrekt.	Nivellér via justerbare fødder. Kontrollér dørhængslet og saml det på ny, denne gang korrekt. Rengør dørpakningen. Kontrollér hylderne og sæt dem korrekt på plads.
Alarmen lyder, OG temperaturdispla	Har døren på apparatet været åben mere end 60 sekunder? Hvis ikke, så har temperaturen øget mere eller faldet	Hvis ja, luk døren. Åbn ikke døren mere end nødvendigt.

yet blinker.	mindre, end temperaturen er indstillet til. Det kan skyldes: - Døren på apparatet er blevet åbnet for ofte. - Ventilationsåbningen er dækket til eller er for støvet. - En længerevarende strømafbrydelse. - En stor mængde flasker er blevet tilføjet i enheden.	Rengør tilstopningen og fjern støvet. Lad apparatet arbejde, indtil den indstillede temperatur er opnået.

NO

CAVIN





Modeller: PCS17 & PCD37

BRUKSANVISNING
Frittstående vinskap

FØR BRUK, VENNLIGST LES OG FØLG ALLE SIKKERHETSREGLER OG DRIFTSINSTRUKSJONER.

Lindström & Sondén AB
Havsbadsvägen 1, 262 63 Ängelholm, Sverige
info@cavinwine.com

APPARATENS SIKKERHET

Din og andres sikkerhet er svært viktig.

Vi har gitt mange viktige sikkerhetsmeldinger i denne håndboken og i ditt apparat. Les og følg alltid alle sikkerhetsmeldinger.



Dette er sikkerhetsvarselsymbolet. Symbolet varsler deg om potensielle farer som kan drepe eller skade deg og andre. Alle sikkerhetsmeldinger vil følge sikkerhetsvarselsymbolet og enten avdelingen **FARE** eller **ADVARSEL**.

⚠ FARE ⚠

FARE betyr at manglende overholdelse av denne sikkerhetserklæringen kan føre til alvorlig personskade eller død.

⚠ ADVARSEL

ADVARSEL betyr at manglende overholdelse av denne sikkerhetserklæringen kan føre til omfattende produktskade, alvorlig personskade eller død.

Alle sikkerhetsmeldinger vil varsle deg om den potensielle faren, fortelle deg hvordan du kan redusere sjansen for skade, og fortelle deg hva som kan skje hvis instruksjonene ikke følges.

VIKTIGE FORHOLDSREGER



Før apparatet tas i bruk, må det være riktig plassert og installert som beskrevet i denne håndboken, så les bruksanvisningen nøye. For å redusere risikoen for brann, elektrisk støt eller skade ved bruk av apparatet, følg grunnleggende forholdsregler, inkludert følgende:

⚠ FARE ⚠

Koble til en jordet stikkontakt, ikke fjern jordingsstiften, ikke bruk en adapter og ikke bruk skjøteledning.
Skift ut alle paneler etter service før bruk.
Det anbefales at en egen krets som utelukkende betjener apparatet stilles til disposisjon. Bruk stikkontakter som ikke kan slås av med en bryter eller et trekkjede.
Aldri rengjør deler av apparatet med brannfarlige væsker. Disse gassene kan skape brannfare eller eksplosjon. Ikke bruk eller oppbevar bensin eller andre brennbare gasser og væsker i nærheten av dette eller andre apparater. Gassene kan skape brann- eller eksplosjonsfare.
Ikke koble til eller fra støpselet når hendene dine er våte.
For å redusere risikoen for brann, elektriske støt og personskade, koble apparatet fra strømuttaket før service.
Ikke forsøk å reparere eller erstatte noen deler av apparatet med mindre det er spesielt anbefalt i denne bruksanvisningen. All annen service bør utføres av en kvalifisert tekniker.

⚠ ADVARSEL ⚠

FØLG ADVARSLENE UNDER KUN NÅR DET GJELDER FOR DIN MODELL:

Vær to eller flere personer til å flytte og installere apparatet. Unnlatelse av dette kan resultere i ryggskader eller andre skader.
For å sikre at apparatet har tilstrekkelig ventilasjon må det være god klaring foran enheten. Velg et godt ventilert område med temperaturer på over 50 °F (10 °C) og under 109,4 °F (43 °C).
Plasser enheten vekk fra direkte sollys og varmekilder (ovn, varmeapparat, radiator, etc.)
Apparatet må installeres til alle elektriske, VVS-, vann- og avløpstilkoblinger i samsvar med regionale og lokale regler.
Det kreves en standard strømledning (bare 220-240 V / 50 Hz) som er skikkelig jordet i henhold til National Electrical Code og lokale regler og forskrifter.
Ikke knekk eller klem strømledningen til apparatet.
Det er viktig at apparatet står i vater for å fungere ordentlig. Du må kanskje gjøre flere justeringer for å utjevne den.
Alle installasjoner må være i samsvar med lokale VVS-krav.
Pass på at rørene ikke blir klemt, knekket eller skadet under installasjonen.
Se etter lekkasjer etter tilkobling.
La aldri barn bruke, leke med eller krype inni apparatet.
Ikke bruk løsemiddelbaserte rengjøringsmidler eller slipemidler på innsiden. Disse rengjøringsmidlene kan skade eller misfarge interiøret.
Bruk dette apparatet kun til det tiltenkte formålet som beskrevet i denne bruksanvisningen.
Hold fingrene unna "klemmepunkt"-områdene. Avstander mellom dør og skap er nødvendigvis små.
Vær forsiktig med å lukke døren når barn er i området.
Apparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover samt personer med nedsatte fysiske, sansemessige eller mentale evner eller mangel på erfaring og kunnskap hvis de er under tilsyn eller har fått anvisninger om forsvarlig bruk av apparatet og forstår hvilke farer som er forbundet med bruken. Barn skal ikke leke med apparatet. Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn.
ADVARSEL: Hold ventilasjonsåpninger i apparatdekselet eller den innebygde konstruksjonen fri for hindringer.
ADVARSEL: Ikke bruk mekaniske innretninger eller andre hjelpemidler enn dem som er anbefalt av produsenten til å påskynde avrimingen.
ADVARSEL: Unngå å skade kjølemiddelkretsen.
ADVARSEL: Ikke bruk elektriske apparater inne i oppbevaringsrommene for mat, med mindre de er av en type som anbefales av produsenten.
Apparatet er beregnet for husholdningsbruk og lignende, blant annet:
- på personalkjøkkener i butikker, på kontorer og andre arbeidsplasser;
- i driftsbygninger og av gjester på hoteller, moteller og andre typer oppholdsmiljøer;
- Bed and Breakfast-steder;
- catering og lignende bruksområder.

⚠ FARE ⚠ *Fare for at barn kan bli stengt inne!*

Barnefangst og kvelning er ikke problemer fra fortiden. Søppel eller forlatte apparater er fortsatt farlige, selv om de bare lagres midlertidig.

Før du kasserer det gamle kjøleskapet eller fryseren:
** Ta av dørene.*
** La hyllene bli stående på plass for å hindre at barn lett kan klatre inn i skapet.*

- LAGRE DISSE INSTRUKSJONENE -

INSTALLASJONSINSTRUKSJONER

INDEN BRUG AF DIT APPARAT

Fjern al udvendig og indvendig emballage.
Før vinskapet kobles til strømkilden skal det stå opprett i ca. 24 timer. Det vil redusere risikoen for funksjonsfeil i kjølesystemet på grunn av håndtering under transport.
Rengjør de innvendige flatene ved å bruke en myk klut med lunkent vann.
Installér håndtaget på døren, hvis det er nødvendigt.

Merk: Les nøye gjennom og følg installasjonsinstruksjonene som er beskrevet i brukerhåndboken, for eksempel å sørge for god ventilasjon rundt enheten og holde avstand til varmekilder. Hvis du ikke følger disse retningslinjene, kan det føre til at enheten ikke fungerer som den skal. Vanlige problemer som kan oppstå på grunn av feil installasjon er blant annet:

- Visning av feilkoder.
- Overoppheting av enheten.
- Redusert eller stoppet kjøleytelse.
- Høyt trykk i kjølevæskerørene, noe som øker risikoen for lekkasje av kjølevæskegass.
- Overdreven kjøling og isdannelse, noe som påvirker kjøleytelsen og støynivået.
- For mye kondens inne i enheten, noe som kan føre til at kondensvann lekker ut av enheten.

Vær oppmerksom på at det kan forekomme svingninger i den interne temperaturen under enhetens driftssykluser. Dette er helt normalt og tyder ikke på noen funksjonsfeil.

INSTALLASJON AV APPARATET

Apparatet har blitt designet for å kunne stå alene. Modeller som er laget for å stå alene, er ikke ment å kunne bygges inn i kjøkkeninnredning.
Merk: kan brukes dette apparatet til oppbevaring av medisiner og andre medisinske produkter.
Plasser apparatet på et gulv/en overflate som er sterk nok til å holde det når det er fullastet. For å planere enheten, juster det fremre utjevningsbeinet nederst på enheten.

Merk: Det anbefales at du ikke installerer apparatet i nærheten av en ovn, radiator eller annen varmekilde. Og varmekilder kan øke strømforbruket. Ikke installer på et sted hvor temperaturen vil falle under 10 °C. For best ytelse må du ikke installere apparatet bak en skapdør eller blokkere bunnristen.
Unngå å plassere enheten i fuktige områder.
Koble apparatet til en eksklusiv, riktig jordet stikkontakt.

ELEKTRISK TILKOBLING

ADVARSEL

Feil bruk av det jordete støpselet kan resultere i risiko for elektriske støt. Hvis strømkabelen blir skadet, få den erstattet av en kvalifisert elektriker eller et autorisert servicesenter.

Av hensyn til personlig sikkerhet må dette apparatet være skikkelig jordet. Eventuelle spørsmål angående strøm og/eller jording bør rettes til en sertifisert elektriker eller et autorisert servicesenter.
Apparatet krever en standard jordet stikkontakt på 220-240 Volt / 50 Hz. Få en kvalifisert elektriker til å sjekke stikkontakten og kretsen for å forsikre deg om at uttaket er tilstrekkelig jordet.
Ledningen må ligge sikkert bak apparatet, og må ikke ligge eller henge ubeskyttet.
Apparatet skal alltid kobles til sin egen individuelle stikkontakt som har en spenningsklasse som samsvarer med merkelappen på apparatet. Dette gir den beste ytelsen og forhindrer også overbelastning av ledningskretser som kan forårsake brannfare fra overoppheting. Koble aldri fra apparatet ved å trekke i strømledningen. Ta alltid godt tak i støpselet og trekk rett ut fra stikkontakten.
Reparer eller erstatt umiddelbart alle strømledninger som har blitt frynsete eller skadet på annen måte.
Ikke bruk en ledning som viser sprekker eller slitasjeskader langs lengden eller i noen av ender. Når du flytter apparatet, vær forsiktig så du ikke skader strømledningen.

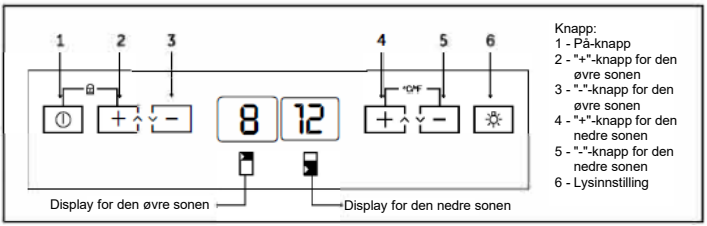
SKJØTELEDNING

På grunn av potensielle sikkerhetsfarer under visse forhold, anbefales det på det sterkeste at du ikke bruker en skjøteledning med dette apparatet.

BRUK AV APPARATET

Klimaklasse	Omgivelsestemperatur i rom
SN	+10°C til +32°C
N	+16°C til +32°C
ST	+16°C til +38°C
T	+16°C til +43°C

Dette apparatet er utviklet for bruk i bestemte omgivelsestemperaturer. Klimaklassen er angitt på typeskiltet.
Apparatet vil muligens ikke fungere ordentlig hvis det over en lang periode står i en temperatur som ikkje er i det angitte spekteret. Ved for eksempel å plassere enheten i ekstrem kulde eller svært varme forhold kan man forårsake svingninger i den innvendige temperaturen. Det er kanskje ikke mulig å nå driftstemperaturområdet.



For å slå strømmen på/av
- Slå vinkjøleskapet på ved å holde strømknappen inntrykt i 6 sekunder.
- Slå vinkjøleskapet av ved å holde strømknappen inntrykt i 6 sekunder en gang til.

For å endre temperaturen
- Fortsett med å trykke på knappene "+" eller "-" for aktuell sone, til ønsket temperatur vises i displayet.
- Den forhåndsinnstilte temperaturen er 8 °C/46 °F for øvre sone og 12 °C/54 °F for nedre sone.
- Hvis du vil endre temperaturvisningen fra Fahrenheit til Celsius eller omvendt, holder du knappene "+" og "-" for nedre sone inntrykt i 2 sekunder. Tips: Se symbolet '"C/'F" på betjeningspanelet.
- I displayet vises gjeldende innvendige temperatur når vinkjøleren er på.
- Temperaturområde for øvre sone: 4–12°C
- Temperaturområde for nedre sone: 12–22°C

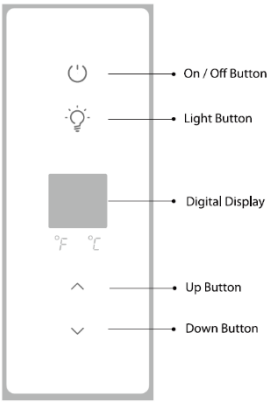
Optimalt temperaturvalg
- Mens vin best lagres ved temperaturer mellom 13 og 15 °C, kan vinen din også lagres ved drikketemperatur. Som en veiledning for rødvin er dette mellom 15 og 17°C, og for hvitvin mellom 12 og 13°C.

For å bruke det innvendige lyset
- Trykk på lysknappen for å slå lyset på eller av.

For å låse hele panelet
- Hold strømknappen og knappen «+» inntrykt i ett sekund. Da låses alle knappene på panelet.
- Hold strømknappen og knappen «+» inntrykt en gang til for å låse opp alle knappene.

Tips: Se symbolet symbol på betjeningspanelet.

Kontroller PCS17:



Betjening

1. For å slå på enheten, trykk på ON/OFF-knappen.
2. For å slå av enheten, hold ON/OFF-knappen inne i 6 sekunder til displayet slukker.

Merk: Hvis enheten kobles fra strømmen, slås av eller det oppstår strømbrudd, må du vente 3 til 5 minutter før du starter enheten på nytt. Hvis du prøver å starte uten å vente, vil kjøleskapet ikke starte og kompressoren kan bli skadet.

Innstilling av temperatur

1. Bruk UP/DOWN-knappene for å velge ønsket temperatur i trinn på 1°C.
2. Den valgte temperaturen blinker mens den endres og blir fast etter 3 sekunder uten endring.

Temperaturskala
For å endre den valgte temperaturskalaen, trykk på både UP/DOWN-knappene samtidig i 2 sekunder. Den valgte skalaen vil lyse.

Innvendig lys
For å slå på lyset, trykk på LIGHT-knappen.
For å slå av lyset, trykk på LIGHT-knappen.
Det anbefales å bruke lysbryteren kun ved behov.

AVRIMING

Vinkjøleren rimer seg av automatisk hver 4. time. Avrimingsprosessen varer i 20 minutter. Under avriming stopper kompressoren å arbeide, mens viften fortsetter å gå i 20 minutter.

TEMPERATURALARM

Et alarmsignal lyder hvis lagringstemperaturen ikke er tilstrekkelig lav. Samtidig blinker temperaturdisplayet.
Årsaken til at temperaturen er for høy kan være:
- Det er plassert varme artikler i skapet.
- Det har strømmet inn for mye varm luft fra omgivelsene når innholdet er blitt omorganisert eller tatt ut.
- Strømbrudd som har vart en stund.
- Feil på apparatet.

Alarmsignalet opphører automatisk og temperaturdisplayet slutter å blinke når temperaturen igjen er tilstrekkelig lav.

DRIFTSLYDER

Følgende lyder anses som normale under bruk av kjøleapparater og indikerer ingen feil:
• Kokende, boblende lyder eller lette vibrasjoner – Disse skyldes kjølemediet som sirkulerer i kjølesystemet.
• Kneppende eller sprakende lyder – Oppstår under den automatiske avrimingssyklusen når rim smelter.
• Kompressorstøy – En tydelig lyd kan høres når kompressoren starter eller stopper.

• Strømmende kjølemedielyder – Skyldes bevegelsen av kjølemediet i kjølesystemet.
• Fordampende kjølemedielyder – En svak lyd kan oppstå når kjølemediet fordamper i fordamperen.
• Vær oppmerksom på at kjøleapparater ikke er helt lydløse og kan avgi driftslyder kontinuerlig.

STELL OG VEDLIKEHOLD

RENGJØRING AV APPARATET

Skru av og koble fra apparatet, og fjern så alle deler inkludert hyller og stativer.
Vask den innvendige overflaten med varmt vann og en bakepulverløsning. Løsningen bør bestå av rundt 2 spiseskjeer bakepulver til 1 liter vann.
Vask hyllene med et mildt rengjøringsmiddel.
Vri overflødig vann ut av svampen eller kluten når du vasker områdene rundt kontrolltastene.
Vask utsiden av skapet med varmt vann og et mildt, flytende vaskemiddel. Vask godt av og tørk den tørr med en ren, myk klut.
Ikke vask det rustfrie stålet med stålull. Vi foreslår å bruke en alt-i-ett-rens for rustfritt stål for å rengjøre det rustfrie stålet. Vask alltid i strukturens retning.

FORSIKTIGHET:
Unnlatelse av å koble fra apparatet under rengjøring kan føre til elektrisk støt eller annen personskade.

STRØMBRUDD

De fleste strømbrudd blir rettet i løpet av noen få timer og bør ikke påvirke temperaturen på apparatet hvis du minimerer antallet ganger døren åpnes. Hvis strømmen skal være av i en lengre periode, må du ta de riktige skrittene for å beskytte innholdet.

FERIE

Korte ferier: La enheten være i drift i ferier som er kortere enn tre uker.
Lengre fravær: Hvis enheten ikke skal brukes på flere måneder, fjern alle elementer, skru av apparatet og koble det fra. Rengjør og tørk godt innvendig. For å hindre vond lukt og muggvekst, la døren stå litt åpen, eller hold den åpen med en blokkering hvis nødvendig.

FLYTTING AV APPARATET

1. Ta ut alt innholdet.
2. Tape fast alle løse deler (hyller) inne i apparatet.
3. Drei den justerbare foten opp til sokkelen for å unngå skade.
4. Tape igjen døren.
5. Sørg for at apparatet står trygt i oppreist stilling under transport. Beskytt også utsiden av apparatet med tepper eller tilsvarende.

ENERGISPARETIPS

Apparatet bør installeres i rommets kjøligste område, vekk fra varmeproduserende apparater og direkte sollys.
Sørg for at enheten er adekvat ventilert. Dekk aldri til alle ventiler.
Ikke åpne døren lenger enn nødvendig, og bare for så kort tid som mulig.
La varme matvarer avkjøles til romtemperatur før de legges inn i enheten. Overbelastning av enheten tvinger kompressoren til å gå i lengre perioder.
Sørg for å pakke inn matvarene forsvarlig, og tørk av beholdere før de plasseres i enheten. Det gir mindre rimdannelse inne i enheten.
Hyller og oppbevaringsrom skal ikke fôres med aluminiumsfolie, vokspapir eller papirhåndklær. De hindrer sirkulasjonen av kald luft og gjør enheten mindre effektiv.
Organiser og merk matvarene, slik at du slipper å lete og la døren bli stående åpen for lenge. Ta ut så mange artikler som du trenger på én gang og lukk døren snarest mulig.

FEILSØKING

Du kan enkelt løse mange vanlige problemer, og spare deg for kostnadene ved en eventuell

servicesamtale. Prøv forslagene nedenfor for å se om du kan løse problemet før du ringer serviceteknikeren.

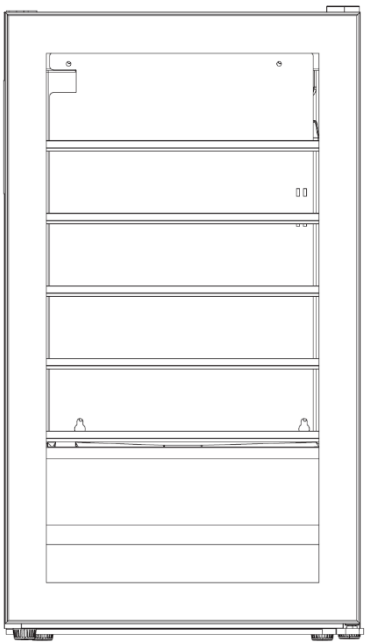
FEILSØKINGSGUIDE

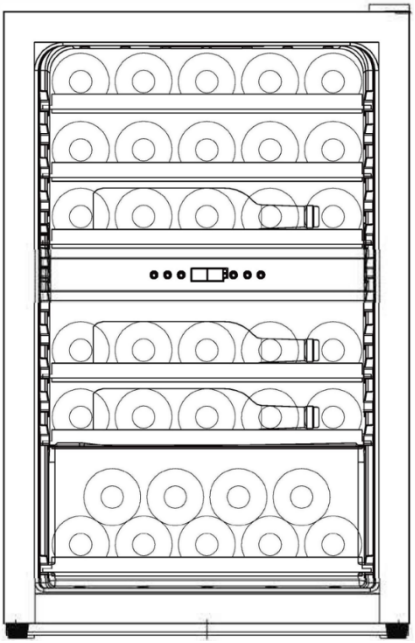
PROBLEM	MULIG ÅRSAK	LØSNING
Apparatet fungerer ikke.	Det er ikke koblet til. Apparatet er slått av. Overbelastningsvernet er løst ut eller en sikring har gått.	Koble apparatet til strømkilde. Slå på apparatet. Slå effektbryteren på igjen, eller erstatt sikringen med en ny.
Apparatet er ikke kaldt nok.	Temperaturen er ikke stilt inn riktig. Omgivelsestemperaturen kan kreve en annen temperaturinnstilling. Døren har vært åpnet for ofte. Døren ble ikke lukket ordentlig. Døren er ikke hermetisk lukket. Kondensatoren er for skitten. Ventilasjonsåpningen er blokkert eller for skitten.	Sjekk temperaturinnstillingen. Still inn på en annen temperatur. Ikke åpne døren oftere enn nødvendig Lukk døren ordentlig. Sjekk dørforseglingen og rengjør eller erstatt den. Rengjør kondensatoren ved behov. Fjern hindringer og vask bort støv.
Apparatet skrur seg av og på ofte.	Romtemperaturen er høyere en gjennomsnittet. Et stort antall flasker har blitt plassert i enheten. Døren har blitt åpnet for ofte. Døren er ikke lukket ordentlig. Dørpakningen tetter ikke ordentlig.	Plasser apparatet på et kjøligere sted. La apparatet jobbe en stund, til innstilt temperatur har blitt nådd. Ikke åpne døren oftere enn nødvendig. Lukk døren ordentlig. Sjekk dørforseglingen og rens eller erstatt pakningen.
Lyset fungerer ikke.	Apparatet er ikke koblet til en strømkilde. Effektbryteren eller en sikring har gått. Lyset var slått av i kontrollpanelet.	Koble apparatet til strømkilde. Slå effektbryteren på igjen, eller erstatt sikringen med en ny. Slå på lyset.
Vibrasjoner.	Apparatet er ikke ordentlig planert.	Planer apparatet med de justerbare beina.
Apparatet ser ut til å lage for mye lyd.	Skramlelyder kan komme fra strømmen av kjølemiddel, noe som er helt normalt. På slutten av hver syklus kan du høre gurglelyder forårsaket av strømmen av kjølemiddel i apparatet. Hvis temperatursvingninger oppstår, kan sammentrekning og utvidelse av innvendige vegger forårsake poppende og sprakende lyder. Hvis det oppstår temperaturvariasjoner, kan sammentrekning og ekspansjon av innerveggene forårsake en knitrende lyd.	
	Apparatet er ikke ordentlig planert.	Planer apparatet med de justerbare beina.
Døren vil ikke lukkes ordentlig.	Apparatet er ikke ordentlig planert. Døren har blitt reversert og er ikke ordentlig montert. Dørpakningen er skitten. Hyllene er ikke i riktig posisjon.	Planer apparatet med de justerbare beina. Sjekk dørhengslene og monter døren ordentlig. Rengjør dørpakningen. Sjekk hyllene og sett dem riktig inn.
Alarmen går OG temperaturdisplayet blinker.	Har døren til apparatet vært åpen lenger enn 60 sekunder? Hvis ikke, har temperaturen steget høyere eller sunket lavere enn temperaturen som er stilt inn. Dette kan være fordi:	Hvis ja, lukk døren. Ikke åpne døren oftere enn nødvendig. Fjern hindringer og vask bort støv. La apparatet jobbe en stund, til innstilt temperatur har blitt oppnådd.

	- Apparatdøren har blitt åpnet for ofte. - Ventilasjonsåpningen er dekket eller er for støvete. - Det har vært et langvarig avbrudd i strømforsyningen. - Et stort antall flasker har blitt plassert i enheten.	

FI

CAVIN





Mallit: PCS17 & PCD37

KÄYTTÖOPAS
Vapaasti seisova viinikaappi

LUE JA NOUDATA KAIKKIA TURVALLISUUSSÄÄNTÖJÄ JA KÄYTTÖOHJEITA ENNEN KÄYTTÖÄ.

Lindström & Sondén AB
Havsbadsvägen 1, 262 63 Ängelholm, Ruotsi
info@cavinwine.com

LAITTEEN TURVALLISUUS

Sinun ja muiden turvallisuus on erittäin tärkeää.

Olemme sisällyttäneet tähän käyttöoppaaseen ja laitteeseesi monia tärkeitä turvallisuusviestejä. Lue ja noudata aina kaikkia turvallisuusviestejä.



Tämä on turvallisuusvaroitussymboli. Symboli varoittaa mahdollisista vaaroista, jotka voivat tappaa tai vahingoittaa sinua ja muita. Kaikki turvaviestit seuraavat turvallisuusvaroitussymbolia ja joko **VAARA** tai **VAROITUS**.

⚠ VAARA ⚠

VAARA tarkoittaa, että tämän turvallisuuslausekkeen noudattamatta jättäminen voi johtaa vakavaan henkilövahinkoon tai kuolemaan.

⚠ VAROITUS

VAROITUS tarkoittaa, että tämän turvallisuuslausekkeen noudattamatta jättäminen voi johtaa laajaan tuotevaurioon, vakavaan henkilövahinkoon tai kuolemaan.

Kaikki turvaviestit varoittavat mahdollisesta vaarasta, kertovat, kuinka voit vähentää loukkaantumisriskiä, ja kertovat, mitä voi tapahtua, jos ohjeita ei noudateta.

TÄRKEÄT VAROTOIMET



Ennen kuin laitetta käytetään, se on sijoitettava ja asennettava oikein tässä ohjekirjassa kuvatulla tavalla, joten lue käyttöohje huolellisesti. Vähentääksesi tulipalon, sähköiskun tai loukkaantumisen vaaraa laitetta käytettäessä, noudata perusvarotoimia, mukaan lukien seuraavat:

⚠ VAARA ⚠

Kytke maadoitettuun pistorasiaan, älä irrota maadoituspiikkiä, älä käytä sovitinta äläkä käytä jatkojohtoa.
Aseta kaikki paneelit takaisin paikalleen huollon jälkeen ennen käyttöä.
Laite suositellaan kytkettäväksi omaan virtapiiriin. Käytä pistorasioita, joita ei voi sammuttaa kytkimellä tai narukytkimellä.
Älä koskaan puhdista laitteen osia syttyvillä nesteillä. Ne voivat muodostaa huuruja ja aiheuttaa tulipalon tai räjähdyksen. Älä säilytä tai käytä bensiiniä tai muita syttyviä nesteitä tai höyryjä tämän tai muun laitteen lähellä. Huurut voivat aiheuttaa tulipalon tai räjähdyksen.
Älä kytke tai irrota sähköpistoketta märin käsin.
Tulipalojen, sähköiskujen ja henkilövahinkojen vaaran välttämiseksi irrota laitteen pistoke pistorasiasta tai katkaise virransyöttö ennen huoltoa.
Älä yritä korjata tai vaihtaa laitteen osia itse, ellei tässä oppaassa toisin kehoteta. Jos huoltotyötä ei tämän oppaan mukaan voi tehdä itse, se on jätettävä pätevälle teknikolle.

⚠ VAROITUS ⚠

NOUDATA ALLA OLEVIA VAROITUKSIA VAIN KOSKEVAT MALLIASI:

Laitteen siirtämiseen ja asentamiseen tarvitaan vähintään kaksi henkilöä. Muutoin vaarana on selän loukkaantuminen tai muu henkilövahinko.
Laitteesi oikean ilmanvaihdon varmistamiseksi tulee laitteen etuosa olla esteetön eli sitä ei saa tukkia.
Valitse hyvällä ilmanvaihdolla oleva tila lämpötilan ollessa yli 10 °C (50 °F) ja alle 43 °C (109,4 °F).
Älä sijoita laitetta paikkaan, jossa se on alttiina suoralle auringonvalolle, tai lämmönlähteen (lieden, lämmittimen, lämpöpatterin jne.) viereen.
Laite on asennettava kansallisten ja paikallisten sähkö-, putki-, vesi- ja viemäriliitäntöjä koskevien määräysten mukaisesti
Laitteelle vaaditaan normaali virransyöttö (ainoastaan 220-240 V / 50 Hz) ja oikein maadoitettu pistorasia kansallisten sähkömääräysten ja paikallisten määräysten mukaisesti.
Älä taita tai purista laitteen virtajohtoa.
On tärkeää, että laite on vaakatasossa, jotta se toimii kunnolla. Saatat joutua tekemään useita säätöjä sen tasaamiseksi.
Kaikkien asennusten on oltava paikallisten putkistojen vaatimusten mukaisia.
Varmista, että putket eivät ole puristuksissa, mutkalla tai vaurioituneet rengasasennuksen aikana.
Tarkista liitännän jälkeen vuotojen varalta.
Älä koskaan anna lasten käyttää laitetta, leikkiä sen kanssa tai ryömiä laitteen sisällä.
Älä käytä liuotinpohjaisia puhdistusaineita tai hankausaineita sisätiloissa. Nämä puhdistusaineet voivat vahingoittaa tai värjätä sisäosia.
Käytä tätä laitetta vain sen aiottuun tarkoitukseen tässä käyttöohjeessa kuvatulla tavalla.
Pidä sormet poissa "puristuspisteiden" kohdista. Oven ja kaapin välit ovat välttämättä pieniä. Sulje ovi varovasti, kun alueella on lapsia.
Yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden fyysiset, aistivaraiset tai henkiset kyvyt ovat rajoittuneet tai joilla ei ole riittävästi kokemusta tai tietoa, saavat käyttää laitetta vain, jos heille on opastettu laitteen turvallinen käyttö ja he ymmärtävät sen käyttöön liittyvät vaaratekijät. Älä anna lasten leikkiä laitteella.
Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta valvomatta.
VAROITUS: Pidä laitteen kotelon tai kalusteeseen asennetun laitteen ilmanvaihtoaukot esteettöminä.
VAROITUS: Älä käytä muita kuin valmistajan suosittelemia mekaanisia laitteita tai muita apuvälineitä sulatuksen nopeuttamiseksi.
VAROITUS: Älä vahingoita jäähdytysainekiertoa.
VAROITUS: Älä käytä sähkölaitteita laitteen sisällä, elleivät ne ole valmistajan suosittelemia.
Tämä laite on tarkoitettu käytettäväksi kotitalouksissa ja kotitalouksien kaltaisissa ympäristöissä, kuten:
- myymälöiden taukotiloissa, toimistoissa ja muissa työtiloissa;
- maatiloilla, hotelleissa, motelleissa ym. majoituksissa;
- aamiaismajoituspaikoissa;
- asuintiloissa, joissa se tarjotaan yksittäisten asiakkaiden käyttöön.

⚠ VAARA ⚠

Lapsi voi lukita itsensä laitteen sisälle!

Lasten loukkuun jääminen ja tukehtuminen eivät ole menneisyyden ongelmia. Roskaantuneet tai hylätyt laitteet ovat edelleen vaarallisia, vaikka niitä säilytettäisiin vain väliaikaisesti.

Ennen vanhan jääkaapin tai pakastimen hävittämistä:
** Poista ovet.*
** Jätä hyllyt paikoilleen, sillä ne vaikeuttavat lasten sisään kiipeämistä.*

- SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET -

ASENNUSOHJEET

ENNEN LAITTEEN KÄYTTÖÄ

Poista kaikki pakkausmateriaalit laitteen ulko- ja sisäpuolelta.
Anna viinikaapin olla pystyasennossa noin 24 tuntia ennen verkkovirran kytkemistä. Se ehkäisee kuljetuksesta jäähdytysjärjestelmälle mahdollisesti aiheutuneita toimintavikoja.
Puhdista sisäpinta haalealla vedellä ja pehmeällä liinalla.
Asenna ovenkahva tarvittaessa.

Huomautus: Lue ja noudata huolellisesti käyttöoppaassa esitettyjä asennusohjeita, kuten asianmukaisen tuuletustilan varmistamista laitteen ympärillä ja etäisyyden pitämistä lämmönlähteistä. Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa laitteen toimintahäiriöön. Vääränlaisesta asennuksesta johtuvia yleisiä ongelmia voivat olla mm. seuraavat:

- Vikakoodien näyttäminen.
- Yksikön ylikuumeneminen.
- Yksikön jäähdytystehon heikkeneminen tai pysähtyminen.
- Korkea paine jäähdytysnesteputkissa, mikä lisää jäähdytysnestekaasuvuodon riskiä.
- Liiallinen jäähdytys ja jään kertyminen, mikä vaikuttaa jäähdytystehoon ja melutasoon.
- Liiallinen tiivistyminen yksikön sisällä, mikä voi johtaa kondenssiveden vuotamiseen ulos yksiköstä.

Huomaa, että yksikön sisäisessä lämpötilassa voi esiintyä vaihteluita yksikön käyttöjaksojen aikana. Tämä on täysin normaalia, eikä se osoita mitään toimintahäiriötä.

LAITTEEN ASENNUS

Laite on suunniteltu vapaasti seisovaan asennukseen. Jos malli on tarkoitettu vain vapaasti seisovaksi tarkoitettu, sitä ei voi asentaa kalusteisiin.
Huomautus: tätä laitetta voidaan käyttää lääkkeiden ja muiden lääketieteellisten tuotteiden säilytykseen.
Aseta laite lattialle tai alustalle, jonka kantavuus riittää myös silloin, kun kaappi on täynnä. Aseta laite vaakatasoon säätämällä etuosan säätöjalkoja.

Huomautus: On suositeltavaa, että et asenna laitetta uunin, patterin tai muun lämmönlähteen lähelle. Ja lämmönlähteet voivat lisätä sähkönkulutusta. Älä asenna paikkaan, jossa lämpötila laskee alle 50 °F (10 °C). Parhaan suorituskyvyn saavuttamiseksi älä asenna laitetta kaapin oven taakse äläkä tuki alustan säleikköä.
Vältä sijoittamasta yksikköä kosteisiin tiloihin.
Liitä laite ainutlaatuiseen, asianmukaisesti maadoitettuun pistorasiaan.

SÄHKÖLIITÄNTÄ

VAROITUS

Maadoitetun pistokkeen ohjeiden vastainen käyttö voi aiheuttaa sähköiskun. Jos virtajohto on vaurioitunut, ota yhteyttä pätevään sähköasentajaan tai valtuutettuun huoltokeskukseen sen vaihtamiseksi.

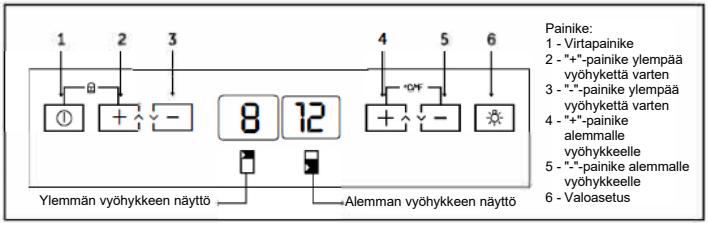
Henkilökohtaisen turvallisuuden vuoksi tämä laite on maadoitettu asianmukaisesti. Kaikki virtaa ja/tai maadoitusta koskevat kysymykset tulee osoittaa valtuutetulle sähköasentajalle tai valtuutettuun huoltokeskukseen.
Tämä laite vaatii tavallisen 220-240 V / 50 Hz maadoitetun sähköpistorasian. Anna valtuutetun sähköasentajan tarkastaa pistorasia ja virtapiiri, jotta varmistetaan, että pistorasian maadoitus on oikein.
Johto on sijoitettava niin, että se on turvallisesti laitteen takana eikä roiku tai loju suojaamattomana. Laite tulee aina kytkeä omaan pistorasiaan, jonka jännite vastaa laitteen arvokilpiä. Tämä tarjoaa parhaan suorituskyvyn ja estää myös johdotuspiirien ylikuormituksen, joka voi aiheuttaa tulipalon ylikuumenemisen. Älä koskaan irrota laitetta pistorasiasta vetämällä virtajohdosta. Tartu aina tiukasti pistokkeeseen ja vedä se suoraan ulos pistorasiasta. Korjaa tai vaihda välittömästi kaikki kuluneet tai muuten vaurioituneet virtajohdot. Älä käytä johtoa, jossa on halkeamia tai hankausvaurioita sen pituudella tai toisessa päässä. Kun siirrät laitetta, varo vahingoittamasta virtajohtoa.

JATKOJOHTO
Tietyissä olosuhteissa mahdollisesti esiintyvien turvallisuusriskien vuoksi on erittäin suositeltavaa, että et käytä jatkojohtoa tämän laitteen kanssa.

LAITTEEN KÄYTTÄMINEN

Ilmastoluokka	Huonelämpötila
SN	+10°C - +32°C
N	+16°C - +32°C
ST	+16°C - +38°C
T	+16°C - +43°C

Laite on suunniteltu toimimaan tietyllä huonelämpötila-alueella. Ilmastoluokka on merkitty arvokilpeen. Jos laitetta pidetään pitkään lämpötilassa, joka ei ole määritellyllä lämpötila-alueella, laite ei välttämättä toimi oikein. Esimerkiksi liian kylmä tai kuuma huonelämpötila voi aiheuttaa laitteen sisälämpötilan heilahtelua. Käyttölämpötila-aluetta ei ehkä saavuteta.



Virran kytkeminen päälle/pois päältä
- Paina virtapainiketta kuuden sekunnin ajan viininjäähdyttimen kytkemiseksi päälle.
- Paina uudelleen virtapainiketta kuuden sekunnin ajan viininjäähdyttimen kytkemiseksi pois päältä.

Lämpötilan muuttaminen
- Jatka painamalla painikkeita "+" tai "-" vastaavalla alueella niin kauan, kunnes haluttu lämpötila näytetään näytöllä.
- Esiasetettu lämpötila on 8 °C/46 °F ylemmälle alueelle ja 12 °C/54 °F alemmalle alueelle.
- Vaihda näytöllä näkyvä lämpötilayksikkö Fahrenheitista Celsiukseen tai Celsiuksesta Fahrenheitiin painamalla alemman alueen painikkeita "+" ja "-" samanaikaisesti kahden sekunnin ajan. Vinkki: katso ohjauspaneeli symbolia "°C/°F".
- Näytöllä näytetään nykyinen sisälämpötila viininjäähdyttimen ollessa kytkettynä päälle.
- Lämpötila-alue yläalueelle: 4–12 °C
- Lämpötila-alue ala-alueelle: 12–22 °C

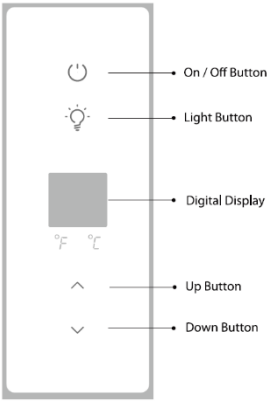
Optimaalinen lämpötilan valinta
- Viini on parasta säilyttää 13-15 °C:n lämpötilassa, mutta sitä voi säilyttää myös juomalämpötilassa. Punaviinille tämä on ohjeellisesti 15-17 °C ja valkoviinille 12-13 °C.

Sisäisen valon käyttö
- Paina valopainiketta valon kytkemiseksi päälle tai pois päältä.

Koko paneelin lukitseminen
- Paina virtapainiketta ja painiketta "+" samanaikaisesti yhden sekunnin ajan, jolloin kaikki paneelissa olevat painikkeet lukittuvat.
- Paina virtapainiketta ja painiketta "+" uudelleen samanaikaisesti, jolloin kaikki paneelissa olevat painikkeet avautuvat lukituksesta.

Vinkki: katso ohjauspaneelin symbolia .

Ohjaimet PCS17:



Käyttö

1. Käynnistääksesi laitteen, paina ON/OFF-painiketta.
2. Sammuttaaksesi laitteen, pidä ON/OFF-painiketta painettuna 6 sekunnin ajan, kunnes näyttö sammuu.

Huom: Jos laite irrotetaan virtalähteestä, sammutetaan tai virta katkeaa, odota 3–5 minuuttia ennen kuin käynnistät laitteen uudelleen. Jos yrität käynnistää ilman odotusta, jääkaappi ei käynnisty ja kompressori voi vaurioitua.

Lämpötilan asettaminen

1. Käytä UP/DOWN-painikkeita valitaksesi halutun lämpötilan 1 °C:n välein.
2. Valittu lämpötila vilkkuu asetuksen aikana ja pysyy kiinteänä 3 sekunnin kuluttua, jos muutoksia ei tehdä.

Lämpötila-asteikko

Vaihtaaksesi lämpötila-asteikkoa, paina molempia UP/DOWN-painikkeita samanaikaisesti 2 sekunnin ajan. Valittu asteikko syttyy.

Sisävalo

Kytkeäksesi valon päälle, paina LIGHT-painiketta.

Sammuttaaksesi valon, paina LIGHT-painiketta.

Suositellaan, että valo pidetään päällä vain tarvittaessa.

SULATUS

Viininjäähdytin on suunniteltu automaattiselle sulatustoiminnolle neljän tunnin välein. Sulatustoiminto kestää n. 20 minuuttia. Sulatuksen aikana kompressori sammuu ja puhallin jatkaa toimintaansa 20 minuutin ajan.

LÄMPÖTILAHÄLYTYS

Äänimerkki kuuluu, jos säilytyslämpötila ei ole riittävän alhainen. Lämpötilan näyttö vilkkuu samanaikaisesti.

Syynä liian korkeaan lämpötilaan voi olla:

- Kaappiin on asetettu lämpimiä esineitä.
- Kaappiin virtasi liian paljon lämmintä ilmaa, kun sisältöä järjesteltiin ja poistettiin.
- Sähkökatko.
- Laitteen vika.

Äänihälytys vaimenee automaattisesti ja lämpötilanäyttö lakkaa vilkkumasta, kun lämpötila on jälleen riittävän kylmä

KÄYTTÖÄÄNET

Seuraavat äänet ovat normaaleja kylmälaitteiden käytössä eivätkä viittaa vikaan:

• Kiehunta-, pulputusäänet tai lievät tärinät – Nämä johtuvat kylmäaineen kiertämisestä jäähdytysjärjestelmässä.

• Napsahdukset tai rasahtelut – Näitä esiintyy automaattisen sulatusjakson aikana, kun huurteen kertymä sulaa.

• Kompressorin äänet – Selkeä ääni voi kuulua, kun kompressori käynnistyy tai pysähtyy.

• Virtaavan kylmäaineen äänet – Johtuvat kylmäaineen liikkeestä jäähdytysjärjestelmässä.

• Haihtuvan kylmäaineen äänet – Heikko ääni voi kuulua, kun kylmäaine haihtuu höyrystimessä.

• Ota huomioon, että kylmälaitteet eivät ole täysin äänettömiä ja voivat tuottaa käyttöääniä jatkuvasti.

HOITO JA YLLÄPITO

LAITTEEN PUHDISTUS

Katkaise virta, irrota laite pistorasiasta ja poista kaikki esineet, mukaan lukien hyllyt ja teline.
Pese sisäpinnat lämpimällä vedellä ja soodaliuoksella. Liuoksessa tulee olla noin 2 rkl ruokasoodaa litrassa vettä.
Pese hyllyt miedolla pesuaineliuoksella.
Purista ylimääräinen vesi pois sienestä tai liinasta, kun puhdistat laitteen ohjauspainikkeiden aluetta.
Puhdista kaapin ulkopuoli lämpimällä vedellä ja miedolla nestemäisellä pesuaineella. Huuhtele hyvin ja pyyhi kuivaksi puhtaalla, pehmeällä liinalla.
Älä puhdista ruostumatonta terästä teräsvillalla. Suosittelemme ruostumattoman teräksen puhdistamiseen siihen tarkoitettua all-in-one-puhdistusainetta. Puhdista aina pintakuvion suuntaan.

VAROITUS:
Jos laitetta ei irroteta pistorasiasta puhdistuksen aikana, seurauksena voi olla sähköisku tai muu henkilövahinko.

VIRTAHÄIRIÖ

Useimmat sähkökatkokset korjaantuvat muutamassa tunnissa, eikä niiden pitäisi vaikuttaa laitteen lämpötilaan, jos minimoit oven avauskertojen määrän. Jos virta on poissa pidemmän aikaa, sinun on ryhdyttävä asianmukaisiin toimenpiteisiin sisällön suojaamiseksi.

LOMA-AJAT

Lyhyet lomat: Jätä laite käyntiin, jos loman pituus on enintään kolme viikkoa.
Pitkä poissaolo: Jos laitetta ei käytetä kuukausiin, poista kaikki sisältö, sammuta laite ja irrota pistoke pistorasiasta. Puhdista ja kuivaa sisäosat huolellisesti. Hajun ja homekasvun estämiseksi jätä ovi hieman raolleen ja tue se tarvittaessa auki.

LAITTEEIN SIIRTÄMINEN

1. Poista kaikki sisältö.
2. Teippaa kiinni kaikki irtonaiset osat (hyllyt) laitteen sisällä.
3. Kierrä säädettävä jalka ylös vahingon välttämiseksi.
4. Teippaa ovi kiinni.
5. Varmista, että laite on turvallisesti pystyasennossa kuljetuksen aikana. Suojaa myös laitteen sisäosaa peitolla tai vastaavalla.

ENERGIANSÄÄSTÖVINKKEJÄ

Laite asennetaan huoneen viileimpään paikkaan, kauas lämpöä tuottavista laitteista ja suojaan suoralta auringonvalolta.
Varmista, että laitteessa on riittävä ilmanvaihto. Älä koskaan peitä tuuletusaukkoja.
Pidä ovea auki vain tarvittaessa ja mahdollisimman lyhyen aikaa.
Anna kuumien elintarvikkeiden jäähtyä huoneenlämpöisiksi ennen laitteeseen asettamista.
Laitteen ylikuormittaminen pakottaa kompressorin käymään pidempään.
Muista kääriä elintarvikkeet kunnolla ja pyyhi astiat kuiviksi ennen niiden asettamista laitteeseen. Tämä vähentää huurteen muodostumista laitteen sisälle.
Yksikön hyllyjä ja säilytysastioita ei saa vuorata alumiinifoliolla, vahapaperilla tai paperipyyhkeillä. Vuoraukset haittaavat kylmän ilman kiertoa, mikä heikentää laitteen tehokkuutta.
Järjestä ja merkitse elintarvikkeet, jotta ovien avaaminen ja pitkät etsinnät vähenevät. Poista kerralla niin monta esinettä kuin on tarpeen ja sulje ovi mahdollisimman pian.

VIANMÄÄRITYS

Voit ratkaista monet yleiset ongelmat helposti, jolloin säästät mahdollisen huoltokäynnin kustannukset. Kokeile alla olevia ehdotuksia, jotta näet, voitko ratkaista ongelman ennen huoltopalveluun soittamista.

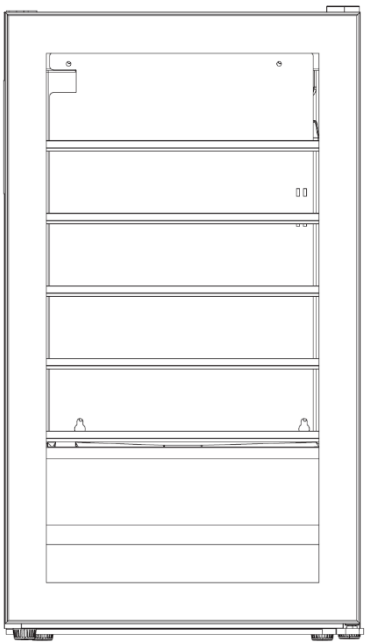
VIANETSINTÄOPAS

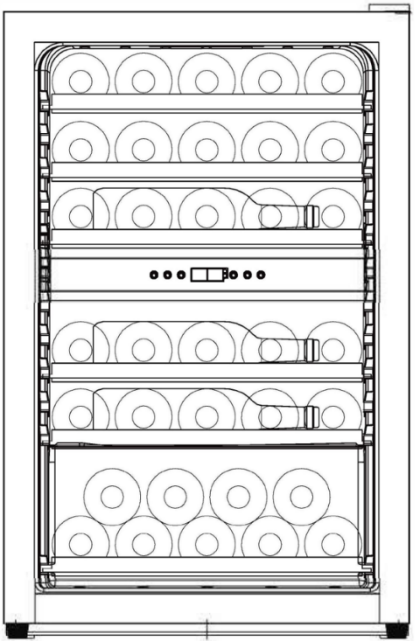
ONGELMA	MAHDOLLINEN SYY	RATKAISU
Laite ei toimi.	Laitetta ei ole liitetty pistorasiaan. Laite on sammutettu.	Kytke laite verkkovirtaan. Käynnistä laite.

	Katkaisin lauennut tai varoke on palanut.	Kytke suojakytkin päälle tai vaihda sulake.
Laite ei ole tarpeeksi kylmä.	Lämpötilaa ei ole asetettu oikein. Ympäristön lämpötila saattaa vaatia toista lämpötila-asetusta. Ovea on avattu liian usein. Ovea ei ole suljettu kokonaan. Ovi ei ole suljettu tiiviisti. Lauhdutin on likainen. Tuuletusaukko on tukossa tai liian pölyinen.	Tarkista tavoitelämpötila. Aseta toinen lämpötila. Älä availe ovea turhaan. Sulje ovi kunnolla. Tarkista oven tiiviste ja puhdista tai vaihda se. Puhdista lauhdutin tarvittaessa. Poista tukkeumat ja pöly.
Laite käynnistyy ja sammuu usein itsestään.	Huoneenlämpö on tavallista korkeampi. Laitteeseen on lisätty suuri määrä pulloja. Ovea on avattu liian usein. Ovea ei ole suljettu kokonaan. Ovitiiviste ei tiivistä kunnolla.	Siirrä laite viileämpään paikkaan. Anna laitteen toimia jonkin aikaa, kunnes tavoitelämpötila on saavutettu. Älä availe ovea turhaan. Sulje ovi kunnolla. Tarkista oven tiiviste ja puhdista tai vaihda se.
Valaistus ei toimi.	Laitetta ei ole kytketty virtalähteeseen. Suojakytkin on lauennut tai sulake on palanut. Valo on sammutettu ohjauspaneelista. Valo ei toimi.	Kytke laite verkkovirtaan. Kytke suojakytkin päälle tai vaihda sulake. Sytytä valo. Soita huoltoon, jotta valo vaihdetaan.
Kaappi tärisee.	Laite ei ole vaakasuorassa.	Säädä asentoa säädettävillä jaloilla.
Laitteesta kuuluu liikaa ääntä.	Naksahteleva ääni voi tulla kylmäaineen virtauksesta, mikä on normaalia. Jokaisen jakson päättyessä saatat kuulla laitteen kylmäaineen virtauksen aiheuttaman kurlaavan äänen. Jos lämpötilan vaihteluita esiintyy, sisäseinien supistuminen ja laajeneminen voi aiheuttaa poksahtelua ja rätinää.	
	Laite ei ole vaakasuorassa.	Säädä asentoa säädettävillä jaloilla.
Ovi ei mene kunnolla kiinni.	Laite ei ole vaakasuorassa. Oven kätisyys vaihdettiin, eikä sitä ole asennettu takaisin kunnolla. Tiiviste on likainen. Hyllyt eivät ole kunnolla paikoillaan.	Säädä asentoa säädettävillä jaloilla. Tarkista oven sarana ja asenna se oikein. Puhdista ovitiiviste. Tarkista hyllyt ja laita ne paikoilleen oikein.
Hälytysääni kuuluu JA lämpötilanäyttö vilkkuu (lämpötilahälytys).	Onko laitteen ovi jäänyt auki yli 60 sekunniksi? Jos ei ole, lämpötila on noussut korkeammaksi tai laskenut matalammaksi kuin tavoitelämpötila. Mahdollisia syitä: - Laitteen ovea on avattu liian usein. - Tuuletusaukko on tukkeutunut tai liian pölyinen. - Laite on ollut pitkään irti virtalähteestä. - Laitteeseen on lisätty suuri määrä pulloja.	Jos on, sulje ovi. Älä availe ovea turhaan. Poista tukkeumat ja pöly. Anna laitteen toimia jonkin aikaa, kunnes tavoitelämpötila on saavutettu.

DE

CAVIN





Modelle: PCS17 & PCD37

BEDIENUNGSANLEITUNG
Freistehender Weinkühlschrank

BITTE LESEN SIE VOR DER BENUTZUNG ALLE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN UND BEDIENUNGSANWEISUNGEN UND BEFOLGEN SIE DIESE.

Lindström & Sondén AB
Havsbadsvägen 1, 262 63 Ängelholm, Schweden
info@cavinwine.com

GERÄTESICHERHEIT

Ihre Sicherheit und die Sicherheit anderer sind sehr wichtig.

Wir haben viele wichtige Sicherheitshinweise in diesem Handbuch und auf Ihrem Gerät bereitgestellt. Lesen und befolgen Sie immer alle Sicherheitshinweise.



Dies ist das Sicherheitswarnsymbol. Das Symbol macht Sie auf mögliche Gefahren aufmerksam, die Sie und andere töten oder verletzen können. Alle Sicherheitsmeldungen folgen dem Sicherheitswarnsymbol und entweder dem Warnhinweis **GEFAHR** oder **WARNUNG**.

⚠ GEFAHR ⚠

GEFAHR bedeutet, dass die Nichtbeachtung dieses Sicherheitshinweises zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen kann.

⚠ WARNUNG

WARNUNG bedeutet, dass die Nichtbeachtung dieses Sicherheitshinweises zu umfangreichen Produktschäden, schweren Verletzungen oder zum Tod führen kann.

Alle Sicherheitshinweise machen Sie auf die potenzielle Gefahr aufmerksam, sagen Ihnen, wie Sie das Verletzungsrisiko verringern können, und informieren Sie darüber, was passieren kann, wenn die Anweisungen nicht befolgt werden.

WICHTIGE SICHERHEITSVORKEHRUNGEN



Bevor das Gerät verwendet wird, muss es richtig aufgestellt und installiert werden, wie in dieser Anleitung beschrieben, also lesen Sie die Anleitung sorgfältig durch. Um das Risiko von Bränden, Stromschlägen oder Verletzungen bei der Verwendung des Geräts zu verringern, befolgen Sie grundlegende Vorsichtsmaßnahmen, einschließlich der folgenden:

⚠ GEFAHR ⚠

Schließen Sie das Gerät an eine geerdete Steckdose an, entfernen Sie nicht den Erdungsstift, verwenden Sie keinen Adapter und kein Verlängerungskabel.
Setzen Sie nach Wartungsarbeiten alle Paneele wieder ein, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.
Es wird ein separater Kreislauf empfohlen, sodass nur Ihr Gerät versorgt wird. Nutzen Sie Steckdosen, die nicht durch einen Schalter oder eine Zugkette abgeschaltet werden können.
Reinigen Sie die Geräteteile niemals mit entzündlichen Flüssigkeiten. Die Dämpfe können eine Brandgefahr darstellen oder zu Explosionen führen. Lagern oder verwenden Sie kein Benzin oder andere brennbare Dämpfe und Flüssigkeiten in der Nähe dieses oder eines anderen Gerätes. Die Dämpfe können eine Brandgefahr darstellen oder zu Explosionen führen.
Der elektrische Stecker darf mit nassen Händen nicht angeschlossen oder getrennt werden.
Um die Brand-, Stromschlag- oder Verletzungsgefahr zu verringern, trennen Sie das Gerät vor Wartungsarbeiten vom Stromnetz.
Reparieren oder wechseln Sie keine Geräteteile sofern nicht ausdrücklich in dieser Anleitung empfohlen. Alle anderen Wartungsarbeiten sind von qualifiziertem Fachpersonal durchzuführen.

⚠ WARNUNG ⚠

BEFOLGEN SIE DIE NACHSTEHENDEN WARNHINWEISE NUR, WENN SIE AUF IHR MODELL ZUTREFFEND SIND:

Das Gerät sollte von mindestens zwei Personen verschoben und installiert werden. Anderenfalls kann es zu Rückenverletzungen oder anderen Verletzungen kommen.
Um eine ausreichende Belüftung Ihres Geräts zu gewährleisten, muss die Vorderseite des Geräts völlig frei sein. Wählen Sie einen gut belüfteten Ort mit Temperaturen über 10°C (50°F) und unter 43°C (109,4°F).
Halten Sie das Gerät von direktem Sonnenlicht und anderen Wärmequellen (Herd, Heizung etc.) fern.
Das Gerät muss gemäß staatlichen und lokalen Vorschriften mit allen Elektro-, Sanitär-, Wasser- und Abwasseranschlüsse verbunden werden.
Es ist eine Standard-Stromversorgung (220-240 V / 50 Hz) erforderlich, die gemäß dem nationalen Elektrizitätsgesetz sowie örtlichen Vorschriften und Verordnungen ordnungsgemäß geerdet ist.
Knicken oder quetschen Sie das Netzkabel des Geräts nicht.
Es ist wichtig, dass das Gerät nivelliert ist, um richtig zu funktionieren. Möglicherweise müssen Sie mehrere Anpassungen vornehmen, um es zu nivellieren.
Alle Installationen müssen den örtlichen Installationsvorschriften entsprechen.
Achten Sie darauf, dass die Rohre bei der Installation nicht eingeklemmt, geknickt oder beschädigt werden.
Nach dem Anschluss auf Dichtheit prüfen.
Erlauben Sie Kindern niemals, das Gerät zu bedienen, damit zu spielen oder darin zu kriechen.
Verwenden Sie im Innenraum keine lösungsmittelhaltigen Reinigungs- oder Scheuermittel. Diese Reinigungsmittel können den Innenraum beschädigen oder verfärben.
Verwenden Sie dieses Gerät nur für den vorgesehenen Zweck, wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben.
Halten Sie die Finger von den „Klemmstellen"-Bereichen fern. Die Abstände zwischen der Tür und dem Schrank sind notwendigerweise klein. Seien Sie vorsichtig beim Schließen der Tür, wenn Kinder in der Nähe sind.
Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren sowie Personen, die eingeschränkte körperliche, sensorische oder geistige Fähigkeiten haben oder nicht über ausreichende Erfahrung und Kenntnisse verfügen, verwendet werden, wenn sie durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person beaufsichtigt oder in die sichere Benutzung des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren kennen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Kinder dürfen das Gerät nicht ohne Aufsicht reinigen oder pflegen.
WARNUNG: Die Belüftungsöffnungen im Gerätegehäuse oder in der eingebauten Konstruktion dürfen nicht blockiert werden.
WARNUNG: Zur Beschleunigung des Abtauvorgangs dürfen ausschließlich die vom Hersteller empfohlenen mechanischen Geräte oder sonstigen Hilfsmittel verwendet werden.
WARNUNG: Der Kältemittelkreis darf nicht beschädigt werden.
WARNUNG: In den Lebensmittelfächern des Geräts nur solche elektrischen Geräte verwenden, die vom Hersteller empfohlen wurden.
Dieses Gerät wurde konzipiert für die Verwendung im Haushalt und für ähnliche Anwendungen, etwa:
- Mitarbeiterküchen in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsplätzen;
- Bauernhäuser und durch Kunden in Hotels, Motels und andere Wohnumgebungen;
- Bed-&-Breakfast-Hotels;
- Catering und ähnliche einzelhandelsfremde Anwendungen.

⚠ GEFAHR ⚠

Gefahr des Einklemmens von Kindern!

Das Einklemmen und Ersticken von Kindern ist kein Problem der Vergangenheit. Ausrangierte Geräte sind immer noch gefährlich, auch wenn sie "nur ein paar Tage in der Garage stehen".

Bevor Sie Ihren alten Kühlschrank wegwerfen:
** Nehmen Sie die Tür ab.*
** Lassen Sie die Einlegeböden an ihrem Platz, damit Kinder nicht so leicht hineinklettern können.*

- BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG AUF -

INSTALLATIONSANWEISUNGEN

VOR DER NUTZUNG

Entfernen Sie die gesamte Verpackung.
Bevor Sie den Weinkühler an eine Stromquelle anschließen, lassen Sie ihn mindestens 24 Stunden lang aufrecht stehen. Dies verringert das Risiko eines Ausfalls des Kühlsystems nach Transport und Bewegung.
Reinigen Sie die Innenfläche mit lauwarmem Wasser und einem weichen Tuch
Bringen Sie bei Bedarf den Griff an der Tür an.

Hinweis: Bitte lesen und beachten Sie sorgfältig die Installationsanweisungen in der Bedienungsanleitung, wie z. B. die Sicherstellung einer ausreichenden Belüftung um das Gerät herum und die Einhaltung des Abstands zu Wärmequellen. Die Nichtbeachtung dieser Richtlinien kann zu Fehlfunktionen des Geräts führen. Zu den häufigsten Problemen, die aufgrund einer unsachgemäßen Installation auftreten können, gehören:

- Anzeige von Fehlercodes.
- Überhitzung des Geräts.
- Reduzierte oder nicht mehr vorhandene Kühlleistung des Geräts.
- Erhöhter Druck in den Kühlmittelleitungen und daraus resultierendes Risiko einer Kühlmittelleckage.
- Übermäßige Kühlung und Eisbildung, die die Kühlleistung und den Geräuschpegel beeinträchtigen.
- Übermäßige Kondenswasserbildung im Inneren des Geräts, die zum Austritt von Kondenswasser aus dem Gerät führen kann.

Bitte beachten Sie, dass während der Betriebszyklen des Geräts Schwankungen in der Innentemperatur auftreten können. Dies ist völlig normal und kein Hinweis auf eine Fehlfunktion.

INSTALLATION IHRES GERÄTS

Das Gerät ist für eine freistehende Installation konzipiert. Freistehende Geräte können nicht als Einbaugeräte verwendet werden.
Hinweis: Dieses Gerät kann zur Aufbewahrung von Medikamenten und anderen medizinischen Produkten verwendet werden.
Stellen Sie das Gerät auf einer stabilen Oberfläche auf, die das Gerät tragen kann, wenn es voll beladen ist. Justieren Sie die vorderen Nivellierfüße an der Unterseite des Geräts, um es zu nivellieren.

Hinweis: Es wird empfohlen, das Gerät nicht in der Nähe eines Ofens, Heizkörpers oder einer anderen Wärmequelle aufzustellen. Und Wärmequellen können den Stromverbrauch erhöhen. Installieren Sie das Gerät nicht an einem Ort, an dem die Temperatur unter 50 °F (10 °C) fällt. Um die beste Leistung zu erzielen, installieren Sie das Gerät nicht hinter einer Schranktür und blockieren Sie nicht das Bodengitter.
Vermeiden Sie es, das Gerät in feuchten Bereichen aufzustellen.
Schließen Sie das Gerät an eine ausschließliche, ordnungsgemäß geerdete Wandsteckdose an.

STROMANSCHLUSS

WARNUNG

Die unsachgemäße Verwendung des geerdeten Steckers kann zu Stromschlägen führen. Wenn das Stromkabel beschädigt wird, muss es durch eine Elektrofachkraft oder ein autorisiertes Servicezentrum ausgewechselt werden.

Zu Ihrer persönlichen Sicherheit muss dieses Gerät ordnungsgemäß geerdet werden. Alle Fragen bezüglich Stromversorgung und/oder Erdung sollten an einen zertifizierten Elektriker oder ein autorisiertes Servicecenter gerichtet werden.
Dieses Gerät benötigt eine geerdete Standardsteckdose mit 220-240 Volt / 50 Hz. Lassen Sie die Wandsteckdose und den Stromkreis von einem qualifizierten Elektriker überprüfen, um sicherzustellen, dass die Steckdose ordnungsgemäß geerdet ist.
Das Kabel muss sicher hinter dem Gerät liegen und darf nicht ungeschützt herumliegen oder

herunterhängen.
Das Gerät sollte immer an eine eigene Steckdose angeschlossen werden, deren Nennspannung mit dem Typenschild auf dem Gerät übereinstimmt. Dies bietet die beste Leistung und verhindert auch eine Überlastung von Verdrahtungskreisen, die eine Brandgefahr durch Überhitzung verursachen könnten. Trennen Sie das Gerät niemals vom Stromnetz, indem Sie am Netzkabel ziehen. Halten Sie den Stecker immer fest und ziehen Sie ihn gerade aus der Steckdose. Reparieren oder ersetzen Sie sofort alle Netzkabel, die ausgefranst oder anderweitig beschädigt sind. Verwenden Sie kein Kabel, das entlang seiner Länge oder an einem Ende Risse oder Abriebschäden aufweist. Achten Sie beim Transport des Geräts darauf, das Netzkabel nicht zu beschädigen.

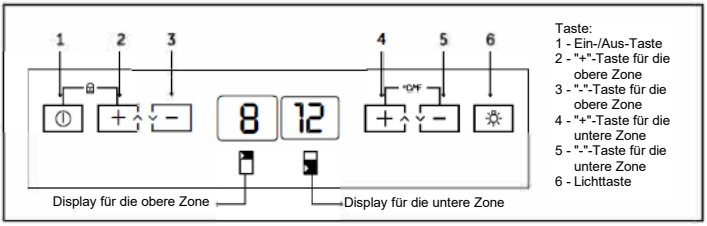
VERLÄNGERUNGSKABEL

Aufgrund möglicher Sicherheitsrisiken unter bestimmten Bedingungen wird dringend empfohlen, kein Verlängerungskabel mit diesem Gerät zu verwenden.

BETRIEB DES GERÄTS

Klimaklasse	Umgebungstemperatur
SN	+10°C bis +32°C
N	+16°C bis +32°C
ST	+16°C bis +38°C
T	+16°C bis +43°C

Das Gerät ist für den Betrieb bei bestimmten Umgebungstemperaturen konzipiert. Die Klimaklasse ist auf dem Typenschild angegeben.
Das Gerät funktioniert möglicherweise nicht richtig, wenn es bei Temperaturen außerhalb des angegebenen Bereichs betrieben wird. Das Aufstellen des Geräts unter sehr kalten oder sehr heißen Bedingungen kann zu Temperaturschwankungen im Inneren führen. Der Betriebstemperaturbereich wird möglicherweise nicht erreicht.



So schalten Sie das Gerät ein/aus

- Halten Sie die Ein/Aus-Taste für 6 Sekunden gedrückt, um den Weinkühler einzuschalten.
- Halten Sie die Ein/Aus-Taste erneut für 6 Sekunden gedrückt, um den Weinkühler auszuschalten.

So ändern Sie die Temperatur

- Drücken Sie die Tasten "+" oder "-" für die entsprechende Zone, bis die gewünschte Temperatur auf dem Display angezeigt wird.
- Die voreingestellte Temperatur beträgt 8°C/46°F für die obere Zone und 12°C/54°F für die untere Zone.
- Um die Temperaturanzeige von Fahrenheit auf Celsius oder von Celsius auf Fahrenheit umzuschalten, drücken Sie die Tasten "+" und "-" für die untere Zone gleichzeitig 2 Sekunden lang. Hinweise, siehe Symbol "C/'F" auf dem Bedienfeld.
- Das Display zeigt die aktuelle Innentemperatur an, wenn der Weinkühler an ist.
- Temperaturbereich für die obere Zone: 4–12 °C
- Temperaturbereich für die untere Zone: 12–22 °C

Optimale Temperaturwahl
- Wein wird am besten bei einer Temperatur zwischen 13 und 15 °C gelagert, aber Sie können Ihren Wein auch bei Trinktemperatur aufbewahren. Als Richtwert gilt für Rotwein eine Temperatur zwischen 15 und 17°C und für Weißwein zwischen 12 und 13°C.

So verwenden Sie das interne Licht
- Drücken Sie die Lichttaste, um das Licht ein- oder auszuschalten.

So sperren Sie das gesamte Bedienfeld
- Drücken Sie die Einschalttaste und die "+"-Taste gleichzeitig für eine Sekunde, alle Tasten und das Bedienfeld werden gesperrt.
- Drücken Sie die Einschalttaste und die "+"-Taste noch einmal, um alle Tasten zu entsperren.

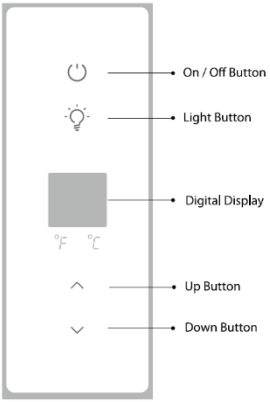
Hinweise, siehe -Symbol auf dem Bedienfeld.

Bedienelemente PCS17

Betrieb

1. Zum Einschalten drücken Sie die ON/OFF-Taste.
2. Zum Ausschalten halten Sie die ON/OFF-Taste 6 Sekunden lang gedrückt, bis die Anzeige erlischt.

Hinweis: Wenn das Gerät vom Stromnetz getrennt, ausgeschaltet oder die Stromversorgung unterbrochen wird, müssen Sie 3 bis 5 Minuten warten, bevor Sie das Gerät neu starten. Wenn Sie versuchen, das Gerät ohne Wartezeit neu zu starten, wird der Kühlschrank nicht anspringen und der Kompressor könnte beschädigt werden.



Temperatureinstellung
1. Verwenden Sie die UP/DOWN-Tasten, um die gewünschte Temperatur in 1°C-Schritten einzustellen.
2. Die eingestellte Temperatur blinkt während der Einstellung und bleibt nach 3 Sekunden ohne Änderung konstant.

Temperaturskala
Um die angezeigte Temperaturskala zu ändern, drücken Sie gleichzeitig die UP/DOWN-Tasten für 2 Sekunden. Die gewählte Skala leuchtet auf.

Innenbeleuchtung
Zum Einschalten des Lichts drücken Sie die LIGHT-Taste.
Zum Ausschalten des Lichts drücken Sie die LIGHT-Taste erneut.
Es wird empfohlen, das Licht nur bei Bedarf einzuschalten.

ABTAUEN
Der Weinkühler ist so konzipiert, dass er alle 4 Stunden automatisch abtaut. Der Abtauprozess dauert 20 Minuten. Während des Abtauprozesses schaltet der Kompressor ab und der Ventilator läuft 20 Minuten lang weiter.

TEMPERATURALARM
Ein akustischer Alarm ertönt, wenn die Lagertemperatur nicht kalt genug ist. Gleichzeitig blinkt die Temperaturanzeige.
Die Ursache für eine zu hohe Temperatur kann sein:
- Warme Gegenstände wurden eingelegt.
- Zu viel warme Umgebungsluft strömte beim Umräumen und Entnehmen des Inhalts in das Gerät ein.
- Längerer Stromausfall.

- Das Gerät ist defekt.

Der akustische Alarm verstummt automatisch und die Temperaturanzeige hört auf zu blinken, wenn die Temperatur wieder ausreichend kalt ist.

BETRIEBSGERÄUSCHE

Folgende Geräusche sind während des Betriebs von Kühlgeräten normal und stellen keinen Defekt dar:

- Kochen, Gluckern oder leichte Vibrationen – Diese werden durch das zirkulierende Kältemittel im Kühlsystem verursacht.
- Knackende oder knisternde Geräusche – Diese treten während des automatischen Abtauvorgangs auf, wenn sich gebildetes Eis löst.
- Kompressorgeräusche – Ein deutliches Geräusch kann zu hören sein, wenn der Kompressor startet oder stoppt.
- Strömungsgeräusche des Kältemittels – Diese entstehen durch die Bewegung des Kältemittels im Kühlsystem.
- Verdampfungsgeräusche des Kältemittels – Ein leises Geräusch kann auftreten, wenn das Kältemittel im Verdampfer verdampft.
- Bitte beachten Sie, dass Kühlgeräte nicht völlig geräuschlos sind und während des Betriebs kontinuierlich Geräusche erzeugen können.

PFLEGE UND WARTUNG

REINIGUNG DES GERÄTS

Schalten Sie das Gerät ab, ziehen Sie den Stecker und entfernen Sie alle Zubehörteile wie Einlegebögen und Regale.
Reinigen Sie die Innenoberflächen mit warmem Wasser und einer Backpulverlösung aus 2 Esslöffeln Backpulver und einem Liter Wasser.
Reinigen Sie die Einlegebögen mit einer milden Reinigungslösung.
Wringen Sie den Schwamm oder das Tuch aus, wenn Sie die Bedienelemente reinigen.
Reinigen Sie die Außenseite des Schranks mit warmem Wasser und einer milden Reinigungslösung. Spülen Sie anschließend gut nach und trocknen Sie das Gerät mit einem sauberen, weichen Tuch ab.
Reinigen Sie den Edelstahl nicht mit Stahlwollepads. Es wird empfohlen, den Edelstahl mit einem All-in-One-Edelstahlreiniger zu reinigen. Reinigen Sie den Edelstahl immer in Richtung der Struktur.

VORSICHT:
Sollte das Gerät während der Reinigung nicht vom Stromnetz getrennt werden, kann dies zu einem elektrischen Schlag oder anderen Verletzungen führen.

STROMAUSFALL

Die meisten Stromausfälle sind innerhalb weniger Stunden behoben und sollten die Temperatur Ihres Geräts nicht beeinträchtigen, wenn Sie die Tür so selten wie möglich öffnen. Wenn der Strom für einen längeren Zeitraum ausfällt, müssen Sie die richtigen Maßnahmen ergreifen, um den Inhalt zu schützen.

URLAUBSZEIT

Kurze Urlaube: Lassen Sie das Gerät angeschaltet, wenn Sie weniger als 3 Wochen in den Urlaub fahren.
Lange Urlaube: Entfernen Sie alle Zubehörteile, schalten Sie das Gerät ab und ziehen Sie den Stecker, wenn das Gerät mehrere Monate nicht genutzt wird. Reinigen und trocknen Sie das Innere gründlich. Um Geruchs- und Schimmelbildung zu vermeiden, lassen Sie die Tür einen Spalt offen und blockieren Sie sie, sodass sie sich nicht schließt.

VERSCHIEBEN DES GERÄTS

1. Entfernen Sie den gesamten Inhalt.

2. Befestigen Sie alle losen Gegenstände (Einlegeböden) im Inneren des Geräts mit Klebeband.
3. Drehen Sie die verstellbaren Füße nach oben, um Beschädigungen zu vermeiden.
4. Verschließen Sie die Tür mit Klebeband.
5. Achten Sie darauf, dass das Gerät während des Transports sicher in der aufrechten Position bleibt. Schützen Sie die Außenseite des Geräts mit einer Decke oder ähnlichem.

ENERGIESPARTIPPS

Das Gerät sollte im kältesten Bereich im Raum, weg von wärmeerzeugenden Geräten und vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt aufgestellt werden.
Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausreichend belüftet wird. Decken Sie niemals die Lüftungsöffnungen ab.
Öffnen Sie die Tür nur so lange wie nötig und so kurz wie möglich.
Lassen Sie warme Lebensmittel auf Raumtemperatur abkühlen, bevor Sie sie in das Gerät stellen.
Eine Überlastung des Geräts führt zu einer längeren Laufzeit des Kompressors.
Achten Sie darauf, die Lebensmittel gut zu verpacken und die Behälter trocken zu wischen, bevor Sie sie in das Gerät stellen. Dadurch wird die Frostbildung im Inneren des Geräts verringert.
Die Einlegeböden und Aufbewahrungsfächer des Geräts sollten nicht mit Aluminiumfolie, Wachspapier oder Papiertüchern ausgekleidet werden. Auskleidungen behindern die Zirkulation der kalten Luft und machen das Gerät weniger effizient.

Organisieren und beschriften Sie die Lebensmittel, um die Anzahl der Türöffnungen und das lange Suchen zu minimieren. Nehmen Sie so viele Gegenstände wie nötig auf einmal heraus und schließen Sie die Tür so schnell wie möglich.

FEHLERBEHEBUNG

Viele Probleme lassen sich leicht lösen, so dass Sie sich die Kosten für einen eventuellen Serviceeinsatz sparen können. Probieren Sie die folgenden Ratschläge aus, um zu sehen, ob Sie das Problem lösen können, bevor Sie den Kundendienst kontaktieren.

BETRIEBSGERÄUSCHE

Folgende Geräusche sind während des Betriebs von Kühlgeräten normal und stellen keinen Defekt dar:

- Kochen, Gluckern oder leichte Vibrationen – Diese werden durch das zirkulierende Kältemittel im Kühlsystem verursacht.
- Knackende oder knisternde Geräusche – Diese treten während des automatischen Abtauvorgangs auf, wenn sich gebildetes Eis löst.
- Kompressorgeräusche – Ein deutliches Geräusch kann zu hören sein, wenn der Kompressor startet oder stoppt.
- Strömungsgeräusche des Kältemittels – Diese entstehen durch die Bewegung des Kältemittels im Kühlsystem.
- Verdampfungsgeräusche des Kältemittels – Ein leises Geräusch kann auftreten, wenn das Kältemittel im Verdampfer verdampft.
- Bitte beachten Sie, dass Kühlgeräte nicht völlig geräuschlos sind und während des Betriebs kontinuierlich Geräusche erzeugen können.

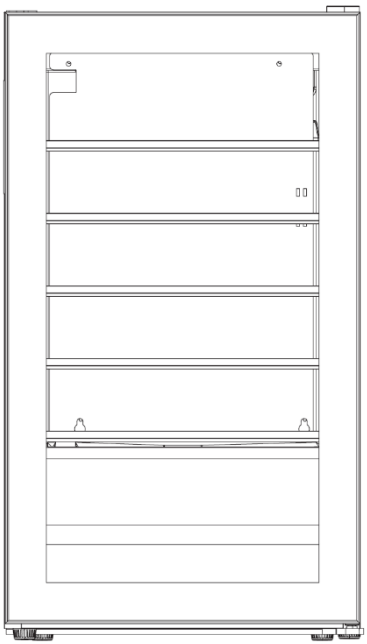
GUIDE FÜR DIE FEHLERBEHEBUNG

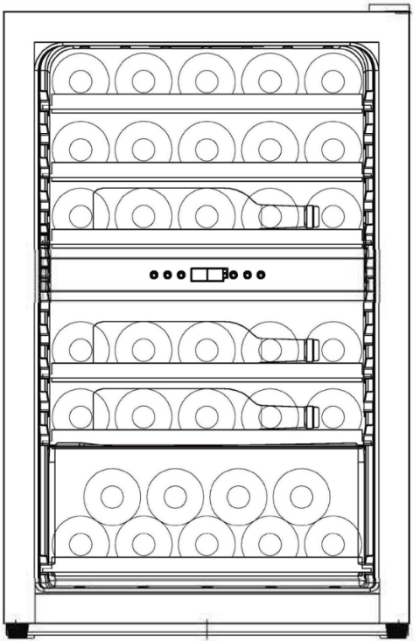
PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNG
Das Gerät funktioniert nicht.	Das Gerät ist nicht angeschlossen. Das Gerät ist ausgeschaltet. Der Schutzschalter hat ausgelöst oder eine Sicherung ist durchgebrannt.	Schließen Sie das Gerät an. Schalten Sie das Gerät ein. Schalten Sie den Schutzschalter ein oder wechseln Sie die Sicherung aus.
Das Gerät ist nicht kühl genug.	Überprüfen Sie die Temperatureinstellung. Die Umgebungstemperatur kann eine höhere Temperatureinstellung erfordern.	Überprüfen Sie die eingestellte Temperatur. Stellen Sie eine andere

	Die Tür wird zu oft geöffnet. Die Tür ist nicht richtig geschlossen. Die Türdichtung dichtet nicht richtig ab. Der Kondensator ist zu stark verschmutzt. Die Lüftungsöffnung ist blockiert oder verstaubt.	Temperatur ein. Öffnen Sie die Tür nicht zu oft. Schließen Sie die Tür richtig. Überprüfen Sie die Türdichtung und reinigen oder wechseln Sie sie. Reinigen Sie den Kondensator. Reinigen Sie die Blockierungen und entfernen Sie den Staub.
Das Gerät schaltet sich häufig selbst an und aus.	Die Raumtemperatur ist überdurchschnittlich hoch. Eine große Menge an Flaschen wurde in das Gerät geladen. Die Tür wurde zu oft geöffnet. Die Tür wurde nicht ganz geschlossen. Die Türdichtung dichtet nicht richtig ab.	Stellen Sie das Gerät an einen kühleren Ort. Lassen Sie das Gerät einige Zeit laufen, bis die eingestellte Temperatur erreicht wurde. Öffnen Sie die Tür nicht zu oft. Schließen Sie die Tür richtig. Überprüfen Sie die Türdichtung und reinigen oder wechseln Sie sie.
Die Beleuchtung funktioniert nicht.	Das Gerät ist nicht an die Stromversorgung angeschlossen. Der Schutzschalter wurde ausgelöst oder eine Sicherung ist durchgebrannt. Das Licht wurde am Bedienfeld ausgeschaltet. Das Licht ist defekt.	Schließen Sie das Gerät an. Schalten Sie den Schutzschalter ein oder wechseln Sie die Sicherung aus. Schalten Sie das Licht ein. Wenden Sie sich an den Kundendienst, um die Leuchten auswechseln zu lassen.
Es treten Vibrationen auf.	Das Gerät ist nicht korrekt nivelliert.	Nivellieren Sie das Gerät mit den verstellbaren Füßen.
Das Gerät scheint viel Lärm zu machen.	Das klappernde Geräusch kann vom Kältemittelfluss kommen. Dies ist normal. Am Ende jedes Zyklus können gurgelnde Geräusche vom Kältemittelfluss in Ihrem Gerät auftreten. Bei Temperaturschwankungen können knisternde und knackende Geräusche durch das Zusammenziehen und Ausdehnen der Innenwände entstehen.	
	Das Gerät ist nicht korrekt nivelliert.	Nivellieren Sie das Gerät mit den verstellbaren Füßen.
Die Tür schließt nicht richtig.	Das Gerät ist nicht korrekt nivelliert. Die Tür wurde umgekehrt und nicht korrekt wieder montiert. Die Dichtung ist verschmutzt. Die Regale befinden sich in der falschen Position.	Nivellieren Sie das Gerät mit den verstellbaren Füßen. Überprüfen Sie das Türscharnier und montieren Sie sie wieder korrekt. Reinigen Sie die Türdichtung. Überprüfen Sie die Regale und setzen Sie sie korrekt wieder ein.
Der Alarm ertönt UND die Temperatur-anzeige blinkt (Temperaturalarm).	Wurde die Tür des Geräts länger als 60 Sekunden geöffnet? Ist dies nicht der Fall, dann liegt die Temperatur über oder unter der eingestellten Temperatur. Dies kann verschiedene Gründe haben: - Die Tür des Geräts wurde zu oft geöffnet. - Die Belüftungsöffnung ist blockiert oder zu staubig. - Es liegt eine lange Unterbrechung der Stromzufuhr vor. - Eine große Menge an Flaschen wurde in das Gerät geladen.	Ist dies der Fall, schließen Sie die Tür. Öffnen Sie die Tür nicht zu oft. Reinigen Sie die Blockierungen und entfernen Sie den Staub. Lassen Sie das Gerät einige Zeit laufen, bis die eingestellte Temperatur erreicht wurde.

ES

CAVIN





Modelos: PCS17 & PCD37

MANUAL DE INSTRUCCIONES
Vinoteca independiente

ANTES DE UTILIZARLO, LEA Y SIGA TODAS LAS NORMAS DE SEGURIDAD Y LAS INSTRUCCIONES DE USO.

Lindström & Sondén AB
Havsbadsvägen 1, 262 63 Ängelholm, Suecia
info@cavinwine.com

SEGURIDAD DEL APARATO

Tu seguridad y la de los demás es muy importante.

Hemos proporcionado muchos mensajes de seguridad importantes en este manual y en su electrodoméstico. Siempre lea y obedezca todos los mensajes de seguridad.



Éste es el símbolo de alerta de seguridad. El símbolo le advierte sobre peligros potenciales que pueden causarle la muerte o lesiones a usted y a otras personas. Todos los mensajes de seguridad seguirán el símbolo de alerta de seguridad y el aviso de **PELIGRO** o **ADVERTENCIA**.

⚠ PELIGRO ⚠

PELIGRO significa que el incumplimiento de esta declaración de seguridad puede provocar lesiones personales graves o la muerte.

⚠ ADVERTENCIA

ADVERTENCIA significa que el incumplimiento de esta declaración de seguridad puede provocar daños importantes al producto, lesiones personales graves o la muerte.

Todos los mensajes de seguridad lo alertarán sobre el peligro potencial, le dirán cómo reducir la posibilidad de lesiones y le informarán qué puede suceder si no se siguen las instrucciones.

MEDIDAS DE PROTECCIÓN IMPORTANTES



Antes de usar el aparato, debe colocarse e instalarse correctamente como se describe en este manual, así que lea el manual cuidadosamente. Para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones al utilizar el aparato, siga las precauciones básicas, incluidas las siguientes:

⚠ PELIGRO ⚠

Enchufe en un tomacorriente con conexión a tierra, no retire la clavija de conexión a tierra, no use un adaptador y no use un cable de extensión.
Una vez finalizadas las operaciones de servicio y antes de poner el aparato en funcionamiento, vuelva a colocar todos los paneles.
Se recomienda disponer de un circuito aparte que sirva solo a este aparato. Utilice tomas de corriente que no puedan desconectarse mediante un interruptor o un conmutador de cadena.
Nunca limpie las piezas del aparato con líquidos inflamables. Los vapores pueden generar un riesgo de incendio o explosión. Tampoco almacene ni use gasolina u otros vapores y líquidos inflamables cerca de este o cualquier otro aparato. Los vapores pueden generar un riesgo de incendio o explosión.
No conecte ni desconecte el enchufe eléctrico con las manos mojadas.
Para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones personales, desenchufe o desconecte el aparato de la red eléctrica antes de realizar las operaciones de mantenimiento.
No trate de reparar o sustituir ninguna pieza de este aparato a menos que se recomiende específicamente en este manual. Todas las demás operaciones de servicio deberán confiarse a un técnico cualificado.

⚠ ADVERTENCIA ⚠

SIGA LAS ADVERTENCIAS A CONTINUACIÓN SÓLO CUANDO CORRESPONDA A SU MODELO:
Para mover e instalar el aparato, se necesitan dos o más personas. De lo contrario, puede sufrir lesiones en la espalda o de otro tipo.
La parte frontal del aparato debe estar completamente despejada para garantizar la correcta ventilación de este. Escoja una zona con una ventilación apropiada y una temperatura de entre 10 °C (50 °F) y 43 °C (109,4 °F).
Coloque la unidad alejada de la luz solar directa y las fuentes de calor (estufa, calentador, radiador, etc.).
El aparato debe instalarse con todas las conexiones eléctricas, de fontanería, de agua y de desagüe de conformidad con la normativa nacional y local.
Se precisa de un suministro eléctrico estándar (220-240 V / 50 Hz) con una adecuada conexión a tierra y conforme con el Código Eléctrico Nacional y los códigos y ordenanzas locales.
No doble ni pellizque el cable de alimentación del aparato.
Es importante que el aparato esté nivelado para que funcione correctamente. Es posible que deba hacer varios ajustes para nivelarlo.
Todas las instalaciones deben estar de acuerdo con los requisitos del código de plomería local.
Asegúrese de que las tuberías no se pellizquen, doblen o dañen durante la instalación.
Compruebe si hay fugas después de la conexión.
Nunca permita que los niños operen, jueguen o se metan dentro del aparato.
No use agentes de limpieza a base de solventes o abrasivos en el interior. Estos limpiadores pueden dañar o decolorar el interior.
Utilice este aparato únicamente para el fin para el que fue diseñado, tal como se describe en este manual de instrucciones.
Mantenga los dedos fuera de las áreas de "punto de pellizco". Los espacios libres entre la puerta y el gabinete son necesariamente pequeños. Tenga cuidado al cerrar la puerta cuando haya niños en el área.
Este aparato lo pueden utilizar niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos siempre y cuando sean supervisadas o hayan recibido instrucciones relativas al uso del aparato de forma segura y entiendan los peligros que conlleva. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento de usuario no deben confiarse a los niños sin supervisión.
ADVERTENCIA: Mantenga despejadas las aberturas de ventilación de la carcasa del aparato o de la estructura que lo albergue.
ADVERTENCIA: No utilice dispositivos mecánicos ni otros medios para acelerar el proceso de descongelación que no sean los recomendados por el fabricante.
ADVERTENCIA: No dañe el circuito de refrigerante.
ADVERTENCIA: No utilice aparatos eléctricos dentro de los compartimentos de almacenamiento de alimentos del aparato a menos que sean del tipo recomendado por el fabricante.
Este aparato está diseñado para su uso en aplicaciones domésticas y similares, por ejemplo:
- zonas de cocina del personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo;
- casas de campo y clientes en hoteles, moteles y otros entornos residenciales;
- alojamientos de tipo «bed and breakfast»;
- aplicaciones de restauración y otras aplicaciones no minoristas similares.

⚠ PELIGRO ⚠ *Riesgo de atrapamiento de niños!*

El atrapamiento y la asfixia de los niños no son problemas del pasado. Los electrodomésticos desechados o abandonados siguen siendo peligrosos, incluso si solo se almacenan temporalmente.

Antes de deshacerse de un frigorífico o congelador viejo:
** Quite las puertas.*
** Deje los estantes en su sitio para que los niños no puedan introducirse fácilmente en el interior.*

- GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES -

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

ANTES DE USAR EL APARATO

Retire todo el embalaje exterior e interior.
Antes de conectar la vinoteca a la fuente de alimentación, déjela reposar en vertical durante aproximadamente 24 horas. Esto reducirá la posibilidad de un mal funcionamiento del sistema de refrigeración provocado por la manipulación durante el transporte.
Limpie la superficie interior con agua tibia y un paño suave.
Instale el tirador en la puerta, si es necesario.

Nota: Lea detenidamente y respete las instrucciones de instalación que se indican en el manual del usuario, como garantizar un espacio de ventilación adecuado alrededor de la unidad y mantener la distancia a las fuentes de calor. El incumplimiento de estas directrices puede provocar un funcionamiento incorrecto de la unidad. Los problemas comunes que pueden ocurrir debido a una instalación incorrecta incluyen:

- Visualización de códigos de avería.
- Sobrecalentamiento de la unidad.
- Reducción o detención del rendimiento de refrigeración de la unidad.
- Alta presión en las tuberías de refrigerante, lo que aumenta el riesgo de fugas de gas refrigerante.
- Refrigeración excesiva y acumulación de hielo, afectando al rendimiento de refrigeración y al nivel de ruido.
- Condensación excesiva en el interior de la unidad, lo que puede provocar fugas de agua de condensación fuera de la unidad.

Tenga en cuenta que pueden producirse fluctuaciones en la temperatura interna durante los ciclos de funcionamiento de la unidad. Esto es completamente normal y no indica ningún mal funcionamiento.

INSTALACIÓN DEL APARATO

El aparato está diseñado para su instalación independiente. En el caso de los modelos de instalación exclusivamente independiente, no está previsto que se utilicen como aparatos empotrados.
Nota: se puede utilizar este aparato para el almacenamiento de medicamentos y otros productos médicos.
Coloque el aparato sobre un suelo o superficie lo suficientemente fuerte como para soportar su peso cuando esté totalmente cargado. Para nivelar la unidad, ajuste la pata de nivelación delantera que hay en la parte inferior.

Nota: Se recomienda no instalar el aparato cerca de un horno, radiador u otra fuente de calor. Y las fuentes de calor pueden aumentar el consumo eléctrico. No lo instale en un lugar donde la temperatura caiga por debajo de los 50 °F (10 °C). Para obtener el mejor rendimiento, no instale el aparato detrás de la puerta de un gabinete ni bloquee la rejilla de la base.
Evite ubicar la unidad en áreas húmedas.
Enchufe el aparato en un tomacorriente de pared exclusivo y debidamente conectado a tierra..

CONEXIÓN ELÉCTRICA

ADVERTENCIA

El uso inadecuado del enchufe con toma de tierra puede causar riesgo de descarga eléctrica. Si el cable de alimentación está dañado, pida a un electricista cualificado o a un centro de servicio técnico autorizado que lo sustituyan.

Para la seguridad personal, este electrodoméstico debe estar correctamente conectado a tierra. Cualquier pregunta relacionada con la alimentación y/o la conexión a tierra debe dirigirse a un electricista certificado o a un centro de servicio autorizado.
Este aparato requiere una toma de corriente estándar de 220-240 voltios / 50Hz clavijas con conexión a tierra. Asegúrese de que un electricista cualificado revise la toma de corriente y el circuito para verificar su correcta conexión a tierra.
El cable debe estar bien sujeto detrás del aparato y no debe quedar caído ni colgando sin protección.

El electrodoméstico siempre debe estar enchufado en su propio tomacorriente eléctrico individual que tenga una clasificación de voltaje que coincida con la etiqueta de clasificación del electrodoméstico. Esto proporciona el mejor rendimiento y también evita la sobrecarga de los circuitos de cableado que podrían provocar un peligro de incendio por sobrecalentamiento. Nunca desenchufe el aparato tirando del cable de alimentación. Sujete siempre el enchufe con firmeza y sáquelo del receptáculo. Repare o reemplace inmediatamente todos los cables de alimentación que se hayan deshilachado o dañado. No utilice un cable que muestre grietas o daños por abrasión a lo largo de su longitud o en cualquiera de sus extremos. Al mover el aparato, tenga cuidado de no dañar el cable de alimentación.

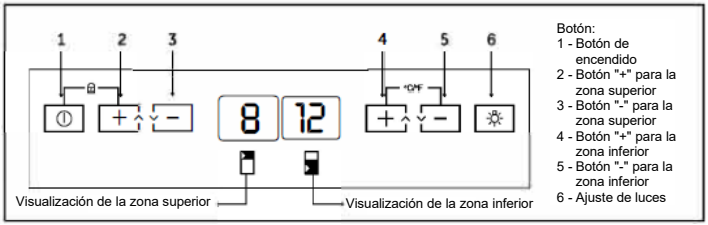
CABLE DE EXTENSIÓN

Debido a los peligros potenciales para la seguridad bajo ciertas condiciones, se recomienda encarecidamente que no use un cable de extensión con este aparato.

FUNCIONAMIENTO DEL APARATO

Clase climática	Temperatura ambiente de la habitación
SN	+10°C - +32°C
N	+16°C - +32°C
ST	+16°C - +38°C
T	+16°C - +43°C

Este aparato está diseñado para funcionar a determinadas temperaturas ambiente. La clase climática se especifica en la placa de características. El aparato puede que no funcione correctamente si se deja durante mucho tiempo a una temperatura que esté fuera del rango especificado. Por ejemplo, si el aparato se somete a condiciones extremas de frío o calor, puede que las temperaturas del interior fluctúen. Es posible que no se alcance el intervalo de temperatura operacional.



Para encender y apagar la alimentación

- Mantenga pulsado 6 segundos el botón de alimentación para encender la vinoteca.
- Vuelva a presionar durante 6 segundos el botón de alimentación para apagar la vinoteca.

Para cambiar la temperatura

- Siga pulsando los botones “+” o “-” de la zona correspondiente hasta ver en la pantalla la temperatura deseada.
- La temperatura predeterminada es de 8 °C/46 °F en la zona superior, y de 12 °C/54 °F en la zona inferior.
- Para cambiar la visualización de temperatura de grados Fahrenheit a centígrados, o viceversa, pulse simultáneamente durante 2 segundos los botones “+” y “-” de la zona inferior. Le aconsejamos que observe el símbolo “'C/'F” en el panel de control.
- La pantalla muestra la temperatura interna actual con la vinoteca activada.
- Rango de temperatura para la zona superior: 4–12 °C
- Rango de temperatura para la zona inferior: 12–22 °C

Selección óptima de la temperatura

- Aunque el vino se conserva mejor a una temperatura de entre 13 y 15 °C, también puede almacenarse a la temperatura de consumo. A título orientativo, la temperatura del vino tinto oscila entre los 15 y los 17 °C, y la del vino blanco entre los 12 y los 13 °C.

Cómo utilizar la luz interna
- Pulse el botón de la luz para encender o apagar esta.

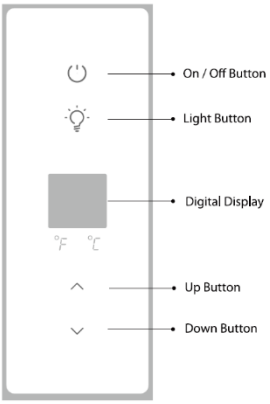
Cómo bloquear todo el panel
- Si pulsa al mismo tiempo el botón de alimentación y "+" durante un segundo, se bloquearán todos los botones del panel.
- Vuelva a presionar el botón de alimentación y "+" para desbloquear los botones.

Le aconsejamos que observe el símbolo en el panel de control.

Controles PCS17:

Funcionamiento

1. Para encender la unidad, pulse el botón ON/OFF.
2. Para apagar la unidad, mantenga pulsado el botón ON/OFF durante 6 segundos hasta que la pantalla se apague.



Nota: Si la unidad se desenchufa, se apaga o se corta la energía, debe esperar de 3 a 5 minutos antes de reiniciar la unidad. Si intenta reiniciarla sin esperar, el refrigerador no arrancará y el compresor podría dañarse.

Ajuste de temperatura

1. Utilice los botones UP/DOWN para seleccionar la temperatura deseada en incrementos de 1°C.
2. La temperatura deseada parpadeará mientras se ajusta y se mantendrá fija después de 3 segundos sin cambios.

Escala de temperatura

Para cambiar la escala de temperatura mostrada, mantenga pulsados ambos botones UP/DOWN al mismo tiempo durante 2 segundos. La escala seleccionada se iluminará.

Luz interior

Para encender la luz, pulse el botón LIGHT.
Para apagar la luz, pulse de nuevo el botón LIGHT.
Se recomienda encender la luz solo cuando sea necesario.

DESCONGELACIÓN

La vinoteca ha sido diseñada para descongelar de forma automática cada 4 horas. El proceso de descongelación se prolonga 20 minutos. En la descongelación, el compresor deja de funcionar y el ventilador sigue operando durante 20 minutos.

ALARMA DE TEMPERATURA

Si la temperatura de almacenamiento no es lo suficientemente fría, suena una alarma audible. El indicador de temperatura parpadea al mismo tiempo.
Posibles causas de que la temperatura sea demasiado alta:
- Se han colocado artículos calientes en el interior.
- Ha entrado demasiado aire ambiente al reordenar y sacar el contenido.
- Fallo de alimentación durante algún tiempo.
- Cuando el aparato está averiado.

La alarma audible se silencia automáticamente y el indicador de temperatura deja de parpadear cuando la temperatura vuelve a ser lo suficientemente fría.

RUIDOS DE FUNCIONAMIENTO

Los siguientes sonidos se consideran normales durante el funcionamiento de los aparatos de refrigeración y no indican ningún fallo:

- Sonidos de ebullición, burbujeo o ligeras vibraciones: causados por el refrigerante que circula a través del sistema de refrigeración.
- Chasquidos o crujidos: se producen durante el ciclo automático de descongelación cuando la escarcha acumulada se derrite.
- Ruido del compresor: puede escucharse un sonido característico cuando el compresor se pone en marcha o se detiene.
- Sonidos de circulación del refrigerante: provocados por el movimiento del refrigerante dentro del sistema de refrigeración.
- Sonidos de evaporación del refrigerante: puede producirse un leve sonido cuando el refrigerante se evapora en el evaporador.
- Tenga en cuenta que los aparatos de refrigeración no son completamente silenciosos y pueden emitir sonidos de funcionamiento de forma continua.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

LIMPIEZA DEL APARATO

Apague la corriente, desenchufe el aparato y retire todos los elementos, incluidos los estantes y la rejilla.

Lave las superficies interiores con una solución de agua caliente y bicarbonato. La proporción será de 2 cucharadas de bicarbonato por litro de agua.

Lave los estantes con una solución de detergente suave.

Retire el exceso de agua de la esponja o el trapo cuando limpie la zona de los controles.

Lave el exterior de la vinoteca con agua caliente y detergente líquido suave. Aclare bien y seque con un trapo limpio y suave.

No limpie el acero inoxidable con estropajos de acero. Le sugerimos que utilice un limpiador de acero inoxidable «todo en uno» para limpiar el acero inoxidable. Limpie siempre en el sentido de la veta.

PRECAUCIÓN:

Si no se desenchufa el aparato durante la limpieza, se puede producir una descarga eléctrica u otros daños personales.

FALTA DE ENERGÍA

La mayoría de los fallos de alimentación se corrigen en pocas horas y no deberían afectar a la temperatura de su aparato si minimiza el número de veces que se abre la puerta. Si el apagón va a durar más tiempo, debe tomar las medidas adecuadas para proteger el contenido.

VACACIONES

Vacaciones cortas: Deje la unidad en funcionamiento durante vacaciones de menos de tres semanas.

Ausencias largas: Si el aparato no se va a utilizar durante varios meses, retire todos los artículos, apague el aparato y desenchúfelo. Limpie y seque a fondo el interior. Para evitar la aparición de olores y moho, deje la puerta ligeramente abierta, bloqueándola si es necesario.

TRASLADO DEL APARATO

1. Saque todos los artículos.
2. Fije firmemente con cinta adhesiva todos los artículos sueltos (estantes) en el interior de su aparato.
3. Levante las patas ajustables hasta la base para evitar daños.
4. Fije la puerta en posición cerrada con cinta adhesiva.

5. Verifique que el aparato quede firmemente en posición vertical durante el transporte. Proteja también el exterior del aparato con una manta o artículo similar.

CONSEJOS PARA AHORRAR ENERGÍA

Debe instalarse en la zona más fresca de la estancia, lejos de aparatos que emitan calor y de la luz solar directa.
Asegúrese de que la unidad esté correctamente ventilada. Nunca cubra las rejillas de ventilación.
Abra la puerta solo si es necesario y durante el menor tiempo posible.
Deje que los alimentos calientes se enfríen a temperatura ambiente antes de colocarlos en la unidad. La sobrecarga de la unidad fuerza al compresor a funcionar durante más tiempo.
Asegúrese de envolver bien todos los alimentos y de secar los recipientes antes de colocarlos en la unidad. Esto reduce la formación de escarcha en el interior.
Los estantes y bandejas de almacenamiento de la unidad no deben forrarse con papel de aluminio, papel encerado ni papel de cocina. Los revestimientos interfieren con la circulación del aire frío y hacen que la unidad sea menos eficiente.
Organice y etiquete los alimentos para reducir la apertura de la puerta y las búsquedas prolongadas. Saque todos los artículos que necesite de una sola vez y cierre la puerta lo antes posible.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Usted puede resolver muchos problemas comunes fácilmente, ahorrando el coste de una posible llamada al servicio técnico. Pruebe las siguientes sugerencias para ver si puede resolver el problema antes de llamar al servicio técnico.

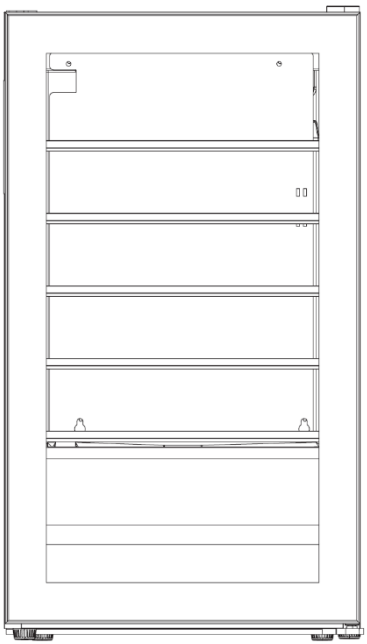
GUÍA DE RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

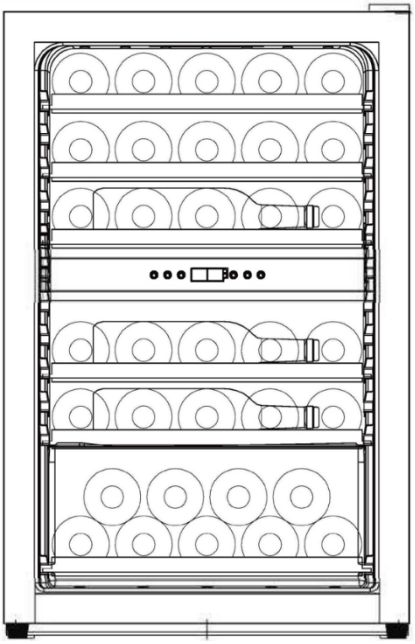
PROBLEMA	POSIBLE CAUSA	SOLUCIÓN
El aparato no funciona.	No está enchufada. El aparato está apagado. El disyuntor ha saltado o se ha fundido el fusible.	Conecte el aparato. Encienda el aparato. Conecte el disyuntor o sustituya el fusible.
El aparato no está suficientemente frío.	La temperatura no está correctamente ajustada. La temperatura ambiente podría exigir un ajuste de temperatura diferente. La puerta se ha abierto con demasiada frecuencia. La puerta no se ha cerrado totalmente. La puerta no está herméticamente cerrada. El condensador está demasiado sucio. La abertura de ventilación está obstruida o tiene demasiado polvo.	Compruebe la temperatura ajustada. Ajuste una temperatura diferente. No abra la puerta con mayor frecuencia de la necesaria. Cierre bien la puerta. Compruebe la junta de la puerta y límpiela o sustitúyala. Retire las obstrucciones y limpie el polvo.
El aparato se enciende y se apaga solo con frecuencia.	La temperatura ambiente es superior a la media. Se ha añadido una gran cantidad de botellas a la vez. La puerta se abre con demasiada frecuencia. La puerta no se cierra totalmente. La junta de la puerta no sella correctamente.	Coloque el aparato en un lugar más fresco. Deje que el aparato funcione un tiempo hasta que alcance la temperatura ajustada. No abra la puerta con mayor frecuencia de la necesaria. Cierre bien la puerta. Compruebe la junta de la puerta y límpiela o sustitúyala.
La luz no funciona.	El aparato no está conectado a la red eléctrica.	Conecte el aparato.

	El disyuntor ha saltado o se ha fundido el fusible. La luz se apagó en el panel de control. Mal funcionamiento de la luz.	Conecte el disyuntor o sustituya el fusible. Encienda la luz. Llame al servicio técnico para que la sustituyan.
Vibraciones.	El aparato no está bien nivelado.	Nivele el aparato con la pata ajustable.
El aparato hace demasiado ruido.	El ruido puede deberse a la circulación del refrigerante, que es normal. Al finalizar cada ciclo, se pueden oír gorgoteos causados por la circulación del refrigerante por el aparato. Si se producen fluctuaciones de temperatura, la contracción y dilatación de las paredes internas pueden provocar chasquidos y crujidos.	
	El aparato no está bien nivelado.	Nivele el aparato con la pata ajustable.
La puerta no se cierra correctamente.	El aparato no está bien nivelado. La puerta se ha invertido y no se ha instalado correctamente. La junta está sucia. Los estantes no están en su posición.	Nivele el aparato con la pata ajustable. Compruebe la bisagra de la puerta y vuelva a montarla correctamente. Limpie la junta de la puerta. Compruebe los estantes y vuelva a colocarlos correctamente.
La alarma suena Y el indicador de temperatura parpadea (alarma de temperatura).	¿Se ha dejado abierta la puerta durante más de 60 segundos? Si no es así, la temperatura ha aumentado o disminuido por encima o por debajo de la temperatura ajustada. Esto podría deberse a lo siguiente: - La puerta del aparato se abre con demasiada frecuencia. - La abertura de ventilación está cubierta o tiene demasiado polvo. - Interrupción prolongada del suministro eléctrico. - Se ha añadido una gran cantidad de botellas a la vez.	Si es así, cierre la puerta. No abra la puerta más de lo necesario. Retire las obstrucciones y limpie el polvo. Deje que el aparato funcione un tiempo hasta que alcance la temperatura ajustada.

FR

CAVIN





Des modèles: PCS17 & PCD37

NOTICE D'UTILISATION
Cave à vin à pose libre

AVANT L'UTILISATION, VEUILLEZ LIRE ET RESPECTER TOUTES LES RÈGLES DE SÉCURITÉ ET LES INSTRUCTIONS D'UTILISATION.

Lindström & Sondén AB
Havsbadsvägen 1, 262 63 Ängelholm, Suèdeinfo@cavinwine.com
info@cavinwine.com

SÉCURITÉ DE L'APPAREIL

Votre sécurité et celle des autres sont très importantes.

Nous avons fourni de nombreux messages de sécurité importants dans ce manuel et sur votre appareil. Lisez et respectez toujours tous les messages de sécurité.



C'est le symbole d'alerte de sécurité. Le symbole vous avertit des dangers potentiels qui peuvent vous tuer ou vous blesser ainsi que d'autres personnes. Tous les messages de sécurité suivront le symbole d'alerte de sécurité et la mention **DANGER** ou **AVERTISSEMENT**.

⚠ DANGER ⚠

DANGER signifie que le non-respect de cette déclaration de sécurité peut entraîner des blessures graves ou la mort.

⚠ AVERTISSEMENT

AVERTISSEMENT signifie que le non-respect de cette déclaration de sécurité peut entraîner des dommages importants au produit, des blessures graves ou la mort.

Tous les messages de sécurité vous avertiront du danger potentiel, vous indiqueront comment réduire les risques de blessure et vous indiqueront ce qui peut arriver si les instructions ne sont pas suivies.

PRÉCAUTIONS IMPORTANTES



Avant d'utiliser l'appareil, il doit être correctement positionné et installé comme décrit dans ce manuel, alors lisez attentivement le manuel. Pour réduire le risque d'incendie, de choc électrique ou de blessure lors de l'utilisation de l'appareil, suivez les précautions de base, y compris les suivantes :

⚠ DANGER ⚠

Branchez dans une prise à mise à la terre, ne retirez pas la broche de mise à la terre, n'utilisez pas d'adaptateur et n'utilisez pas de rallonge.
Avant utilisation, remplacez tous les panneaux après une intervention.
Il est conseillé de brancher votre appareil sur un circuit séparé et dédié. Utilisez des prises secteur qui ne peuvent pas être désactivées par un bouton ou une chaîne.
Ne nettoyez jamais des pièces de l'appareil avec des liquides inflammables. Les vapeurs de ces produits peuvent provoquer un départ de feu ou une explosion. Ne stockez pas et n'utilisez pas d'essence ou autres vapeurs et liquides inflammables à proximité de cet appareil ou d'un autre appareil. Les vapeurs de ces produits peuvent provoquer un départ de feu ou une explosion.
Ne branchez/débranchez pas la prise électrique avec les mains mouillées.
Afin de réduire les risques d'incendie, d'électrocution ou de blessures corporelles, débranchez ou déconnectez l'appareil de la source d'alimentation avant toute intervention.
N'essayez pas de réparer ou de remplacer des pièces de votre appareil, sauf recommandation spécifique dans la présente notice. Toutes les autres interventions devront être réalisées par un technicien qualifié.

⚠ AVERTISSEMENT ⚠

SUIVEZ LES AVERTISSEMENTS CI-DESSOUS UNIQUEMENT SI APPLICABLES À VOTRE MODÈLE:

Faites-vous aider par une ou deux personnes pour déplacer et installer l'appareil. Dans le cas contraire, vous risqueriez de vous blesser le dos notamment.
Afin d'assurer une bonne ventilation de votre appareil, l'avant de l'équipement doit être complètement dégagé. Choisissez tune zone bien ventilée avec une température supérieure à 10 °C (50 °F) et inférieure à 43 °C (109.4 °F).
Placez l'appareil à l'abri du rayonnement solaire direct et des sources de chaleur (four, chauffage, radiateur, etc.)
L'appareil doit être raccordé aux réseaux électrique, d'eau et d'évacuation conformément aux règles nationales et locales.
Une alimentation électrique (220-240 V / 50 Hz), correctement mise à la terre conformément au National Electrical Code américain ainsi qu'aux codes et règlements locaux est requise.
Ne pas plier ou pincer le cordon d'alimentation de l'appareil.
Il est important que l'appareil soit de niveau pour fonctionner correctement. Vous devrez peut-être faire plusieurs ajustements pour le mettre à niveau.
Toutes les installations doivent être conformes aux exigences du code de plomberie local.
Assurez-vous que les tuyaux ne sont pas pincés, pliés ou endommagés lors de l'installation.
Vérifiez les fuites après le raccordement.
Ne laissez jamais les enfants utiliser, jouer avec ou ramper à l'intérieur de l'appareil.
N'utilisez pas de produits de nettoyage à base de solvants ou d'abrasifs à l'intérieur. Ces nettoyants peuvent endommager ou décolorer l'intérieur.
Utilisez cet appareil uniquement aux fins pour lesquelles il a été conçu, tel que décrit dans ce manuel d'instructions.
Gardez les doigts hors des zones de « point de pincement ». Les dégagements entre la porte et le meuble sont nécessairement faibles. Soyez prudent en fermant la porte lorsque des enfants se trouvent dans la zone.
Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans, ainsi que par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites, ou qui manqueraient d'expérience ou de connaissances, à condition que ceux-ci soient supervisés ou formés à utiliser l'appareil en toute sécurité et soient en mesure de comprendre les risques d'accidents. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance courante de l'appareil ne doivent pas être confiés à des enfants, à moins qu'ils ne soient supervisés.
ATTENTION : Veiller à ce que les aérations, autour de l'appareil et dans la structure elle-même, restent dégagées.
ATTENTION : Ne pas utiliser d'outils mécaniques ou d'instruments autres que ceux recommandés par le fabricant pour accélérer le processus de dégivrage.
ATTENTION : Ne pas endommager le circuit de réfrigération.
ATTENTION : Ne pas utiliser d'appareils électriques à l'intérieur des compartiments de stockage alimentaire de la machine, à moins qu'ils ne soient d'un type recommandé par le fabricant.
Cet appareil est conçu pour un usage domestique ou assimilé, dans des contextes tels que:
- les zones de repas du personnel des boutiques, bureaux et autres lieux de travail;
- les établissements fermiers, ainsi que par les clients des hôtels, motels et autres types d'hébergements résidentiels;
- les hébergements de type Bed and breakfast;
- la préparation de repas et autres activités assimilées, hors vente au détail.

⚠ DANGER ⚠

Les enfants courent le risque d'être piégés à l'intérieur!

Le piégeage et la suffocation des enfants ne sont pas des problèmes du passé. Les appareils jetés ou abandonnés sont toujours dangereux, même s'ils ne sont stockés que temporairement.

Avant de vous débarrasser de votre vieux réfrigérateur ou congélateur:

** Retirez les portes.*

** Laissez les étagères en place pour éviter qu'un enfant puisse facilement se glisser à l'intérieur.*

- CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS -

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

AVANT D'UTILISER VOTRE APPAREIL

Enlevez les matériaux d'emballage intérieurs et extérieurs.
Avant de brancher votre cave à vin sur une prise électrique, laissez-la reposer en position debout pendant 24 heures environ. Ceci permet de réduire le risque de dysfonctionnement du système de refroidissement qui pourrait résulter des manipulations durant le transport.
Nettoyez la surface intérieure à l'eau tiède à l'aide d'un chiffon doux.
Montez la poignée sur la porte si nécessaire.

Remarque : Veuillez lire attentivement et respecter les instructions d'installation décrites dans le manuel de l'utilisateur, notamment en assurant une bonne ventilation autour de l'appareil et en maintenant une distance suffisante par rapport aux sources de chaleur. Le non-respect de ces consignes peut entraîner un dysfonctionnement de l'appareil. Les problèmes courants pouvant survenir à la suite d'une mauvaise installation sont les suivants :

- Affichage de codes d'erreur.
- Surchauffe de l'appareil.
- Réduction ou arrêt des performances de refroidissement de l'appareil.
- Pression élevée dans les tuyaux du liquide de refroidissement, ce qui augmente le risque de fuite de gaz du liquide de refroidissement.
- Refroidissement excessif et accumulation de glace, affectant les performances de refroidissement et le niveau sonore.
- Condensation excessive à l'intérieur de l'appareil, pouvant entraîner des fuites d'eau de condensation hors de l'appareil.

Veuillez noter que des fluctuations de la température interne peuvent se produire au cours des cycles de fonctionnement de l'appareil. Ce phénomène est tout à fait normal et n'indique aucun dysfonctionnement.

INSTALLATION DE VOTRE APPAREIL

Les appareils sont conçus pour une installation indépendante. Un modèle indépendant n'est pas conçu pour être intégré.
Remarque : cet appareil peut être utilisé pour le stockage de médicaments et d'autres produits médicaux.
Placez votre appareil sur un sol/une surface suffisamment résistante pour le supporter lorsqu'il est entièrement chargé. Mettez l'équipement à niveau en ajustant le pied de réglage avant à l'arrière de l'appareil.

Remarque : Il est recommandé de ne pas installer l'appareil à proximité d'un four, d'un radiateur ou de toute autre source de chaleur. Et les sources de chaleur peuvent augmenter la consommation électrique. Ne pas installer dans un endroit où la température tombera en dessous de 50°F (10°C).
Pour de meilleures performances, n'installez pas l'appareil derrière une porte d'armoire ou ne bloquez pas la grille de la base.
Évitez de placer l'appareil dans des zones humides.
Branchez l'appareil dans une prise murale exclusive correctement mise à la terre.

BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE

AVERTISSEMENT

Une utilisation inadéquate de la fiche avec terre peut entraîner des risques d'électrocution. En cas de dommage du cordon d'alimentation, faites-le remplacer par un électricien qualifié ou par un centre de service après-vente agréé.

Pour votre sécurité personnelle, cet appareil doit être correctement mis à la terre. Toute question concernant l'alimentation et/ou la mise à la terre doit être adressée à un électricien certifié ou à un centre de service agréé.
Cet appareil nécessite une prise électrique avec terre standard 220-240 Volts et 50 Hz. Faires contrôler la prise murale et le circuit par un électricien agréé afin de vérifier la terre.

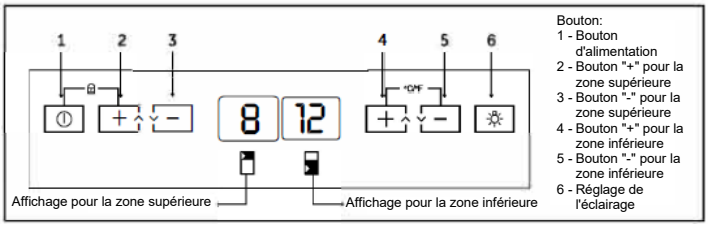
Le cordon doit reposer de manière sûre à l'arrière de l'appareil ; il ne doit pas traîner ou être suspendu sans protection.
L'appareil doit toujours être branché sur sa propre prise électrique individuelle dont la tension nominale correspond à l'étiquette signalétique de l'appareil. Cela offre les meilleures performances et empêche également la surcharge des circuits de câblage qui pourrait provoquer un risque d'incendie dû à une surchauffe. Ne jamais débrancher l'appareil en tirant sur le cordon d'alimentation. Tenez toujours fermement la fiche et tirez-la tout droit hors de la prise. Réparez ou remplacez immédiatement tous les cordons d'alimentation qui se sont effilochés ou autrement endommagés. N'utilisez pas un cordon qui présente des fissures ou des dommages dus à l'abrasion sur sa longueur ou à chaque extrémité. Lorsque vous déplacez l'appareil, veillez à ne pas endommager le cordon d'alimentation.

RALLONGE ÉLECTRIQUE
En raison des risques potentiels pour la sécurité dans certaines conditions, il est fortement recommandé de ne pas utiliser de rallonge avec cet appareil.

FONCTIONNEMENT DE VOTRE APPAREIL

Classe climatique	Température ambiante de la pièce
SN	+10°C - +32°C
N	+16°C - +32°C
ST	+16°C - +38°C
T	+16°C - +43°C

Cet appareil est conçu pour fonctionner à certaines températures ambiantes. La classe climatique est spécifiée sur la plaque signalétique.
L'appareil peut ne pas fonctionner correctement s'il est laissé trop longtemps à une température en-dehors de la plage spécifiée. Par exemple, l'installation de votre appareil dans des conditions extrêmement chaudes ou froides peut faire fluctuer les températures à l'intérieur. La plage de température de fonctionnement peut ne pas être atteinte.



Pour mettre l'appareil sous/hors tension
- Appuyez sur le bouton le bouton de marche pendant 6 secondes pour mettre la cave à vin en marche.
- Appuyez à nouveau sur le bouton le bouton de marche pendant 6 secondes pour éteindre la cave à vin.

Pour modifier la température
- Maintenez l'appui sur le bouton « + » ou « - » de la zone appropriée jusqu'à ce que la température souhaitée s'affiche.
- La température préréglée est de 8 °C/46 °F pour la zone supérieure et de 12 °C/54 °F pour la zone inférieure.
- Pour changer l'affichage de la température de Fahrenheit en Celsius, ou de Celsius en Fahrenheit, appuyez sur les boutons « + » et « - » de la zone pendant 2 secondes. Conseil : observez le symbole « C/F » sur le panneau de commande.
- L'écran affiche la température interne active lorsque la cave à vin est en marche.

Sélection optimale de la température
- Si le vin se conserve de préférence à une température comprise entre 13 et 15°C, il peut également être conservé à la température de consommation. À titre indicatif, la température se situe entre 15 et 17°C pour le vin rouge et entre 12 et 13°C pour le vin blanc.
- Plage de température pour la zone supérieure : 4–12 °C
- Plage de température pour la zone inférieure : 12–22 °C

Comment utiliser l'éclairage interne
- Appuyez sur le bouton correspondant à l'éclairage pour allumer et éteindre la lumière.

Comment verrouiller l'ensemble du panneau
- Appuyez simultanément sur le bouton de marche et le bouton « + » pendant une seconde : tous les boutons du panneau de commande seront verrouillés.
- Appuyez une nouvelle fois sur le bouton « + » : tous les boutons seront déverrouillés.

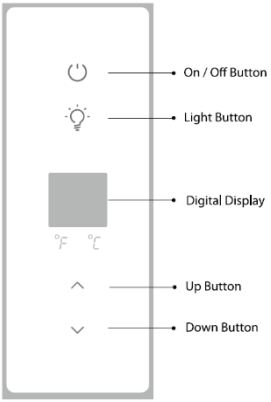
Conseil : observez le symbole sur le panneau de commande.

Commandes PCS17:

Utilisation

1. Pour allumer l'appareil, appuyez sur le bouton ON/ OFF.
2. Pour éteindre l'appareil, maintenez le bouton ON/ OFF enfoncé pendant 6 secondes jusqu'à ce que l'affichage s'éteigne.

Remarque : Si l'appareil est débranché, éteint ou en cas de coupure de courant, vous devez attendre 3 à 5 minutes avant de le redémarrer. Si vous tentez de le redémarrer sans attendre, le réfrigérateur risque de ne pas démarrer et le compresseur pourrait être endommagé.



Réglage de la température

1. Utilisez les boutons UP/DOWN pour sélectionner la température souhaitée par incréments de 1°C.
2. La température sélectionnée clignote pendant le réglage et devient fixe après 3 secondes sans modification.

Échelle de température
Pour changer l'échelle de température affichée, appuyez simultanément sur les boutons UP/DOWN pendant 2 secondes. L'échelle sélectionnée s'allumera.

Éclairage intérieur
Pour allumer la lumière, appuyez sur le bouton LIGHT.
Pour éteindre la lumière, appuyez à nouveau sur le bouton LIGHT.
Il est recommandé d'utiliser l'éclairage uniquement si nécessaire.

DÉGIVRAGE
The wine cooler is designed to defrost automatically every 4 hours. The defrost process will last for 20 minutes. During defrost, the compressor stops working and fan keeps on running for 20 minutes.

ALARME DE TEMPÉRATURE
Une alerte sonore retentit si la température de stockage est trop élevée. L'affichage de

température se met également à clignoter.
Une température trop élevée peut être due à :
- Des éléments chauds qui ont été placés à l'intérieur.
- Un air ambiant trop chaud qui a pénétré dans l'appareil pendant que vous réorganisiez ou retiriez des bouteilles.
- Une coupure de courant qui s'est produite à moment ou à un autre.
- L'appareil est en défaut.
Dès que la température redevient suffisamment basse, l'alarme sonore s'arrête automatiquement et l'affichage de température cesse de clignoter.

BRUITS DE FONCTIONNEMENT

Les sons suivants sont considérés comme normaux lors du fonctionnement des appareils de réfrigération et n'indiquent aucun dysfonctionnement :
- Bruissements, gargouillements ou légères vibrations : causés par le fluide réfrigérant circulant dans le système de refroidissement.
- Bruits de craquement ou de claquement : se produisent pendant le cycle automatique de dégivrage lorsque le givre accumulé fond.
- Bruits du compresseur : un bruit distinct peut être entendu lorsque le compresseur démarre ou s'arrête.
- Bruits d'écoulement du réfrigérant : dus au mouvement du fluide réfrigérant dans le système.
- Bruits d'évaporation du réfrigérant : un léger bruit peut se produire lorsque le fluide s'évapore dans l'évaporateur.
- Veuillez noter que les appareils de réfrigération ne sont pas totalement silencieux et peuvent produire des bruits de fonctionnement en continu.

ENTRETIEN ET MAINTENANCE

NETTOYAGE DE VOTRE APPAREIL

Éteignez l'appareil, débranchez-le et enlevez tout ce qu'il contient, y compris les étagères et les rayonnages.
Lavez l'intérieur avec une solution d'eau chaude et de bicarbonate de soude. La proportion est de 2 cuillères à soupe de bicarbonate pour un litre d'eau.
Lavez les étagères avec un détergent doux dilué.
Épongez l'eau à l'aide d'une éponge ou d'un chiffon lorsque vous nettoyez les zones autour des commandes.
Nettoyez l'extérieur de l'armoire à l'eau chaude additionnée d'un détergent doux. Rincez bien et essuyez avec un chiffon doux.
Ne nettoyez pas les parties en inox avec une paille de fer. Nous vous conseillons d'utiliser un nettoyant tout prêt spécial inox. Nettoyez toujours dans le sens du grain.

ATTENTION :
Le fait de ne pas débrancher l'appareil pendant le nettoyage peut entraîner un choc électrique ou d'autres blessures.

PANNE D'ÉLECTRICITÉ

La plupart des pannes de courant sont corrigées en quelques heures et ne devraient pas affecter la température de votre appareil si vous minimisez le nombre de fois où la porte est ouverte. Si le courant doit être coupé pendant une période plus longue, vous devez prendre les mesures nécessaires pour protéger le contenu.

VACANCES

Courtes absences : Laissez l'appareil fonctionner pendant des absences de moins de trois semaines.
Longues absences : Si l'appareil ne doit pas être utilisé pendant plusieurs mois, enlevez tout ce qu'il contient, éteignez-le et débranchez-le. Nettoyez et séchez soigneusement l'intérieur. Afin d'éviter les odeurs et le développement de moisissures, laissez la porte entrouverte en la bloquant

si nécessaire.

DÉPLACER VOTRE APPAREIL

1. Retirez-en toutes les bouteilles.
2. Fixez fermement tous les éléments amovibles (étagères) à l'intérieur de votre appareil avec du ruban adhésif.
3. Relevez le pied réglable en le tournant jusqu'à la base pour éviter tout dommage.
4. Fixez la porte avec du ruban adhésif.
5. Veillez à ce que l'appareil reste en position verticale pendant le transport. Protégez également l'extérieur de l'appareil avec une couverture ou analogue.

CONSEILS D'ÉCONOMIE D'ÉNERGIE

L'appareil doit être installé dans la partie la plus fraîche de la pièce, loin des appareils produisant de la chaleur et hors du rayonnement solaire direct.
Vérifiez que l'appareil est bien ventilé. Ne couvrez jamais les prises d'air.
N'ouvrez la porte que si c'est nécessaire et pendant le moins de temps possible.
Laissez les aliments chauds refroidir à température ambiante avant de les placer dans l'appareil. En cas de surcharge de l'appareil, la durée de fonctionnement du compresseur sera plus importante.
Veillez à emballer correctement la nourriture et à bien essuyer les contenants avant de les placer dans l'appareil. Cela permet de limiter la formation de givre à l'intérieur de l'appareil.
Les étagères et les casiers de stockage ne doivent pas être recouverts de papier aluminium, de feuilles paraffinées ou de papier essuie-tout. Ces doublures empêcheraient la bonne circulation de l'air froid et rendraient l'appareil moins performant.
Ranger et étiqueter la nourriture afin de réduire les ouvertures de porte et les recherches prolongées. Retirez les produits nécessaires pour une occasion donnée, puis refermez la porte au plus vite.

DÉPANNAGE

Vous pouvez résoudre facilement de nombreux problèmes courants, ce qui vous permet d'économiser le coût d'un éventuel appel de service. Essayez les suggestions ci-dessous pour voir si vous pouvez résoudre le problème avant d'appeler le réparateur.

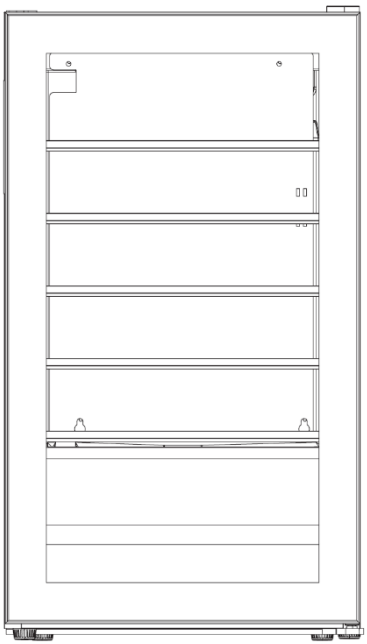
GUIDE DE RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

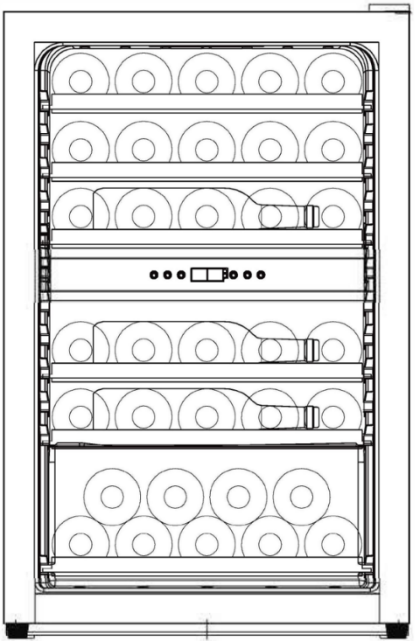
PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
L'appareil ne fonctionne pas.	L'appareil n'est pas branché au secteur. L'appareil est éteint. Le disjoncteur s'est déclenché ou un fusible a sauté.	Branchez l'appareil. Allumez l'appareil. Réenclenchez le coupe-circuit ou remplacez le fusible.
L'appareil n'est pas suffisamment froid.	La température n'est pas bien réglée. La température ambiante peut nécessiter un autre réglage de la température. La porte a été ouverte trop fréquemment. La porte n'a pas été bien fermée. La porte n'est pas étanche. Le condensateur est trop sale. L'ouverture de ventilation est obstruée ou trop sale.	Vérifiez la température de consigne. Réglez une température différente. N'ouvrez pas la porte plus souvent que nécessaire. Fermez correctement la porte. Vérifiez le joint de la porte, nettoyez-le ou remplacez-le. Enlevez les obstructions et la poussière.
L'appareil s'allume et s'éteint fréquemment de lui-même.	La température de la pièce est plus élevée que la moyenne. De nombreuses bouteilles ont été ajoutées. La porte est ouverte trop fréquemment. La porte n'est pas bien fermée.	Placez l'appareil à un emplacement plus frais. Laissez l'appareil fonctionner pendant un moment jusqu'à ce que la température de consigne soit atteinte.

	Le joint de la porte n'est pas étanche.	N'ouvrez pas la porte plus souvent que nécessaire. Fermez correctement la porte. Vérifiez le joint de la porte, nettoyez-le ou remplacez-le.
L'éclairage ne fonctionne pas.	L'appareil n'est pas branché à une source d'alimentation. Le coupe-circuit s'est déclenché ou un fusible a sauté. La lumière a été éteinte sur le panneau de commande. Dysfonctionnement de la lumière.	Branchez l'appareil. Réenclenchez le coupe-circuit ou remplacez le fusible. Allumez la lumière. Appelez un réparateur pour la remplacer.
Vibrations.	L'appareil n'est pas bien à niveau.	Mettez l'appareil à niveau à l'aide du pied réglable.
L'appareil semble faire trop de bruit.	Le bruit peut provenir du liquide de refroidissement, ce qui est normal. À la fin de chaque cycle, vous pouvez entendre des gargouillements dus à l'écoulement du liquide de refroidissement dans l'appareil. Si des fluctuations de température se produisent, la contraction et l'expansion des parois internes peuvent provoquer des claquements et des craquements.	
	L'appareil n'est pas bien à niveau.	Mettez l'appareil à niveau à l'aide du pied réglable.
La porte ne se ferme pas bien.	L'appareil n'est pas bien à niveau. La porte a été inversée et elle n'a pas été correctement réinstallée. Le joint est sale. Les étagères ont été déplacées.	Mettez l'appareil à niveau à l'aide du pied réglable. Contrôlez la charnière de la porte et remontez-la correctement. Nettoyez le joint de la porte. Vérifiez les étagères et remettez-les correctement en place.
L'alarme se déclenche ET l'affichage de la température clignote (alarme de température).	La porte de l'appareil est-elle restée ouverte plus de 60 secondes ? Si ce n'est pas le cas, la température a augmenté ou baissé en-dehors de la température de consigne. Cela peut être dû à l'une des causes suivantes : - La porte de l'appareil est ouverte trop fréquemment. - L'ouverture de ventilation est couverte ou trop sale. - Interruption prolongée de l'alimentation. - De nombreuses bouteilles ont été ajoutées.	Si oui, fermez la porte. N'ouvrez pas la porte plus souvent que nécessaire. Enlevez les obstructions et la poussière. Laissez l'appareil fonctionner pendant un moment jusqu'à ce que la température de consigne soit atteinte.

IT

CAVIN





Modelli: PCS17 & PCD37

MANUALE DI ISTRUZIONI
Cantinetta a libera installazione

PRIMA DELL'USO, LEGGERE E SEGUIRE TUTTE LE NORME DI SICUREZZA E LE ISTRUZIONI PER L'USO.

Lindström & Sondén AB
Havsbadsvägen 1, 262 63 Ängelholm, Svezia
Info@cavinwine.com

SICUREZZA DELL'APPARECCHIO

La tua sicurezza e quella degli altri sono molto importanti.

Abbiamo fornito molti importanti messaggi di sicurezza in questo manuale e nel tuo apparecchio. Leggere e rispettare sempre tutti i messaggi di sicurezza.



Questo è il simbolo di avviso di sicurezza. Il simbolo ti avverte di potenziali pericoli che possono uccidere o ferire te e gli altri. Tutti i messaggi di sicurezza seguiranno il simbolo di avviso di sicurezza e il **PERICOLO** o **l'AVVERTENZA** di reparto.

⚠ PERICOLO ⚠

PERICOLO significa che la mancata osservanza di questa dichiarazione di sicurezza può causare gravi lesioni personali o morte.

⚠ AVVERTENZA

AVVERTENZA significa che la mancata osservanza di questa dichiarazione di sicurezza può causare ingenti danni al prodotto, gravi lesioni personali o morte.

Tutti i messaggi di sicurezza ti avviseranno del potenziale pericolo, ti diranno come ridurre la possibilità di lesioni e ti faranno sapere cosa può succedere se le istruzioni non vengono seguite.

PRESCRIZIONI DI SICUREZZA IMPORTANTI



Prima di utilizzare l'apparecchio, esso deve essere posizionato e installato correttamente come descritto in questo manuale, quindi leggere attentamente il manuale. Per ridurre il rischio di incendi, scosse elettriche o lesioni durante l'utilizzo dell'apparecchio, seguire le precauzioni di base, comprese le seguenti:

⚠ PERICOLO ⚠

Collegare a una presa con messa a terra, non rimuovere il polo di messa a terra, non utilizzare un adattatore e non utilizzare una prolunga.
Sostituire tutti i pannelli dopo l'assistenza e prima della messa in uso.
Si raccomanda di predisporre un circuito separato che serva solo l'apparecchio. Usare prese che non possano essere spente da un interruttore.
Non pulire mai alcuna parte dell'apparecchio con liquidi infiammabili. I vapori prodotti possono creare rischio di incendio ed esplosione. Non conservare né usare benzina o altri gas e liquidi infiammabili nelle vicinanze di questo o di nessun altro apparecchio. Ivapori prodotti possono creare rischio di incendio ed esplosione.
Non collegare o scollegare la spina elettrica con le mani bagnate.
Per ridurre il rischio di incendio, shock elettrico o lesione personale, staccare la spina o scollegare l'apparecchio dall'alimentazione elettrica prima di qualsiasi intervento di assistenza.
Non tentare di riparare o sostituire nessuna parte dell'apparecchio, a meno che ciò non sia espressamente previsto nel manuale. Tutti gli altri interventi devono essere affidati ad un tecnico qualificato.

⚠ AVVERTIMENTO ⚠

SEGUIRE LE AVVERTENZE DI SEGUITO SOLO QUANDO APPLICABILI AL TUO MODELLO:
Avvalersi di due o più persone per spostare e installare l'apparecchio. In caso contrario, vi è il rischio di lesioni alla schiena o di altro tipo.
Per garantire una corretta ventilazione dell'apparecchio, la parte frontale dell'unità deve rimanere sempre libera da ostruzioni. Scegliere un'area ben ventilata con una temperatura superiore a 10°C (50°F) e inferiore a 43°C (109,4°F).
Collocare l'unità lontana dalla luce diretta del sole e da fonti di calore (stufe, termosifoni, radiatori ecc).
L'apparecchio deve essere collegato all'impianto elettrico, idrico e di scarico conformemente alle leggi nazionali e locali.
Per l'apparecchio si richiede una presa elettrica (220-240 V / 50 Hz) debitamente collegata a terra conformemente al Codice elettrico nazionale e alle regole locali.
Non piegare o pizzicare il cavo di alimentazione dell'apparecchio.
È importante !che l'apparecchio sia livellato per funzionare correttamente. Potrebbe essere necessario apportare diverse regolazioni per livellarlo.
Tutte le installazioni devono essere conformi ai requisiti del codice idraulico locale.
Assicurarsi che i tubi non siano schiacciati, piegati o danneggiati durante l'installazione.
Verificare la presenza di perdite dopo il collegamento.
Non permettere mai ai bambini di utilizzare, giocare o gattonare all'interno dell'apparecchio.
Non utilizzare detergenti a base di solventi o abrasivi all'interno. Questi detergenti possono danneggiare o scolorire l'interno.
Utilizzare questo apparecchio solo per lo scopo previsto, come descritto in questo Manuale di istruzioni.
Tieni le dita lontane dalle aree del "punto di presa". Gli spazi liberi tra la porta e l'armadio sono necessariamente piccoli. Fare attenzione a chiudere la porta quando ci sono bambini nell'area.
Questo apparecchio può essere usato da bambini a partire da 8 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che siano controllati o che siano stati istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e che comprendano i rischi connessi.
I bambini non dovrebbero giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere svolti da bambini senza la supervisione di un adulto.
AVVERTENZA: Per gli armadi per il vino ad incasso o integrati, mantenere le aperture di ventilazione sempre libere.
AVVERTENZA: Non usare dispositivi meccanici o altri mezzi per accelerare il processo di sbrinamento, diversi da quanto raccomandato dal costruttore.
AVVERTENZA: Non danneggiare il circuito di raffreddamento.
AVVERTENZA: Non usare dispositivi elettrici all'interno dei compartimenti dell'apparecchio, a meno che non siano del tipo raccomandato dal costruttore.
Questo apparecchio è destinato all'uso casalingo e per applicazioni simili, quali:
- cucine per lo staff in negozi, uffici e altri ambienti di lavoro;
- agriturismi e per l'uso da parte di clienti di hotel, motel e altri ambienti di tipo residenziale;
- bed and breakfast e ambienti simili;
- catering e applicazioni simili esclusa la vendita al dettaglio.

⚠ PERICOLO ⚠

Rischio di intrappolamento per bambini!

L'intrappolamento e il soffocamento dei bambini non sono problemi del passato. Gli apparecchi spazzatura o abbandonati sono ancora pericolosi, anche se vengono solo immagazzinati temporaneamente.

Prima di gettare o smaltire il vecchio frigorifero o freezer:
** Rimuovere le porte.*
** Lasciare montati i ripiani così che i bambini non possano entrare agevolmente.*

- CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI -

ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE

PRIMA DI USARE L'APPARECCHIO

Rimuovere tutti gli imballaggi esterni ed interni.
Prima di collegare l'armadio per il vino all'alimentazione, lasciarlo in posizione verticale per circa 24 ore. Questo ridurrà la possibilità di malfunzionamento nel sistema di raffreddamento dovuto alle manipolazioni durante il trasporto.
Pulire le superfici interne con acqua tiepida e un panno morbido.
Montare la maniglia sulla porta se necessario.

Nota: Leggere attentamente e osservare le istruzioni per l'installazione descritte nel manuale d'uso, come ad esempio garantire uno spazio di ventilazione adeguato intorno all'unità e mantenere la distanza dalle fonti di calore. L'inosservanza di queste linee guida può causare il malfunzionamento dell'unità. I problemi più comuni che possono verificarsi a causa di un'installazione non corretta sono:

- Visualizzazione di codici di errore.
- Surriscaldamento dell'unità.
- Riduzione o interruzione delle prestazioni di raffreddamento dell'unità.
- Alta pressione nei tubi del refrigerante, con conseguente rischio di perdite di gas refrigerante.
- Eccessivo raffreddamento e accumulo di ghiaccio, che influisce sulle prestazioni di raffreddamento e sul livello di rumorosità.
- Eccessiva condensa all'interno dell'unità, con possibile fuoriuscita di acqua di condensa dall'unità.

Si noti che durante i cicli operativi dell'unità possono verificarsi fluttuazioni della temperatura interna. Ciò è del tutto normale e non indica alcun malfunzionamento.

INSTALLAZIONE DELL'APPARECCHIO

Questi apparecchi sono progettati per essere montati in libera installazione. I modelli previsti esclusivamente per il montaggio in libera installazione non possono essere usati per l'incasso.
Nota: questo apparecchio può essere utilizzato per la conservazione di medicinali e altri prodotti medici.
Collocare l'apparecchio su un pavimento/una superficie sufficientemente robusta da sostenerne il peso a pieno carico. Per livellare l'unità, regolare i piedini anteriori alla base dell'apparecchio.

Nota: si consiglia di non installare l'apparecchio vicino a forni, termosifoni o altre fonti di riscaldamento. E le fonti di calore possono aumentare il consumo elettrico. Non installare in un luogo in cui la temperatura scende al di sotto di 50°F (10°C). Per prestazioni ottimali, non installare l'apparecchio dietro l'anta di un armadio o bloccare la griglia di base.
Evitare di posizionare l'unità in aree umide.
Collegare l'apparecchio a una presa a muro esclusiva e adeguatamente messa a terra.

COLLEGAMENTO ELETTRICO

AVVERTIMENTO

Un uso improprio della spina con messa a terra può causare il rischio di shock elettrico. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, farlo sostituire da un elettricista qualificato o da un centro di assistenza autorizzato.

Per la sicurezza personale, questo apparecchio deve essere adeguatamente collegato a terra.
Eventuali domande relative all'alimentazione e/o alla messa a terra devono essere rivolte a un elettricista certificato oa un centro di assistenza autorizzato.
Questo dispositivo richiede una spina elettrica standard con messa a terra da 220-240 Volt / 50Hz. Far controllare la presa a muro e il circuito da un elettricista qualificato per assicurarsi che la presa sia adeguatamente collegata a terra.
Il cavo deve essere poggiato a terra in modo sicuro dietro l'apparecchio, non deve pendere o correre sul pavimento in modo non protetto.
L'apparecchio deve sempre essere collegato alla propria presa elettrica individuale che abbia una tensione nominale che corrisponda all'etichetta di targa sull'apparecchio. Ciò fornisce le migliori prestazioni e previene anche il sovraccarico dei circuiti di cablaggio che potrebbe causare il

surriscaldamento di un pericolo di incendio. Non scollegare mai l'apparecchio tirando il cavo di alimentazione. Afferrare sempre saldamente la spina ed estrarla dalla presa. Riparare o sostituire immediatamente tutti i cavi di alimentazione usurati o altrimenti danneggiati. Non utilizzare un cavo che presenti crepe o danni da abrasione lungo la sua lunghezza o alle due estremità. Quando si sposta l'apparecchio, fare attenzione a non danneggiare il cavo di alimentazione.

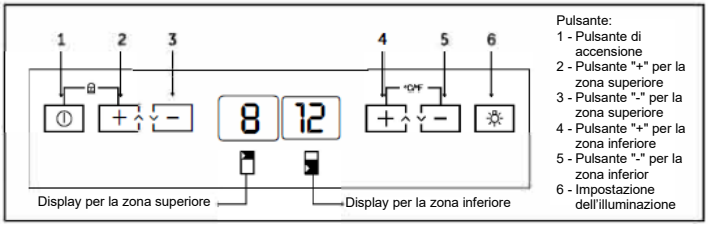
PROLUNGA

A causa dei potenziali rischi per la sicurezza in determinate condizioni, si consiglia vivamente di non utilizzare una prolunga con questo apparecchio.

FUNZIONAMENTO DELL'APPARECCHIO

Classe climatica	Temperatura ambiente
SN	+10°C a +32°C
N	+16°C a +32°C
ST	+16°C a +38°C
T	+16°C a +43°C

Questo apparecchio è previsto per l'uso con specifiche temperature ambiente. La classe climatica è specificata sulla targhetta. L'apparecchio potrebbe non funzionare correttamente se viene lasciato per un lungo periodo a temperature fuori dall'intervallo specificato. Ad esempio, collocare l'unità in condizioni di freddo o caldo estremo potrebbe causare una fluttuazione delle temperature interne. Potrebbe non essere possibile raggiungere l'intervallo di temperatura operativo.



Per accendere/spegnere l'alimentazione

- Premere e tenere premuto il tasto di alimentazione per 6 secondi per accendere la cantinetta vino.
- Premere e tenere premuto nuovamente il tasto di alimentazione per 6 secondi per spegnere la cantinetta vino.

Per cambiare la temperatura

- Continuare a premere i tasti "+" o "-" per la zona appropriata finché la temperatura desiderata non appare sul display.
- La temperatura preimpostata è 8°C/46°F per la zona superiore e 12°C/54°F per la zona inferiore.
- Per cambiare la visualizzazione della temperatura da gradi Celsius a Fahrenheit o viceversa, premere contemporaneamente i tasti "+" e "-" della zona inferiore per 2 secondi. Vedere il simbolo "C/F" sul pannello di comando.
- Il display mostra la temperatura interna attuale quando la cantinetta è accesa.
- Intervallo di temperatura per la zona superiore: 4–12 °C
- Intervallo di temperatura per la zona inferiore: 12–22 °C

Selezione ottimale della temperatura

- Mentre il vino è meglio conservato a temperature tra i 13 e i 15°C, il vino può anche essere conservato a temperatura di consumo. A titolo indicativo, per il vino rosso la temperatura è compresa tra i 15 e i 17°C, e per il vino bianco tra i 12 e i 13°C.

Come usare la luce interna

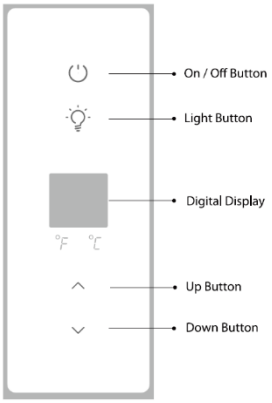
• Premere il tasto dell'illuminazione per accendere o spegnere le luci.

Come bloccare l'intero pannello
- Premere contemporaneamente il tasto di accensione e il tasto "+" per un secondo e tutti i tasti sul pannello saranno bloccati.
- Premere nuovamente il tasto di accensione e il tasto "+" per sbloccare tutti i tasti.

Vedere il simbolo sul pannello di comando.

Controlli PCS17:

Funzionamento
1. Per accendere l'apparecchio, premere il pulsante ON/OFF.
2. Per spegnere l'apparecchio, tenere premuto il pulsante ON/OFF per 6 secondi fino a quando il display si spegne.



Nota: Se l'apparecchio viene scollegato dalla corrente, spento o si verifica un'interruzione di corrente, è necessario attendere da 3 a 5 minuti prima di riaccenderlo. Se si tenta di riavviarlo senza attendere, il frigorifero non partirà e il compressore potrebbe danneggiarsi.

Impostazione della temperatura
1. Utilizzare i pulsanti UP/DOWN per selezionare la temperatura desiderata con incrementi di 1°C.
2. La temperatura impostata lampeggerà durante la regolazione e diventerà fissa dopo 3 secondi senza modifiche.

Scala di temperatura
Per cambiare la scala di temperatura visualizzata, premere contemporaneamente entrambi i pulsanti UP/DOWN per 2 secondi. La scala selezionata si illuminerà.

Luce interna
Per accendere la luce, premere il pulsante LIGHT.
Per spegnere la luce, premere nuovamente il pulsante LIGHT.
Si consiglia di accendere la luce solo quando necessario.

SBRINAMENTO
La cantinetta vino è progettata per sbrinarsi automaticamente ogni 4 ore. Il processo di sbrinamento durerà 20 minuti. Durante questo periodo, il compressore smette di funzionare mentre la ventola continuerà a girare.

ALLARME TEMPERATURA
Un cicalino suona se la temperatura di conservazione non è sufficientemente bassa. Il display della temperatura inizierà a lampeggiare."
La causa di una temperatura eccessiva potrebbe essere:
- Prodotti caldi posti all'interno dell'unità.
- Troppa aria ambiente calda è penetrata all'interno durante le operazioni di riorganizzazione o rimozione dei prodotti.
- Temporanea interruzione di energia.

- Quando l'unità è difettosa.

L'allarme acustico si spegne automaticamente e il display della temperatura smette di lampeggiare quando la temperatura si abbassa a sufficienza.

RUMORI DI FUNZIONAMENTO

I seguenti suoni sono considerati normali durante il funzionamento degli apparecchi di refrigerazione e non indicano un guasto:

- Suoni di ebollizione, gorgoglii o leggere vibrazioni – Causati dal refrigerante che circola nel sistema di raffreddamento.
- Suoni di scoppiettii o crepitii – Si verificano durante il ciclo automatico di sbrinamento quando il ghiaccio accumulato si scioglie.
- Rumori del compressore – Si può sentire un rumore distinto quando il compressore si avvia o si ferma.
- Suoni di flusso del refrigerante – Dovuti al movimento del refrigerante all'interno del sistema di raffreddamento.
- Suoni di evaporazione del refrigerante – Un rumore leggero può verificarsi quando il refrigerante evapora nell'evaporatore.
- Si prega di notare che gli apparecchi di refrigerazione non sono completamente silenziosi e possono produrre suoni di funzionamento in modo continuo.

CURA E MANUTENZIONE

PULIZIA DELL'APPARECCHIO

Scollegare l'alimentazione elettrica, staccare la spina e rimuovere tutti i prodotti, inclusi i ripiani e le griglie.

Lavare le superfici interne con una soluzione di acqua calda e bicarbonato. Per realizzare la soluzione, aggiungere circa 2 cucchiai di bicarbonato per 250 ml di acqua.

Lavare i ripiani con un detergente neutro.

Strizzare l'acqua in eccesso dalla spugna o dal panno prima di ripulire i pannelli di comando.

Lavare l'esterno dell'armadio con acqua calda e un detergente neutro. Risciacquare bene e asciugare con un panno morbido.

Non pulire le parti in acciaio inox con spugnette abrasive in lana d'acciaio. Consigliamo di usare invece un detergente multiuso specifico per acciaio. Pulire sempre nella direzione delle fibre.

ATTENZIONE:
Il mancato scollegamento dell'apparecchio durante la pulizia può provocare scosse elettriche o altre lesioni personali.

MANCANZA DI CORRENTE

La maggior parte delle interruzioni di corrente si risolve in poche ore e non dovrebbe influire sulla temperatura dell'apparecchio se si riduce al minimo il numero di volte che si apre la porta. Se la corrente rimane spenta per un periodo di tempo più lungo, è necessario prendere le misure adeguate per proteggere il contenuto.

VACANZE

Vacanze brevi: Lasciare l'unità in funzione se le vostre vacanze durano meno di tre settimane.
Assenze prolungate: Se si prevede di non usare l'apparecchio per diversi mesi, rimuovere tutti i prodotti, spegnere l'apparecchio e staccare la spina. Pulire e asciugare accuratamente tutto l'interno. Per evitare la formazione di odore o di muffe, lasciare la porta leggermente aperta, bloccandola se necessario.

SPOSTARE L'APPARECCHIO

1. Rimuovere tutte le bottiglie.
2. Fissare con del nastro adesivo tutti gli articoli liberi (ripiani) all'interno dell'apparecchio.

3. Avvitare i piedini regolabili fino alla base, per evitare che si danneggino.
4. Chiudere la porta e fissarla con nastro adesivo.
5. Assicurarsi che l'apparecchio rimanga in posizione verticale durante tutto il trasporto. Proteggere la parte esterna dell'apparecchio con una coperta o simile.

CONSIGLI PER RISPARMIARE ENERGIA

L'apparecchio dovrebbe essere installato nell'area più fresca della stanza, lontano da apparecchi riscaldanti e riparato dalla luce diretta del sole.
Assicurarsi che l'unità sia ventilata adeguatamente. Non coprire mai le ventole dell'aria.
Aprire la porta solo per il tempo strettamente necessario.
Lasciare che gli alimenti caldi raggiungano la temperatura ambiente prima di collocarli all'interno dell'unità. Il sovraccarico dell'unità costringe il compressore a funzionare più a lungo.
Assicurarsi di avvolgere accuratamente i cibi e di asciugare i contenitori prima di collocarli nell'unità. Questo aiuterà a ridurre la formazione di ghiaccio all'interno.
I ripiani e i cestelli di conservazione non devono essere foderati di alluminio, carta forno o carta da cucina. Qualsiasi rivestimento interferisce con la circolazione dell'aria fredda, rendendo meno efficiente l'unità.
Organizzare ed etichettare i cibi per ridurre il tempo di apertura della porta per la ricerca dell'alimento desiderato. Rimuovere tutti gli alimenti desiderati in una sola volta, e richiudere la porta il più presto possibile.

RISOLUZIONE DI PROBLEMI

Puoi risolvere facilmente molti problemi comuni, risparmiandoti il costo di una possibile chiamata di assistenza. Prova i suggerimenti qui sotto per vedere se puoi risolvere il problema prima di chiamare il servizio assistenza.

GUIDA ALLA RICERCA GUASTI

PROBLEMA	POSSIBILE CAUSA	RIMEDIO
L'apparecchio non funziona.	La presa non è inserita. L'apparecchio è spento. L'interruttore generale è scattato, o un fusibile è bruciato.	Collegare l'apparecchio. Accendere l'apparecchio. Accendere l'interruttore del circuito o sostituire il fusibile.
L'apparecchio non è abbastanza freddo.	La temperatura non è impostata correttamente. La temperatura ambiente potrebbe richiedere che sia impostata un'altra temperatura. La porta è stata aperta troppo spesso. La porta non era completamente chiusa. La porta non è chiusa ermeticamente. Il condensatore è troppo sporco. L'apertura di ventilazione è ostruita o coperta di polvere.	Controllare la temperatura impostata. Impostare una temperatura diversa. Non aprire la porta più dello stretto necessario. Chiudere bene la porta. Controllare la guarnizione della porta, pulirla o sostituirla. Pulire le ostruzioni, eliminare la polvere.
L'apparecchio si accende e si spegne frequentemente.	La temperatura ambiente è più alta della media. Sono state aggiunte molte bottiglie nell'unità. La porta viene aperta troppo spesso. La porta non è completamente chiusa. La guarnizione della porta non sigilla perfettamente.	Mettere l'apparecchio in un luogo più fresco. Lasciare che l'apparecchio rimanga in funzione per qualche tempo, finché non raggiunge la temperatura impostata. Non aprire la porta più dello stretto necessario. Chiudere bene la porta. Controllare la guarnizione della porta, pulirla o sostituirla.

L'illuminazione non funziona.	L'apparecchio non è collegato all'alimentazione elettrica. L'interruttore di circuito è scattato, o il fusibile è scattato. L'illuminazione è stata spenta dal pannello di comando. Malfunzionamento dell'illuminazione.	Collegare l'apparecchio. Accendere l'interruttore del circuito o sostituire il fusibile. Accendere l'illuminazione. Richiedere assistenza per la sostituzione.
Vibrazioni.	L'apparecchio non è perfettamente in piano.	Livellare l'apparecchio agendo sui piedini regolabili.
L'apparecchio sembra fare molto rumore.	Il gorgoglio può provenire dal flusso del refrigerante, ed è normale. Alla fine di ogni ciclo si possono udire dei gorgoglii causati dal flusso di refrigerante nell'apparecchio. Se vi sono fluttuazioni di temperatura, la contrazione ed espansione delle pareti interne possono causare suoni come schiocchi e scoppiettii.	
	L'apparecchio non è perfettamente in piano.	Livellare l'apparecchio agendo sui piedini regolabili.
La porta non si chiude bene.	L'apparecchio non è perfettamente in piano. La porta è stata invertita ma non è stata montata correttamente. La guarnizione è sporca. I ripiani sono fuori posizione.	Livellare l'apparecchio agendo sui piedini regolabili. Controllare le cerniere della porta e rimontarle correttamente. Pulire la guarnizione della porta. Controllare i ripiani e inserirli correttamente.
L'allarme si attiva E il display della temperatura lampeggia (allarme temperatura).	La porta dell'apparecchio è rimasta aperta per più di 60 secondi? Se la risposta è no, la temperatura è salita o scesa oltre la temperatura impostata. Ciò può essere stato causato da: - La porta dell'apparecchio è stata aperta troppo spesso. - L'apertura di ventilazione è ostruita o coperta di polvere. - Vi è stata un'interruzione dell'alimentazione prolungata. - Sono state aggiunte molte bottiglie nell'unità.	Se la risposta è sì, chiudere la porta. Non aprire la porta più dello stretto necessario. Pulire le ostruzioni, eliminare la polvere. Lasciare che l'apparecchio rimanga in funzione per qualche tempo, finché non raggiunge la temperatura impostata.